

Approved For Release 2001/03/06 : CIA

200460008-6

CPYRGHT

**SECRET**

25X1A

RETURN TO CIA  
LIBRARY

INTELLOFAX 7

# BLIŽE SOCIALIZMU

**SECRET**

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

DRUGA SEJA III. REDNEGA ZASEDANJA  
ISTRSKEGA OKROŽNEGA LJUDSKEGA ODBORA

# BLIŽE SOCIALIZMU

KOPER, 1951

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

## **BLIŽE SOCIALIZMU**

1. Julij Beltram: Obrazložitev novih odlokov.
2. Važnejši novi odloki, sprejeti na II. seji III. rednega zasedanja v Kopru, dne 30. in 31. julija 1951.

---

Založil okrožni odbor SIAU

Tiskarna Miskarna Jadran

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

JULIJ BELTRAM  
predsednik IOLO

## Obrazložitev novih odlokov

Tovariši in tovarišice, odborniki!

Današnjemu zasedanju Istrskega okrožnega ljudskega odbora so predloženi v diskusijo in odobritev odloki, ki bodo pomenili v nadaljnji izgradnji socializma velikanski korak naprej. Odlok o finančnem sistemu v bistvu spreminja odnose proizvajalcev do ustvarjene vrednosti in bo zahteval spremembe tudi na ostalih področjih naše finančne politike. Nas je dolžna prijetna in častna dolžnost, da tudi z zakonskimi predpisi nadalje uresničujemo sanje delavcev in onih, ki so skozi stoletja v imenu izkoriščenih dvigali glas, se borili in umirali za pravice delovnih ljudi proti izkoriščevalcem. Predloženi novi odloki in spremembe nekaterih prejšnjih dokazujejo karakter naše ljudske oblasti, ki svoje napore usmerja v prid človeka, ki dela. Naši delovni ljudje vse bolj neposredno postajajo gospodarji svojega dela in bodo z novim finančnim odlokom dejansko postali gospodarji naših tovarn in gospodarskih podjetij. Mislim, da nam ne bo nihče očitil neskrupulnosti, če resnici na ljubo povemo, da je to prvi primer, ki se je kdaj izvršil v zgodovini in ne

slučajno prav na jugoslovanskem ozemlju.

Razumljivo je, da gre zasluga za to predvsem socialistični Jugoslaviji, ki je ne samo s sredstvi omogočila te tako globoke spremembe, ampak tudi zato, ker je to rezultat njenih izkušenj v izgradnji socializma, njene doslednosti, vere in zvestobe do delavskega razreda, do socializma. Zasluga za to gre tudi našim delovnim kolektivom, ki se na svojih delovnih mestih borijo, da bi čimprej zgradili čvrste osnove socialističnega gospodarstva. Nihče ne bi mogel primerno podčrtati pomena teh ukrepov v njihovi daljnosežnosti, ki hkrati pomenijo obsojbo sovjetskih birokratov, ki so delavski razred oropali sadov Oktobrske revolucije, porinili narode v državni kapitalizem, ker niso hoteli, niti si prizadevali najti pot v socializem in iz carske so ustvarili moderno ječo narodov.

Tovarne delavcem! Ta klic in zahteva delavcev je pri nas postala stvarnost. Pomislite na zadoščenje naših delavcev, ki vedo, da so jih zaman zasedli in držali v rokah takoj po prvi svetovni vojni, ki vedo, da so



jih delavci v Italiji zaman zasedli in osvobodili po drugi svetovni vojni že nekajkrat in zaman čakali, da bi jih vodstvo KPI pozvalo v boj zanje. Izdalo prvič, izdalo jih je drugič in tretjič in vedno pod oportunističnim geslom, vda še ni čas, da je treba voditi spametno politiko in čuvati enotnost nič manj kot italijanskega naroda — in delavce celo proglašalo za izdajalce in lažirevolucionarje. Da delajo proti interesom delavskega razreda Italije, da so kratko in malo proti svojemu narodu, in vse to zato, ker so čvrsto zahtevali zase tovar-

pe in oblast. Onorevolijem in senatorjem ni bilo mar za delavski razred. Izvrševali so povelje iz Moskve, ki ni hotela, da bi delovno ljudstvo Italije prevzelo usodo v svoje roke, ker ji ni šlo v račun, da bi italijanski delavci poželi vse sadove svojega dela, ne da bi pri tem participirala kasta iz Moskve. Delovni ljudje v našem okrožju imajo to, za kar so se borili, samo zato, ker so sledili vodstvu KPJ.

Dovolite, da najprej opišem osnovne značilnosti najvažnejših odlokov, o katerih mora IOLO razpravljati in odločati.

## SPREMEMBE ODLOKA O DELAVSKIH SVETIH

V našem gospodarstvu obstajajo določene anomalije, ki jih težko razume, kdor ne pozna naših razmer. Imamo socialistično in privatno lastnino proizvodnih sredstev. Četudi je obratovanje obeh odvisno od proizvodnih planov in oskrbe s surovinami od ljudske oblasti, ki tudi razpolaga s produkcijo in so tako onemogočene večje akumulacije v privatnem sektorju, vendar stoji v odloku o delavskih svetih razlika v kompetencah upravljanja delavskih svetov med socialističnimi in privatnimi podjetji. Medtem ko so delavci v socialističnih podjetjih odločali v upravljanju, so v privatnih podjetjih samo sodelovali v upravljanju, kar je pa bistvena razlika, ki jo odpravljamo. S spremembo odloka, ki je predložen današnjemu zasedanju, se določbe prvega spremenijo v toliko, da delavski kolektivi po svojih delavskih svetih upravljajo in odločajo tako v privatnih kot v socia-

lističnih podjetjih. Z novim finančnim odlokom bodo delavci v teh podjetjih deležni istih pravic in ugodnosti kot v podjetjih socialističnega sektorja. Razlika je samo v tem, da v privatnem podjetju ostane lastnik direktor, v kolikor izpolnjuje pogoje predpisov in opravi delo zakonito.

Te spremembe odloka o delavskih svetih so potrebne iz dveh razlogov: prvič zato, da se izenačijo delavski kolektivi v kompetencah, ker je prvi odlok delal krivico kolektivom v privatnih podjetjih, in drugič zato, da bodo delavci enaki v pravicah, ko bodo po novem finančnem sistemu razpolagali z akumulacijo. Te spremembe so pravilne in pravične, zato jih IO LO predlaga v odobritev. Tega ne bi mogli v celoti razumeti, če ne poznamo odloka o novem finančnem sistemu, ki je res nov in najvažnejši med vsemi, ki so predloženi zasedanju.

### FINANČNI SISTEM

V prvi etapi našega socialističnega razvoja se je ukoreninil tako imenovani administrativni socializem, ki je bil za to dobo neizbežen, zaradi osnovne naloge ljudske oblasti, da zafame in ustvari sredstva za socialistično gospodarstvo in da prepreči izkoriščanje. To nalogo smo v glavnem že izvršili, toda, kar se tiče upravljanja podjetij od strani proizvajalcev, je formalno. Delavski sveti namreč zaradi starega finančnega sistema niso imeli tiste materialne baze, na kateri bi počivali in se razvijali. To pomeni, da niso bili delavski sveti tisti, ki bi razpolagali s končnim finančnim efektom podjetja, niso bili tisti, ki bi odločali, kako naj se uporabi dobiček, ki so ga s svojim delom ustvarili.

Tako imenovani administrativni socializem je imel svoje pozitivne strani v že zgoraj omenjenih in izvršenih nalogah, z druge strani pa je imel vrsto negativnih posledic.

Zaradi nizke razvitih proizvodjalnih sil in istočasnega negiranja delovanja zakona vrednosti, ki se je odražalo skozi detaljne plane, skozi podrobno odredjanje funkcioniranja proizvodnje po upravnih organih, smo utrpeli veliko škodo na produktivnosti dela, ki je marsikje upadla nasproti predvojni, na kvaliteto in asortimantu.

Na zniževanje produktivnosti dela je predvsem vplivala močna tendenca k uravnijlovki v samem plačnem sistemu, kar je bila posledica sistema točk, nakazil in drugih privilegijev, ki so jih delavci in nameščenci pre-

jemali v naturi. Razponi med najnižjo in najvišjo plačo prištevajoč k osnovni plači tudi vrednost točk, nakazil in drugih bonitet je samo 1:2.

Zaradi gornjih negativnih posledic tudi rezultat pomoči Jugoslavije, ki jo je vsa leta dajala Istrskemu okrožju, niso toliko vidni, kakor bi sicer lahko bili.

Zato da bi napravili korak dalje k izgradnji socializma na našem teritoriju predlagamo danes nove finančne odloke, ki morajo postopno odstraniti prej našete negativne posledice in prinesiti nov polet našega gospodarstva in s tem ustvariti pogoje za nadaljnje dviganje življenjskega standarda delovnih ljudi.

Kako bo vplival novi finančni sistem na dvig produktivnosti dela, izboljšanje kvalitete in asortimana?

Prevedba delavcev v nove grupe in plačilne razrede, ki jo bodo izvršili delavski sveti oziroma upravni odbori, bo omogočila, da si bodo delavci, ki se trudijo in ki vlagajo vse sile, da bi bila proizvodnja čim večja, imeli nekajkrat večjo plačo kakor pa delavec, ki malo dela in slabo izpolnjuje svoje obveznosti do družbe.

Tudi odnos plač med kvalificiranimi in nekvalificiranimi delavci je bil podoben, kar ni v delavcih vzbujalo interesa za izobraževanje in izpopolnjevanje. Tudi v tem pogledu bo nov plačni sistem prinesel bistvene spremembe.

Drugi od osnovnih momentov, ki bo stimuliral delavce v podjetju, je novi način delitve dobička. Danes je

bila situacija takšna, da je šel pretežni del dobička v splošni proračun z neznatnim preostankom pa je razpolagalo podjetje.

Po novem finančnem sistemu in delitvi dobička bo šlo od celotnega dobička do 10 odstotkov za razdelitev med delavce kot njihovo udeležbo na dobičku, kar znaša po izdelanih računih za industrijo okrog 19 milijonov. Približno toliko odpade na rezervne fonde podjetij; ostanek, ki pa znaša okrog 114 milijonov, bo delavski svet razdelil na investicije, za racionalizacijo in za investicije družbenega standarda. To pomeni, da bodo delavski sveti odslej razpolagali namesto z dosedanjimi 6 milijoni z okrog 150 milijoni.

Isti sistem delitve dobička bo seveda tudi v trgovini, gostinstvu, prometu in gradnjah. Z dobičkom ne bodo razpolagali samo delavski sveti v socialističnih podjetjih, temveč tudi delavski sveti v privatnih industrijskih in javnih podjetjih. Od celotnega dobička bo potemlakem odpadlo na budžet le okrog 40 milijonov dinarjev, kar pomeni 20 odstotkov od vse akumulacije. Od tega pa bo zopet odpadlo najmanj 30 odstotkov na krajevne ljudske odbore, na nekatere pa tudi do 90 odstotkov.

Delavski sveti bodo v okviru svojih možnosti lahko prispevali za investicijske potrebe krajevnih oziroma mestnih ljudskih odborov iz svojega fonda za investicije. S tem bodo dosegli večjo zainteresiranost krajevnih oziroma mestnih ljudskih odborov za

podjetja na njihovem teritoriju. Delavci kot neposredni proizvajalci pa bodo imeli večji interes na sodelovanju v ljudski oblasti, ker bodo krajevni odbori razpolagali s sredstvi, ki jim jih bodo dajala podjetja.

Nadaljnja stimulacija za podjetja kakor tudi pogoji za samostojno upravljanje podjetja bo tudi participacija podjetja na devizah, ki jih bo ustvarilo s svojim izvozom. Tudi vprašanje amortizacije bo rešeno tako, da bo razpolagalo z njo podjetje oziroma delavski svet za velika popravila in obnovo podjetij.

Pri tako veliki udeležbi delavskega kolektiva na dobičku, pri takšnem svobodnem razpolaganju delavskih svetov z ustvarjeno akumulacijo bo delavski svet brez dvoma zainteresiran, da zmanjša sedanje visoke režijske stroške na minimum, da očisti podjetje vseh delomaznežev in vzdržuje v podjetju samo potrebno število ljudi, da skrbi za dvig kvalitete svojih izdelkov zaradi tega, da doseže na trgu čim ugodnejšo ceno, da štedi s surovinami. Celotni kolektiv pa bo zaradi pravilne ureditve plač in udeležbe na dobičku zainteresiran na nenehnem dviganju produktivnosti dela.

Vse te mere in ukrepi delavskega sveta in kolektiva kot celote bodo omogočili, da se sedanja akumulacija, ki je razmeroma nizka glede na plačni fond, dvigne in podvojijo sredstva, s katerimi bodo razpolagali delavski sveti.

Novi finančni sistem je torej po-

stavljen tako, da v celoti odvisi od delavskega sveta in delavskih kolektivov ter njihovega prizadevanja, kakšne bodo njihove plače, kolikšna njil-

hova sredstva, s katerimi bodo razpolagali, in s kakšnim tempom se bo dvigal njihov življenjski in družbeni standard.

### SPREMEMBA V SISTEMU TRGOVINE

Dosedanji sistem trgovine, to je sistem treh načinov prodaje: garantirane preskrbe, vezane trgovine in proste prodaje, je bil na dosedanji etapi naše poti v socializem potreben predvsem zaradi ohranjanja življenjskega standarda delovnih ljudi. V razdobju, ki je za nami in ko se se zlasti v FLRJ vse sile usmerjale predvsem v kapitalno izgradnjo, blagovni fondit za široko potrošnjo niso naraščali v istem tempu kot kupna moč prebivalstva, marveč so zaostajali, kar bi pri dopuščanju prostega delovanja ekonomskih zakonov nujno pripeljalo do tega, da bi se blago razgrabilo in da bi marsikateri potrošnik ostal brez najnujnejših življenjskih potrebščin. Nujno je zato bilo z administrativnimi ukrepi preprečevati svobodno delovanje ekonomskega zakona ponudbe in povpraševanja. Ti administrativni ukrepi so bili zlasti: administrativno planiranje proizvodnje in potrošnje od vrha navzdol do osnovnih enot, to je do podjetij, razdeljevanje osnovnih življenjskih potrošnih predmetov z živilskimi in industrijskimi kartami in z boni za vezano trgovino, obvezni odkupi, monopolizem v odkupih, administrativno določanje odkupnih in prodajnih cen, ki mnogokrat niso imele ekonomske podlage.

S temi različnimi administrativni-

mi ukrepi je bil dosežen določen namen, to je ohranjanje primerne standarda za vse delovne ljudi pri razpoložljivih blagovnih fondih za široko potrošnjo. Vztrajati pri dosedanjem sistemu na današnji stopnji razvoja bi bilo škodljivo in bi podpirali negativne strani tega sistema, ki so:

1. Proizvodna podjetja so bila vezana na določen proizvodni plan, ki je bil lahko z ekonomskega stališča dobro ali pa tudi slabo postavljen. Prav nobene svobode niso imela pri spreminjanju strukture proizvodnje, še manj pa pri razpolaganju s sredstvi in proizvodi podjetja.

2. Trgovinska podjetja niso delala po trgovinskih načelih, temveč so strogo razdeljevala »kontingente«, od koder koli so pač prišli in ne glede na to, ali so po kvaliteti in asortimentu odgovarjali okusu in potrebam potrošnikov. Zaradi tega niso vodila borbe z industrijo glede kvalitete in dobrega asortimenta blaga. Neelastičnost trgovinskega aparata je še povečala dosedanji sistem fiksnih plač, ki jih je delavec in nameščenec v trgovini prejel ne glede na to, ali je delal ali ne, ali se je trudil za povečanje blagovnega prometa ali ne.

3. Inicijativa za povečanje kmetijske proizvodnje je dušili odkupni in izvojni monopolizem, ki je kmetu

onemogočal, da bi trgoval s svojim blagom, da bi trgoval zlasti s FLRJ, kjer bi za svoje proizvode lahko dobil višjo ceno in marsikateri artikel, ki jih doslej ni imel v zadostnih količinah (na primer les, gradbeni material, žito itd.). Njegovo iniciativnost so odbijale tudi nizke monopolistične odkupne cene, ki niso v nekaterih primerih niti krile proizvodnih stroškov. Iz istih razlogov niso mogle zaživetj kmečke delovne zadruge, zaprte v teritorij Istrskega okrožja in omejevalne od vseh mogočih administrativnih ukrepov.

4. Dosedanji okorni in še vedno centralistični sistem gospodarstva ni razvijal gospodarskega življenja v Istrskem okrožju. Zaprl ga je med ozke meje tega ozemlja, zunanjo trgovino pa vodil centralistično. Ljudje, ki neposredno delajo sredi gospodarskega življenja, niso mogli prodreti s svojo iniciativnostjo, ki jo je dušil preveč centralizem.

5. Sistem garantirane preskrbe je v Istrskem okrožju podpiral nedelavnost marsikaterih ljudi, ki so delali le toliko, da so prejeli živilske in industrijske karte. Proizvodnost dela je zato bila marsikje manjša, kakor bi normalno morala biti.

6. Potrošniki so sicer imeli z garantirano preskrbo zagotovljene potrebne količine osnovnih živilskih artiklov, vendar pa so bili pri tem vezani na razmerje med prehrabeni in industrijskimi artikli, ker so to razmerje določale karte same. Potrošniki niso imeli možnosti kupovati, kjer koli bi hoteli, niti ne, kar koli bi hoteli. Predlagani novi si-

stem, ki uvaža v celoti prosto trgovino in izmenjavo sploh, odpravlja vse, pravzaprav prikazane slabe strani dosedanjega sistema.

Novi sistem odpravlja dosedanje administrativno planiranje, ostanke centralizma in birokracije v gospodarstvu. Delovanje organov ljudske oblasti in njihovega upravnega aparata se odslej omejuje zgolj na postavljanje osnovnih planskih proporcij, ki naj zagotovijo, da se bo gospodarstvo razvijalo v skladu z interesi skupnosti. Vse podrobno planiranje odpade in je delovanje gospodarskih podjetij v okviru postavljenih osnovnih proporcij popolnoma svobodno. Proizvodna podjetja sama bodo odločala, kaj bodo proizvajala, pri tem pa bo odigral odločilno vlogo ekonomski zakon ponudbe in povpraševanja. Čim boljša bo kvaliteta blaga, tem večje bo povpraševanje, tem ugodnejša bo cena za podjetje. Gospodarski račun bo edino odločilen za podjetje, ki bo, zato skušalo doseči čim ugodnejšo ceno, to pa bo doseglo le z dobro kvaliteto svojih proizvodov, in s tem, da bo proizvajalo take predmete, po katerih je povpraševanje. K temu bodo delavci in nameščenol podjetja stremeli tudi iz lastnega interesa, kajti z boljšim poslovanjem podjetja bo ustvarjen večji dobiček, z večjim delom katerega razpolagajo delavski svet.

Tudi trgovinska podjetja bodo odslej močno zainteresirana na čim večjem blagovnem prometu, ki pa ga bodo dosegale le s tem, da bodo nudila potrošnikom blago čim boljše kakovosti in čim pestrejšega asortimenta.

Tudi novi plačilni sistem v trgovini, po katerem so plače odvisne tudi od višine opravljenega prometa, bo stimuliral delavce in nameščence, da čim boljše postrežejo potrošnikom ter dosežejo čim večji promet. Trgovina bo postala res trgovina, ki bo znala trgovati, v nasprotnem primeru pa to trgovinsko podjetje lahko tudi prodajo, kajti podjetje, ki ni sposobno za življenje, ne bo moglo v novem sistemu živeti. Komercializacija trgovine se bo odražala tudi v tem, ker ne bo več »kontingentov«, ki jih kdor koli že dodeljuje, ampak bodo trgovinska podjetja sama morala poskusi ti blago. Logično je, da se bodo zato trgovinski stiki med trgovinskimi podjetji v Istrskem okrožju in med jugoslovanskimi proizvodnimi podjetji močno okrepili.

Likvidacija vseh kart in bonov bo izdatno razbremenila kader v trgovini, ki se bo tako lahko v mnogo večji meri posvetil trgovanju.

Novi sistem bo vnesel tudi popolnoma drugačnega duha med kmečko prebivalstvo. Kmečke delovne zadruge in kmetje so odslej osvobojeni vseh obveznih odkupov, vseh omejitev glede cen in glede tega, komu naj prodajajo svoje pridelke, s prednostjo, da se tržišče razširi na vso Jugoslavijo. Kmet bo na ta način zainteresiran, da čim več daje na trg, kajti s povečano blagovno proizvodnjo si bo ustvarjal višji življenjski standard. K večji proizvodnji ga bo stimuliral tudi novi davčni sistem, ki

bo kod osnovo obdavčenja jemal ne dejanski dohodek, marveč dohodek, izračunan na podlagi povprečnega donosa. Kar bo torej proizvedel iznad povprečja, ne bo obdavčeno in bo njegov čisti dohodek. Novi sistem je torej tudi odločilne važnosti za pozitivne iniciativnosti kmetov in kmečkih delovnih zadrug. Proizvodnost dela v kmetijstvu bo narasla, s tem pa se bo povečala proizvodnja, ki je osnova za dvig življenjskega standarda kmečkega in nekmečkega prebivalstva.

Novi sistem je torej smrtna obsojba vseh birokratskih in centralističnih tendenc v našem gospodarstvu, ki bo tako svobodneje zaživele. Težišče gospodarskega delovanja mora biti v podjetjih, ki so osnovne celice gospodarskega življenja in ki bodo preko svojih delavskih svetov in upravnih odborov najbolj znali voditi gospodarstvo. Administrativni ukrepi bodo potrebni le še tam, kjer bi delovanje ekonomskih zakonov ogrozilo glavni cilj, to je graditev in dograditev socializma. Sicer pa naj velja v našem gospodarstvu načelo iniciativnosti, ki jo bo še zlasti pospeševala odprava ekonomskih meja na Rižani, s katero se mora blagovna izmenjava okrepiti, kajti vsi doseženi uspehi na gospodarskem področju so nerazdružljivo povezani s socialistično Jugoslavijo in perspektiva našega gospodarskega razvoja je le v objemu našega naravnega zaledja.

## O PLAČAH

Revolucionarne spremembe v našem gospodarstvu nujno zahtevajo tudi spremembo in novo ureditev sistema plačevanja delavcev in uslužbencev.

To novo ureditev uveljavlja odlok, ki ga danes IO predlaga skupščini. Nov plačilni sistem je potreben, ker bodo odslej razpolagali delovni kolektivi sami z denarnimi sredstvi. Zato so potrebne trdne osnove za to gospodarjenje in zavarovanje delovnih kolektivov, ki pravilno razumejo revolucionarne spremembe s svojo delovno vlogo in željo po neposredni kontroli, kako se gospodarji s presežkom njihovega dela. Dosedanji plačilni sistem v našem okrožju je bil neizdelan. Ni bilo prave diferenciacije v plačah posameznih kategorij zaposlenih. Vlada je prav za prav uravnjavila tako pri plačah delavcev kakor tudi uslužbencev. V ureditvi plač je bila velika neenotnost in je bila posebna ureditev za delavce posameznih gospodarskih panog in druga za uslužbence.

Neurejenost v plačevanju je ovirala strokovni napredek uslužbencev in delavcev. To je seveda škodovalo rednemu poslovanju v naših uradih in ustanovah, boljši organizaciji in storilnosti dela. Tako so na primer delavke v podjetju »Armagon« večino prejemale enake prejemke, čeprav je bila med njimi velika razlika v strokovnosti in v prizadevnosti za čim boljšo kakovost izdelkov. Nepravilno nagrajevanje cestarjev je na

primer povzročilo upadanje njihove prizadevnosti za delo, kar je imelo neugodne posledice pri vzdrževanju obcij in v skrb za čim boljši promet. Takih primerov bi lahko navedel precej.

Tako stanje mora novi plačilni sistem odpraviti. Predvsem je potrebno uveljaviti večjo diferenciacijo po strokovni sposobnosti, delovnih pogojih in odgovornosti naših delavcev in uslužbencev, delno pa tudi po važnosti panog, v katerih so zaposleni. Skratka, potrebno je do kraja realizirati socialistično načelo nagrajevanja: vsakemu po njegovem delu. V zvezi z uresničevanjem tega načela opozarjam na tendence, ki se utegnejo pojaviti pri izvajanju novega plačilnega sistema. Zaradi nerazumevanja smisla diferenciacije bodo neuteemeljeno ugovarjali zlasti tisti, ki jih bo novi plačilni sistem zaradi njihove nediscipliniranosti ali brezbrčnosti do dela moral nujno prizadeti. Taka prigovarjanja pa so prav gotovo odraz stare kapitalistične miselnosti, ki se običajno sklicuje na »pridobljene pravice«. V smislu navedenega socialističnega nagrajevanja pa te »pridobljene pravice« v današnji stvarnosti ne morejo opravičevati nepravilnega nagrajevanja in biti ovira za nadaljnji strokovni razvoj delavcev in uslužbencev ter splošnega gospodarskega napredka.

Novi sistem naj odpravi neutemeljeno razlikovanje v ureditvi pravnega položaja delavcev na eni strani in uslužbencev na drugi strani. Ne

gre pri tem morda za neko izenačevanje v ocenjevanju pomena ene ali druge panoge človeške delavnosti ali kategorije zaposlenosti. Pri tem gre prvenstveno za to, da se osnovni elementi delovnega razmerja vseh zaposlenih približajo drug drugemu.

Kakor že rečeno, novi plačilni sistem omogoča v smislu načel odloka o gospodarjenju z gospodarskimi podjetji po delovnih kolektivih tudi udeležbo delavcev na delu dobička, ki je rezultat njihove storilnosti dela. Ta udeležba je predvidena tako, da se del dobička v določenih obdobjih razdeljuje delavcem in uslužbenecem v gospodarstvu sorazmerno s tem, kolikor so s svojim discipliniranim in požrtvovalnim delom prispevali k ustvaritvi tega dobička. Te dobrobiti seveda ne bo mogel biti deležen tisti, ki se ne zaveđa dolžnosti do skupnosti, kar dokazuje s svojim odnosom do dela.

Dosedanja diferenciacija v nekvalificirane, polkvalificirane, kvalificirane in visoko kvalificirane delavce se je v praksi izkazala za preozko in je oteževala nagrajevanje pri delu, kakor se izraža v količinski in kakovostni izpolnitvi delovnih nalog. Da se izvede eno izmed osnovnih načel novega plačilnega sistema, to je socialistično načelo nagrajevanja, je v odloku predvidena razvrstitev delavcev in uslužbencev po njihovi strokovnosti, težini dela, discipliniranosti in odnosu do dela v skupine, poklice in plačilne razrede. V smislu tega bo sedaj takoj potrebno razvrstiti delavce v naših podjetjih v 24 plačilnih razredov, uslužbenca pa v

26 plačilnih razredov. Upravni odbor, sindikalne in partijske organizacije stoje torej pred izredno važno in odgovorno nalogo, da bo vsak posamezni delavec in uslužbenec po svoji dejanski strokovni sposobnosti, težini svojega dela, stopnji odgovornosti kakor tudi po discipliniranosti in prizadevnosti uvrščen v tisto skupino in tisti plačilni razred, ki mu po teh pogojih dejansko pripada. Po poskusni razporeditvi v večini večjih podjetij bo prišlo v prvih 6 plačilnih razredov 15,05 %, v naslednjih 9 plačilnih razredov 65,60 % delavcev in v najvišje plačilne razrede okrog 19,35 odstotkov vseh delavcev.

Ta odnos bo treba v glavnem tudi ohraniti, da se ne poruši bilanca plačilnega fonda, kar bo možno doseči glede na primerno število plačilnih razredov. Ista načela diferenciacije po strokovni sposobnosti, odgovornosti in težini dela uveljavlja predlagani odlok tudi za vse vrste uslužbencev in nameščencev. Taka diferenciacija s težiščem na potrebi strokovnosti (to je splošna šolska in strokovna izobrazba ter strokovna praksa) nujno zahteva bistvene spremembe v dosedanjem sistemu strok in nazivov. To pomeni, da bodo naslednji strožji pa tudi pravičnejši kriteriji za tiste, ki naj bodo vredni in sposobni delati v aparatu organov ljudske oblasti in v našem gospodarstvu. Te spremembe zahtevajo večjo strokovnost in večjo kakovost njihovega dela. Ta zahteva se izraža v uveljavitvi omenjene diferenciacije. Uvedba plačilnih razredov kot tehnični način realizacije omenjenih načel



pa nujno odpravljati osebne dodatke, ki so bili v začetku sicer primerni, so se pa sedaj v praksi že izkazali kot preživela in neučinkovita oblika nagrajevanja prizadevnejših in bolj kvalificiranih delavcev. Sistem plačilnih razredov z bodočo ureditvijo pogojev za prehod v višjo skupino oziroma v višjo skupino poklica in s tem v višji plačilni razred pa je seveda v prid strokovnejšim uslužben- cem in njihovem nadaljnjemu strokovnemu napredku, ki sledi vestnemu prizadevanju in izpolnjevanju na- log.

Z novim načinom gospodarjenja odpravljamo administrativni sistem poseganja birokracije v ekonomske zakone in prehajamo na sicer nujno zlo ostanka kapitalističnega sistema, na delovanje zakona ponudbe in povpraševanja, ki mora v naši ekonomiki v prehodni dobi, dokler imamo še blagovno proizvodnjo, še veljati in s tem v zvezi na prosto formiranje cen na podlagi tega zakona. Zato je treba sedaj tarifne postavke prilagoditi novi gospodarski stvarnosti. Ker se istočasno odpravljajo tudi nakaznice za garantirano preskrbo, je bilo nujno tudi to upoštevati v novih tarifnih postavkah. Zato ni zvišanje tarifnih postavk nikakršna devalvacija dinarja, kar bodo naši nasprotniki v svoji sovražni propagandi skušali dokazovati.

Upošteva se gornje razloge so predlagane tarifne postavke minimalne 6 tisoč dinarjev do maksimalne 38.000 dinarjev mesečno glede na stopnjo strokovne sposobnosti. Poskusna razvrstitev delavcev je pokazala, da bi

v prve tri plačilne razrede prišlo okoli 4 odstotke vseh delavcev, torej samo oni, ki po svojem delu in disciplini ne zaslužijo in nimajo pogojev, da bi prišli v višje plačilne razrede. Poleg plače za stopnjo strokovnosti se posebej določa znesek plače za delovne pogoje in za stopnjo odgovornosti. Upoštevajoč vse te elemente bo znašal novi povpreček plač naših delavcev okoli 15.000 din mesečno, za uslužbenca pa okrog 17.500 dinarjev, s čimer bo vsekakor za velikansko večino naših delavcev in uslužbencev dosedanj živijski standard mnogo višji. Ponovno poudarjam, da veljajo ista načela razporeditve za vse vrste javnih uslužbencev in nameščen- cev.

Poleg plače bodo delavci in uslužbenci prejeli še dodatke za otroke po din 3.500, ob določenih pogojih pa lahko še druge dodatke (terensko delo, nadurno delo itd.), ki bodo kriili posebne živijske stroške. Pri primerjavi prejemkov delavcev in uslužbencev v gospodarstvu z živijskimi stroški pa je treba omeniti še normirano pravico udeležbe na dobičku, kar bo prav tako vplivalo na živijsko raven skladno z disciplinirano in prizadevno izpolnitvijo delovnih nalog.

S tem pa smo v novem plačilnem sistemu v smislu prelaganega odloka postavili nagrajevanje kot najvažnejši element delovnega razmerja na enotno osnovo, s čimer se odpravljajo dosedanja razcepljenost in neenotnost, kolikor ta ni upravičena v značaju dela in funkciji naših uslužben-

cev v aparatu organov ljudske oblasti in v gospodarstvu.

Posebej moram opozoriti na izredno važno določbo 29. člena predlaganega odloka. Po tej se zagotovi 70 odstotkov plače delavcem v vseh primerih prekinitve dela, ki nastanejo iz objektivnih razlogov. Če v takih primerih podjetja sama ne bodo mogla nuditi takim delavcem drugega dela, morajo takoj sporočiti imena in strokovnost takih delavcev organu za posredovanje dela, da jim ta dodeli drugo primerno delovno mesto. Za ta čas pa jim skupnost garantira primerne dohodke. To pravico pa seveda izgubi tisti, ki brez utemeljenega razloga odkloni tako ponudeno delovno mesto. To je pravica, ki jo more zagotoviti zavednim delavcem samo naša ureditev.

Iz predloga je razvidno, da bodo prav za prav upravni odbori podjetij dejanski izvajalci novega plačilnega

sistema. V tem se tudi odraža odmiranje države v gospodarstvu, kar pa seveda nalaga upravnim odborom dolžnost, da bodo vesno in v skladu z načeli tega odloka izvrševali to svojo važno pravico, ki globoko posega v življenje slehernega delavca in uslužbenca.

In še enega načela v predlaganem odloku ne smemo prezreti: o morebitnih sporih zaradi samovoljnih kršitev pravic, ki jih daje ta odlok delavcem in uslužbencem, bodo razsojala na zahtevo prizadetega naša ljudska sodišča.

Odlok določa, da vsa njegova načela in določbe veljajo za vse osebe v delovnem razmerju ne glede na to, v katerem sektorju lastništva so zaposlene. S tem se bo preprečevala možnost večjega izkoriščanja in se bodo ščitili življenjski interesi naših delavcev in nameščencev, ki so zaposleni izven socialističnega sektorja.

## O SOCIALNEM ZAVAROVANJU

IOLO je predložen v razpravljanje nov odlok o socialnem zavarovanju delavcev, uslužbencev in njihovih družin. Po osvoboditvi je to tretji odlok o socialnem zavarovanju, ki zamenja prejšnjega. Vsak izmed omenjenih odlokov je prinesel našemu delavskemu razredu razširitev pravic in s tem nove pridobitve.

Osnovna načela za ta odlok so:

1. socialno zavarovanje zajema vse ljudi v delovnem odnosu ter pooblašča izvršilni odbor, da razširi to zavarovanje tudi na druge kategorije delovnih ljudi, katerih poklic

oziroma delavnost je družbeno koristna;

2. pridobitev in obsežnost pravic iz socialnega zavarovanja odvisi od trajanja delovnega razmerja in višine plače ter od odgovornosti in težine dela;

3. sindikati pridobijo večje pravice pa tudi dolžnost, da sodelujejo pri izvajanju socialnega zavarovanja;

4. socialno zavarovanje se izvaja pod nadzorstvom organov ljudske oblasti.

V bolniškem zavarovanju predla-

gamo sprememb, ki bodo bistveno izboljšale življenjski standard naših delavcev in uslužbencev: gre za zvišanje oskrbnine od sedanjih 66% od zadnje plače na 100%. Ker je namen tega odloka dati zavarovancu njegovi stroki ustrezajočo stalno in solidno preskrbo v vseh primerih, ko je delanezmožen, bo prejemal v primeru bolezni oskrbnino v višini rednih prejemkov za redni delovni čas.

Bistveno so spremenjene dajatve za novorojence in otroke, oziroma za njihove roditelje — zavarovance. Te pravice so detaljno obdelane v odredbah, ki jih bo takoj in z veljavnostjo od 1. avgusta sprejel izvršilni odbor IOLO. Uzakoni se pravica do polne denarne oskrbnine poleg prostie oskrbe, ki jo uživajo zavarovanci, upokojeenci in njihovi svojci v bolnišnicah, kopališčih in klimatskih zdraviliščih. Krog zdravstvenih zavarovanih oseb se občutno razširi, doba zdravstvenega varstva traja neomejeno.

Ker bo s 1. 8. 1951 prenehal sistem garantirane preskrbe, bo socialno zavarovanje izplačevalo tako za materialno oskrbo otrok, kakor tudi za ostale dajatve take zneske, ki bodo zajamčili standardno preskrbo vsem upravičencem.

Zneski posameznih dajatev se bodo zvišali do take višine, da bodo odgovarjali dejanskim potrebam zavarovancev in to: 1. pomoč za opremo novorojenca se zviša od sedanjih 2000 din na 20.000 din, 2. pomoč za izboljšanje prehrane matere ob porodu od 600 din na 2000 din

mesečno, 3. stalni denarni dodatek, ki je doslej znašal za enega otroka 240 din na mesec ter se je za vsakega nadaljnjega otroka zvišal za 30 din, se bo sedaj plačeval enotno za vsakega otroka po 3.500 din mesečno oziroma 135 din za vsak delovni dan. Pogrebnilna se zviša ustrezno novim plačam, najmanj pa na 10.000 din, če umre zavarovanec, oziroma na 5000 din za pogreb svojcev.

Najvažnejša pridobitev novega odloka je priznanje let zaposlitve na leta zavarovanja. V našem okrožju imamo na tisoče delavcev, ki so bili zaposleni celo vrsto let, a niso bili zavarovani. Vsem tem bodo sedaj ta leta priznana v določitev pokojninske osnove. Glede na to bodo vse osebe, ki so že bile upokojene, prevedene v smislu gornjega principa. Prevedba vseh starih upokojeencev se bo izvršila skladno z njihovo kvalifikacijo in z novimi plačami.

Da bi se v vsakem primeru zagotovil primeren eksistenčni minimum predlagamo, da se določijo zneski, pod katere ne bi mogla iti nobena pokojnina. Ta znesek naj bi pri 5 letni zaposlitvi znašal 4800 din ter bi šel do 8000 din.

Nadalje predlagamo zvišanje pokojninske rentne osnove od dosedanjih 90% na 100% za polno delovno dobo ter znižanje starostne dobe za pridobitev pravice do pokojnine za moške od dosedanje starostne dobe 60 let na 55 let in za ženske od 55 let na 50 let. Posebna prednost za naše delavstvo pa je v sigurnosti:

za popolno preskrbo njihovih družin. Za en preostali član participira 55% delavčeve pokojnine, kar se s številom sirot potencira, poleg tega pa še vsakemu otroku gre polna preživnina po 3500 din na mesec.

Če se kje vidi velika skrb naše oblasti za delovnega človeka, potem se to gotovo najbolje očituje v socialnem zavarovanju. Ustvarjamo režim zavarovanja, za katerega nas lahko zavida delavstvo vsega sveta.

### STANDARD

Sistem preskrbe kot je veljal doslej v Istrskem okrožju, t. j. sistem garantirane preskrbe za delavce in namoščence (pa tudi deloma za kmete) in vezane cene za kmečko prebivalstvo je bil nujen in odraz velike skrbi ljudske oblasti za čimboljši življenjski standard delovnih ljudi. Za v tej fazi je bilo prebivalstvo Istrskega okrožja deležno prednosti v preskrbi in standardu na račun ostalih narodov Jugoslavije, ki so se morali marsičem odpovedati zato, da zgradijo industrijo in se tako dvignejo iz zaostalosti. Ta sistem preskrbe je odigral veliko in važno vlogo zaščitnika življenjskega standarda delovnih ljudi v našem okrožju. Razumljivo je, da so bile v tem razdobju še vedno pomanjkljivosti glede kvalitete in asortimenta blaga široke potrošnje, vendar pa je pomoč FLRJ in gospodarska politika ljudske oblasti v Istrskem okrožju dosegla, da so bile osnovne življenjske potrebe prebivalstva zadostno pokrite. Če za ilustracijo primerjamo dosedanje cene osnovnih življenjskih potrebščin in dosedanjih plač v Istrskem okrožju s tržaškimi imamo naslednjo sliko:

dosedanje cene v garantirani preskrbi so bile n. pr. za belo moko

13.7 krat nižje od cen v Trstu, cene za sladkor 13 krat, za mast 12,9 krat, za meso za 20 krat (pa tudi več), za tekstil in obutev 7,4 krat, za stanovanje pa tudi do 25 krat nižje. Pri tem so plače, če vzamemo kot povprečje v Istrskem okrožju 4.700 din mesečno, v Trstu pa za delavca na 30.000 Mr, za namoščence 35.000 Mr, nižje v Istrskem okrožju za 6.4 do 7.4 krat. Res je sicer, da življenjski standard ni odvisen samo od predmetov, ki smo jih pravkar našli. Res je tudi, da je vrsta artiklov, pri katerih cene v primerjavi s Trstom niso v tako ugodnem razmerju v korist dinarja. Vendar je življenjski standard prevenstveno in predvsem odvisen od omenjenih življenjskih potrebščin, v veliko manjši meri pa od manj važnih in luksuznih artiklov.

Dejstvo je torej, da je sedanji sistem preskrbe dosegel svoj namen in v najtežjem razdobju graditve socializma dovoljno zaščitil življenjski standard delovnih ljudi.

Sistem, ki ga upeljujemo z odpravo kart in bonov, z odpravo vsega, kar je nenormalnega v normalnem življenju, pomeni korak dalje v tem razvoju, ki ga je opaziti v Jugoslaviji. Njeni zgledi in njena pomoč

omogočata, da lahko s sedanjimi ukrepi popolnoma prelomimo s sedanjem prakso administrativnega vodstva gospodarstva in da dejansko prevzamejo gospodarstvo v roke delovni ljudje iz podjetij, delavski svet. Z odpravo garantirane preskrbe, t. j. živilskih kart in industrijskih točk in obveznih odkupov, se bo gospodarstvo olajšalo velikega bremena administrativnega in neplodnega dela. Prehod na prosto formirane cene na podlagi ponudbe in povpraševanja in na njih primerne nove, višje plače tako, da bo delavec in nameščenec dobil denar za svoje delo in kupoval, kjer in kar bo hotel, bo brez dvoma mnogo vplivalo na življenjsko raven delavstva.

Življenjski standard prebivalstva se bo občutno dvignil pri delavcih, nameščenih in pri kmetih. Dvig cen, ki je nujna posledica sprostitve delovanja ekonomskih zakonov, v tem prehodu so v odnosu z dohodki, ki se bodo sorazmerno dvignili. Kmet svoje pridejke lahko prodaja po prosto formiranih cenah in s tem poveča svoje dohodke in izboljša standard, delavec in nameščenec pa prejmeta odgovarjajoče večje plače. Višino življenjskega standarda pa ne določa zgolj kvantiteta predmetov široke potrošnje, temveč tudi njihova kvaliteta in asortiment, to, kar smo doslej dokaj zanemarjali. Novi sistem, ki bo ustvaril elastičnost in samoiniciativnost naših trgovinskih in proizvodnih podjetij, bo nujno imel za posledico izboljšanje kvalitete blaga in večji, pestrejši asortiment. Neposredni in živi trgovinski stiki z

jugoslovanskimi industrijskimi obrati ter povečani uvoz blaga široke potrošnje, zlasti galanterijskega bodo to omogočili. Poleg tega bodo kmečke delovne zadruge, splošne kmetijske zadruge in individualni kmetovalci z neposredno izmenjavo s FLRJ in zlasti z LRS prišli do marsikaterega blaga, ki ga doslej ni bilo na razpolago, ali pa v nezadostnih količinah. Vse to bo vplivalo na dvig življenjskega standarda tako po kvantiteti kakor tudi po kvaliteti. Pri tem pa ne smemo pozabiti na nove predpise socialnega zavarovanja, ki dajejo našim delovnim ljudem tako velike ugodnosti, pa tudi denarne dajatve, kot jih nobena država na svetu ne daje. Pri presojanju ravni življenjskega standarda tega dejstva nikakor ne moremo in ne smemo prezreti. Končno ne smemo pozabiti še na en moment, ki bo na to vplival: s celotnim dobičkom katerega koli podjetja po odvedbi manjšega dela v proračun — bo razpolagal delavski svet podjetja. En del bo lahko porabil za izplačilo nagrad zaslužnejšim delavcem in nameščencem, kar bo torej povečalo njihove dohodke. Večji del pa bodo porabili za investicije, torej tudi za graditev objektov družbenega standarda. Od večje produktivnosti dela bo torej odvisen večji dobiček podjetij in s tem višji življenjski in družbeni standard delavcev in nameščenecv.

Novi sistem favorizira na eni strani družine z otroki, na drugi strani pa delavce in nameščenecv z višjo strokovno kvalifikacijo. S sorazmerno visoko otroško doliado je

omogočen družinam z več otroki bolj-  
ši življenjski standard! Dokaj večja  
razlika kot doslej bo zaradi nove  
politike plač obstajala med visoko  
kvalificiranimi delavci in nameščen-  
ci in nekvalificiranimi. Nekvalifici-  
rani delavci in nameščenici naj si  
prizadevajo doseči višje dohodke in  
s tem višji življenjski standard z  
večjo proizvodnostjo dela ali s štu-  
dijem in strokovnim izpopolnjeva-  
njem. Ta politika plač predstavlja  
prav gotovo važen korak naprej v  
borbi za dvig strokovnosti naših de-  
lavcev in nameščenцев.

Postavili smo življenjske stroške  
štiričlanske družine v Istrskem okro-  
žju, upoštevajoč povprečno plačo in  
otroške doklade. Pri enaki strukturi  
življenjskih stroškov je enaka dru-  
žina recimo v Trstu s povprečno  
plačo v lirah z upoštevanjem otro-  
ških doklad na slabšem: delavska za  
17%, nameščenska pa za 5%. Ker je  
delavcev več kot nameščenцев je  
povprečna delavsko - nameščenska  
družina na slabšem za okrog 12%.  
Pri tem smo upoštevali vse važnejše  
življenjske stroške: prehrano, tekstil  
in obutev, stanovanje, elektriko, vi-  
no, cigarete in kurivo. Iz računa se  
torej vidi, da je taka družina v Istr-  
skem okrožju že z uvedbo novega  
sistema znatno na boljšem kot enaka  
družina, recimo v Trstu. Če pa po-  
gledamo nekoliko naprej, pa mirno

lahko rečemo, da se bo ta odnos še  
izboljšal v korist Istrskega okrožja.  
Znano je, da življenjski stroški v  
kapitalističnih deželah stalno nara-  
ščajo, ne da bi se zato povečale pla-  
če. Življenjski standard torej pola-  
goma, toda stalno pada. V Istrskem  
okrožju in v FLRJ, ki nam dobavlja  
veliko večino blaga široke potrošnje,  
pa je prav obratno: dvig cen, ki je  
nujno sledil zaradi sprostitve delo-  
vanja ekonomskega zakona ponudbe  
in povpraševanja, je samo preho-  
nega značaja. Dvigu cen sledi manj-  
še nihanje cen, dokler se slednje ne  
stabilizirajo v medsebojnih pravi-  
lnih odnosih. S stalnim večanjem indu-  
strijske proizvodnje pa se na eni  
strani večajo blagovni fond, indu-  
strijskega blaga, na drugi strani pa  
bo novi sistem stimuliral s svobod-  
nim formiranjem cen poljskih pridel-  
kov tudi kmete, ki bodo zato vedno  
več proizvajali in nosili na trg. S  
stalnim povečanjem blagovne proiz-  
vodnje kmetijskih pridelkov bo nji-  
hova cena nujno pričela padati, s  
tem pa bo podana tudi osnova za  
padec cen industrijskega blaga. —  
Dvigu cen mora torej nujno slediti  
tendenca padanja cen, katere odraz  
je dviganje življenjskega standarda  
prebivalstva. Novi sistem je torej tu-  
di s stališča življenjskega standarda  
važen mejnik in velik korak naprej.

### SISTEM ZUNANJE TRGOVINE

Odluk o organizaciji trgovine in o razdelitvi deviz spreminja v temeljnih dosedanjih način izvoza in uvoza. Osnovne značilnosti novega sistema so:

1. da je izvoznik-proizvajalec, t. j. tisti, ki izvaža, ali ki da na razpolago blago za izvoz tudi koristnik deviz, ki jih je dosegel z izvozom. Določen del deviz pa odreja v centralni devizni fond, iz katerega se bodo krle uvozne potrebe tistih gospodarskih panog in družbenih dejavnosti, ki ne dosega deviz z izvozom, katerih delovanje pa je potrebno za splošno korist prebivalstva Istrskega okrožja ter za potrebe zdravstva, kulture in prosvete.

2. da je od izvoznika samega odvisno, ali bo dosegel več ali manj deviz s tem, da preseže v izvozu kvoto, ki jo za kritje splošnih potreb v odstotkih določijo oblasti, od katere dobivajo določen odstotek. Če to kvoto prekorači, se odstotek udeležbe na devizah poveča. Prav tako se ta udeležba izdatno poveča, če izvozi tiste predmete, ki niso na seznamu izvoznih artiklov.

3. da izvoznik dosežene devize uporablja za izvoz tistih predmetov, ki so mu potrebni za uspešen gospodarski razvoj svoje dejavnosti. Če pa teh potreb nima, ali jih je že zadovoljil, lahko preostale devize prosto proda drugemu, ki ima uvozne potrebe.

Udeležba na devizah je za posamezne gospodarske panoge odnosno za posamezne izvozne predmete različna. Ravna se po važnosti teh predmetov, po večji ali manjši možnosti

prodaje na inozemskih tržiščih in po potrebah, ki jih ima izvoznik glede na potrošnjo uvoznih reprodukcijskih sredstev za produkcijo teh predmetov.

Tako bo prejelo n. pr. kmetijstvo t. j. delovne in splošne kmetijske zadruge od 60 do 80% doseženih deviz z izvozom. Za izvožene sveže ribe bodo izvozniki udeleženi s 50%. Ribiška industrija s 30 do 50%. Za izvoženi bauksit in kamen, katerih produkcija ni v toliko meri odvisna od uvoznega materiala, je predvidena udeležba 10%, za sol 2%. Za izvoz ostalih industrijskih in obrtniških izdelkov je predvidena povprečna udeležba 30% in se bo ta razlikovala po važnosti blaga in uporabe uvoznega in reprodukcijskega materiala. Za uvoz blaga preko količin ali kvot, ki jih predvideva izvozni plan, ali za blago, ki v planu ni predvideno, je udeležba na devizah 70%.

Navedena udeležba izvoznikov na devizah je preračunana za drugo polletje tekočega leta. Zelo verjetno je, da se bodo posamezne postavke deloma spremenile, ko se bo upoštevalo celotno gospodarsko leto, ker bodo v tem primeru posamezni izvozniki dosegli večje zneske deviz, na drugi strani pa je treba upoštevati, da so v prvem polletju tekočega leta nekateri koristili izdatne zneske deviz, medtem ko jih v tem času niso ustvarili ali le prav malo.

Nadalje je v novem sistemu zunanje trgovine, kakor trgovine v splošnem važno to, da se ukine monopol, ki so ga dosedaj imela posamezna

podjetja v trgovanju ter pri izvozu in uvozu. Mreža izvoznih in uvoznih podjetij se bo razširila tako, da bo imel izvoznik izbiro, da se poslužuje tega ali onega podjetja za opravljanje izvoznih ali uvoznih poslov.

Tudi delokrog delovanja posameznih podjetij ne sme biti omejen le na en okraj, ampak bodo bujska podjetja lahko razširila svoje trgovanje tudi na koprski okraj in obratno. Med podjetji bo torej nastalo tekmovanje, kdo bo opravil posamezne posle, kako jih bo opravil in po kakšni ceni. Delavski svet pri posameznih podjetjih bodo skupaj z direkcijsko podjetja morali razviti vse svoje sposobnosti, da jim drugo podjetje ne odvzame vseh poslov.

#### Tovariši in tovarišice!

V svojem referatu nisem navedel vseh odlokov, ki so na dnevnem redu današnje seje, menil sem, da je potrebno obrazložiti najvažnejše, predvsem tiste, ki so neposredno vezani na gospodarsko poslovanje v okviru sprememb finančnega in trgovinskega sistema. Odveč bi bilo poudarjati, da gre za bisvene in zelo radikalne spremembe, ki bodo imele odgovarjajoče posledice v vsem gospodarskem in družbenem življenju.

V sistemu proste izmenjave blaga bodo za kmečko prebivalstvo odigrale kmetijske zadruge zelo vlogo. Oblasti bodo sicer omejevale možnosti, da bi spekulanti prišli na svoj račun, toda te z ugotovitvijo in razvijanjem zadrug bomo popolnoma preprečili, da bi kdorkoli spekuliral in živel na račun drugih. Razvijati moramo zadruge in združno zavest

kmetov tako, da bodo zadruge stvarno vodile vse gospodarstvo na vasi, kot bodo delavski svet vodili tovarne in podjetja.

Posebno pa je treba razvijati kmetijske delovne zadruge, ki bodo tudi v sedanjem sistemu deležne pomoči ljudske oblasti in določenih prednosti, bodisi v kreditih za investicije, z večjo participacijo na devizah pri izvozu, v prioriteti pri nabavah kmetijskih strojev itd. Vendar se morajo kmetijske zadruge postaviti na čvrsto gospodarsko osnovo, pri čemur je stremeti k razširitvi, zlasti s pritegnitvijo srednjega kmeta. Onemogle in one, ki nimajo nobene možnosti za preživljanje, bodo ljudski odbori podpirali, pri kmetijskih delovnih zadrugah bo kriterij tudi v tem pogledu širši.

Delovni kmetje morajo vedeti, da je zadruga njihova najboljša organizacija in da bodo le v zadrugi, zlasti v kmetijski delovni zadrugi živeli bolje, z zagotovljeno bodočnostjo. Nujno je torej potrebno, da sovražnikom socializma, ki skušajo razbijati naše postojanke socializma na vasi t. j.: kominformistom, ostankom kapitalizma, razlaščenim veleposestnikom in onim, ki prisluškujejo tem v zadrugah, ki so se vrinili v zadruge z namenom, da bi jih razbili, napovemo boj, da se prepričajo, da je možnost razbijanja minila prav zaradi naše čvrste enotnosti in volje, da v izgradnji socializma na vasi dobojajemo bitko do kraja. Ljudska oblast bo vedno na strani KDZ in jim bo pomagala reševati njihova gospodarska vprašanja.



Tovariši in tovarišice!

Ce se kdo veseli ukrepov, ki so predloženi naši skupščini, so to naši delovni ljudje, ki hkrati slavijo, zmago naš sovražnikom socializma, ki je nešteto krat napovedal konec naši ljudski oblasti. In to dela še danes eden izmed podpisnikov nesramne resolucije IB v Varšavi Molotov. Ta in njegov naredbodajalec ter cela vrsta zalivalcev, ki so se osramotili z genocidom napram lastnim in okupiranim narodom, groziljo z vojno, medtem ko se v socialistični Jugoslaviji in pri nas sprejemajo tako globoko človeški, tako demokratični zakoni, da služijo za vzgled vsem narodom na svetu. Tam pod parolo mira azijske metode strašno iztrebljanje narodov in hujškanje na vojno — tu upravo fabrik in razpolaganje z dobičkom delavcem. Tam pod vodstvom »modrega«, ki ga svet pozna po brkih in ne po pametih najbolj despotki in kruti centralizem v rokah vsemogočih birokratov — tu gospodarstvo in sadove dela delovnim kolektivom, daleč od birokratskega aparata, ki se vedno manj vmešava v gospodarstvo, da se uresniči prvi korak odmiranja države na gospodarskem področju. Ves svet naj ve, da je ILO sprejel odlok, ki daje delavcem naših tovarn in podjetij pravico, da ne glede na to, kdo je lastnik proizvodnih sredstev, z ustvarjeno vrednostjo razpolagajo delavci sami. Sami proizvajajo, sami naj razpolagajo s proizvodnjo.

Glas vpijočega v puščavi bodo dvigali italijanski kapitalisti, češ da jim s tem jemljemo vsako možnost

izkoriščevanja in upanja na ... povratek. Ce je tako, pa naj kričijo. Bogastvo, ki je na tem področju, je last naših delovnih ljudi in ne onih, ki so ropali in z ropanjem nagrabili bogastvo, ki ga pa bodo odslej uživali direktno delovni ljudje.

To naj zapiše l'Unità na naslovno stran če si upa, ki trdi, da brani interese delavcev. To naj napiše in pove, da se je to zgodilo prav v tisti jugoslovanski coni, ki je deležna najnesramnejših napadov njenih fašističnih urednikov.

Toda se razume, to ne bodo napisali. Pač pa bodo napisali tako, kot bodo napisali bratci »po jeziku« v »Giornale di Trieste« in morda tudi skrabirani belogardisti v »Demokraciji.« namreč, da smo to storili pod pritiskom Amerikancev, da se »vračamo na staro«, da je naše gospodarstvo na robu propada in da smo zato razvrednotili dinar itd. Kakorkoli že, težko bo začeti na enem ali drugem koncu, sicer kaj storiti, ko je treba vendar nekaj povedati, ko je vendar odlok o delavskih svetih, odlok o finančnem sistemu itd pisana beseda? Toda dejstvo so dejstva, preko teh je nemogoče — in ta dejstva spremljajo kominformu na pokopališče. Socializem zmaguje in bo zmagal navzlic kominformističnim vojnobujskaskim izdajalcem in odporu preživele kapitalistične družbe.

Naj živi ljudska oblast, oblast delovnih ljudi!

Naj žive naši delovni ljudje!

Naj živi socialistična Jugoslavija, KPJ s tov. Titom na čelu!

## **Važnejši novi odloki**

### **SPREMEMBE ODLOKA O UPRAVLJANJU PODJETIJ PO DELOVNIH KOLEKTIVIH**

Na podlagi ukaza komandanta Odreda JA na STO z dne 16. septembra 1947 in v zvezi z odlokom Poverjenštva PNOO za Slovensko Primorje in Obalnega NO, za Istro z dne 20. februarja 1947 izdaja Istrski okrožni ljudski odbor

#### **ODLOK**

**o spremembah in dopolnitvah odloka  
o upravljanju gospodarskih podjetij  
po delovnih kolektivih**

#### **1. člen**

1. člen odloka o upravljanju gospodarskih podjetij po delovnih kolektivih, (Uradni list IOLO štev. 1-3/51, v nadaljnjem besedilu »odlok«) se se spremeni tako:

»Tovarne, rudnike, prometna, prevozna, trgovska, kmetijska, komunalna in druga gospodarska podjetja ljudskih odborov in družbenih organizacij ter zasebna podjetja upravljajo v imenu družbene skupnosti delovni

kolektivi v okviru splošnega gospodarskega plana ter na podlagi pravic in dolžnosti, ki so določene z odloki in z drugimi pravnimi predpisi.«

#### **2. člen**

2. člen odloka se spremeni tako:

»Določba 1. člena ne velja za zasebna podjetja, ki imajo obrtniški značaj.«

#### **3. člen**

19. člen odloka se spremeni tako:

»Zasedanju delavskega sveta morajo prisostvovati direktor podjetja in člani delavskega upravnega odbora.

Vsak član delavskega sveta ima pravico delavskemu upravnemu odboru in direktorju podjetja stavljati vprašanja, ki se tičejo zadev v podjetju.

Delavski upravni odbor podjetja in direktor podjetja sta dolžna odgovoriti na zasedanju delavskega sveta na stavljena vprašanja.«

4. člen

Prvi odstavek 21. člena odloka se spremeni tako:

»Delavski upravni odbor sestoji iz treh do devetih članov. V tem številu je v številu tudi direktor podjetja. Število članov delavskega upravnega odbora se ravna po velikosti in strukturi podjetja. Število določajo pravila podjetja.«

5. člen

Tretji in četrti odstavek 25. člena odloka se spremeni tako:

»Predsednik mora sklicati sejo delavskega upravnega odbora na zahtevo posameznega člana ali na zahtevo direktorja podjetja.

Direktor podjetja lahko zahteva, da se določeno vprašanje stavi na dnevni red seje delavskega upravnega odbora.«

6. člen

28. člen odloka se spremeni tako:

»Članj delavskega sveta in člani upravnega odbora morajo varovati uradno tajnost. Za svoje delo so odgovorni kot uradne osebe.«

7. člen

Naslov »A. Javna gospodarska podjetja« pred 30. členom odloka se črta.

8. člen

V 30., 31., 32. in 33. členu odloka se besede »javnega gospodarskega podjetja« zamenjajo z besedami: »gospodarskega podjetja«.

9. člen

Drugi odstavek 33. člena odloka se spremeni tako:

»Direktorja podjetja imenuje na predlog delavskega sveta pristojni ljudski odbor, pod katerega plansko vodstvo spada podjetje. Direktor zasebnega podjetja, ki spada pod določbe tega odloka, je praviloma lastnik podjetja. Če dela proti zakoni-  
tim predpisom Istrskega okrožnega ljudskega odbora ga lahko razreši predsedstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora.«

10. člen

Črtajo se: podnaslov »B. Zasebna gospodarska podjetja« in 38. ter 39. člen odloka III. poglavja »Kazenske določbe« in 40. člen odloka ter 41. člen odloka.

11. člen

42. člen odloka se spremeni tako:  
»Trgovske družbe so dolžne vskladiti do 31. oktobra 1951 svoja pravila s predpisi tega odloka.«

12. člen

43. člen odloka se spremeni tako:  
»Katera zasebna podjetja spadajo pod določbe tega odloka, določi glede na 2. člen tega odloka Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.«

45. člen odloka se črta.

13. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem listu.

Koper, dne 30. julija 1951.

Tajnik:

Predsednik:

Petar Kraljević l.r. Ernest Vatovec l.r.

## O DOBIČKU IN RAZDELITVI DOBIČKA GOSPODARSKIH PODJETIJ

Na podlagi ukaza komandanta Odreda JA na STO z dne 16. septembra 1947 in v zvezi z odlokom Poverjenstva PNOO za Slovensko Primorje in Oblastnega NO za Istro z dne 20. februarja 1947 izdaja Istrski okrožni ljudski odbor

### ODLOK

#### o dobičku in razdelitvi dobička gospodarskih podjetij

##### 1. člen

Dobiček gospodarskih podjetij, ki so pod upravo delovnih kolektivov, je v vrednosti izražen presežek proizvodov, ki ga delovni kolektiv ustvari s svojim delom.

Vsa gospodarska podjetja na ozemlju Istrskega okrožja, ki so pod upravo delovnih kolektivov, so dolžna doseči dobiček v povprečnem odstotku od planiranega fonda plač podjetja.

Povprečni odstotek od planiranega fonda plač po prednjem odstavku se določi s 35%.

##### 2. člen

Od dobička, za katerega je gospodarsko podjetje po prednjem členu zadolženo, mora določen del oddajati za kritje splošnih družbenih potreb. Ta del znaša največ 30% dobička, za katerega je podjetje zadolženo.

Višino prispevka, ki ga vplačajo po prednjem odstavku gospodarska podjetja v proračun, določi na podlagi gospodarskega plana in proračuna Istrskega okrožnega ljudskega odbora. Izvršilni odbor Istrskega

okrožnega ljudskega odbora, in sicer individualno za vsako posamezno podjetje. Obenem določi Izvršilni odbor, kolikšen del tega prispevka mora oddati podjetje v proračun krajevnega ljudskega odbora, na katerega območju je podjetje, koliko v proračun okrajnega ljudskega odbora in koliko v proračun Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

Od določenega prispevka gre v proračun krajevnega ljudskega odbora 30%, v proračun Istrskega okrožnega ljudskega odbora do 40%, ostalek gre v proračun okrajnega ljudskega odbora.

##### 3. člen

Podjetja, ki proizvajajo sol in alkoholne pijače odvajajo v proračun Istrskega okrožnega ljudskega odbora tudi vso maso dobička, ki izvira iz njihovega monopolnega položaja.

##### 4. člen

Del dobička, ki ostane po oddaji prispevka za proračun, uporabi delovni kolektiv podjetja po predpisih tega odloka za investicije, za povečanje plač delovnega kolektiva in za nagrade, za rezervni sklad podjetja in za povečanje obratnih sredstev podjetja.

Ta del dobička mora razdeliti delovni kolektiv podjetja na podlagi knjigovodskih obračunov najmanj vsako četrletje.

##### 5. člen

Iz dela dobička po prednjem členu mora kriti delovni kolektiv naj-

prej investicije podjetja, ki so predvidene po splošnem planu pristojnega ljudskega odbora.

Do 10% tega dela dobička se uporabi nato za občasno povečanje plač članov delovnega kolektiva in za nagrade.

Vendar se sme povečati plača posameznega člana delovnega kolektiva iz tega naslova največ do 1490 din mesečno v tistem obračunskem obdobju.

V rezervni sklad podjetja se odda najmanj 5% tega dela dobička.

Ostanek tega dela dobička se uporabi za investicije kapitalne izgradnje in družbenega standarda, ki niso predvidene v splošnem planu, ter za povečanje obratnih sredstev. Pri razporeditvi investicij družbenega standarda mora delovni kolektiv podjetja upoštevati potrebe krajevnega oziroma mestnega ljudskega odbora, na katerega območju je podjetje.

#### 6. člen

Natančnejše predpise za izvajanje tega odloka izda po potrebi Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

#### 7. člen

Ce 'posluje gospodarsko podjetje brez lastne krivde z izgubo, odloči pristojni ljudski odbor po pregledu poslovanja podjetja o sanaciji, oziroma o nadaljnjem poslovanju podjetja.

Isto velja tudi za izgube, ki so nastale v poslovanju gospodarskega podjetja do 31. julija 1951.

#### 8. člen

Ta odlok velja z dnem objave v Uradnem listu.

Koper, dne 30. julija 1951.

Tajnik:

Predsednik:

Petar Kraljevič l.r. Ernest Vatovec l.r.

### O PROSTI PRODAJI BLAGA IN DOLOČANJU CEN

Na podlagi ukaza komandanta Odreda JA na STO z dne 16. septembra 1947 v zvezi z odlokom Poverjeništvu PNOO za Slovensko Primorje in Obalastnega NO za Istro z dne 20. februarja 1947, izdaja Istrski okrožni ljudski odbor:

#### ODLOK

o prosti prodaji blaga široke potrošnje in določanju cen za blago široke potrošnje

#### 1. člen

Od 1. avgusta 1951. dalje se vse

blago, namenjeno za široko potrošnjo, prodaja v nadrobni prodaji prosto, po cenah, ki ustrezajo trgu. Te cene se določajo v smislu odloka za določanje in kontrolo cen in tarif.

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora določi lahko enotne cene v nadrobni prodaji za tobačne izdelke, vžgalice, sol in petrolej.

Predsednik sveta za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora je pooblaščen, da po potrebi določi, da se

posamezni drugi predmeti široke potrošnje ne smejo prodajati nad določeno najvišjo ceno.

2. člen

Pri določanju cen za blago široke potrošnje, za katero niso določene enotne cene za prodajo na drobno, se mora proizvajalec posvetovati z uradom za cene pri okrajnem ljudskem odboru.

3. člen

Predsednik sveta za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora predpiše v soglasju s poverjenikom za finance, s kakšnim delom razlike v cenah, ki jih dosežejo trgovska podjetja, razpolaga delavski svet. Ostanek razlike v cenah, ki jo doseže trgovsko pod-

jetje, odvede podjetje Istrski banki na račun pozitivnega salda.

4. člen

Poverjenik za finance Istrskega okrožnega ljudskega odbora sporazumno s predsednikom sveta za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora predpiše način obračunavanja razlik v ceni, ki jo dosežejo trgovska in gostinska podjetja.

5. člen

Ta odlok stopi v veljavo dne 1. avgusta 1951. Obenem prenehajo veljati vsi predpisi, ki so v nasprotju s tem odlokom.

Koper, dne 30. julija 1951.

Tajnik:

Predsednik:

Petar Kraljević i.r. Ernest Vatovec i.r.

## UREDITEV PROMETA S KMETIJSKIMI PRIDELKI

Na podlagi ukaza komandanta odreda na STO z dne 16. septembra 1947 v zvezi z odlokom Poverjeništvu PINO za Slovensko Primorje in Oblasnega NO za Istro z dne 20. februarja 1947 izdaja Istrski okrožni ljudski odbor

### ODLOK

#### o ureditvi prometa s kmetijskimi pridelki

1. člen

Odpravljajo se obvezen odkup kmetijskih pridelkov.

2. člen

Kmetje, kmečke delovne zadruge, splošne kmetijske zadruge in drugi pridelovalci kmetijskih pridelkov, lahko na vsem ozemlju Istrskega o-

krožja prosto prodajajo svoje kmetijske pridelke.

3. člen

Individualni potrošniki lahko za sebe in za svoje družine prosto kupujejo kmetijske pridelke neposredno od pridelovalcev iz 2. člena tega odloka na vsem ozemlju Istrskega okrožja.

4. člen

Podjetja, katerih predmet poslovanja je promet s kmetijskimi pridelki in podjetja, ki nakupujejo kmetijske pridelke zaradi predelave, smejo nakupovati kmetijske pridelke samo po svojih nameščenjih (nabavljalcih). Nabavljalec sme nakupovati kmetijske pridelke samo za svoje podjetje.

Nabavljalci morajo biti vpisani v register nabavljalcev pri poverjeništvu za trgovino okrajnega ljudskega odbora, v katerega območju je sedež podjetja.

Nabavljalci morajo imeti potrdilo, (legitimacijo), ki ga jim izda podjetje, za katero nakupujejo, potrdi pa poverjeništvu za trgovino okrajnega ljudskega odbora, pri katerem je nabavljalec vpisan v register.

Prepovedano je vsako drugačno nabavljanje kakor tudi vsako posredovanje med podjetji in pridelovalci ali med nabavljalci in pridelovalci.

Nabavljalcu je prepovedano, da bi se ukvarjal s trgovino za lastni račun, ali da bi blago, ki ga nabavi za podjetje prodal, ali drugače odstopil komu drugemu.

#### 5. člen

Kmetijski pridelki se smejo na vsem območju Istrskega okrožja prosto, brez kakršnegakoli dovoljenja, prevajati in prenašati.

#### 6. člen

Zasebniki ne smejo kupovati kmetijskih pridelkov za nadaljnjo prodajo in tudi ne smejo kupljene pridelke dalje prodajati.

#### 7. člen

Splošne kmetijske zadruge in kmečke delovne zadruge lahko prodajajo svoje pridelke, oziroma pridelke svojih članov in pridelke drugih kmetijskih zadrug na trgu ali prodajalnah, ki jih odprejo na ozemlju Istrskega okrožja.

Določbe prvega odstavka veljajo tudi za fond za mehanizacijo in investicijsko graditev združnega kmetijstva ter za okrajne zveze kmetijskih zadrug.

#### 8. člen

Kolikor ne gre za sodno kaznivo dejanje se kaznuje z denarno kaznijo 15.000,— dinarjev:

- a) zasebnik, ki kupi kmetijske pridelke zaradi preprodaje ali, ki preprodaja kupljene kmetijske pridelke;
- b) uslužbenec ali druga oseba, ki kakor koli v nasprotju s predpisom tega odloka omejuje promet, prevoz ali prenos kmetijskih pridelkov;
- c) nabavljalec in vsaka druga oseba, ki se proti predpisom 4. člena tega odloka peča s posredovanjem v blagovnem prometu s kmetijskimi pridelki;
- d) direktor ali odgovorni uslužbenec podjetja, ki vzame na delo nabavljalec proti predpisom 4. člena tega odloka.

Poleg kazni po prvem odstavku se v primerih iz točke a) in c) tega člena lahko tudi odvzamejo kmetijski pridelki, ki so predmet prekrška po tem členu.

Upravno kazenski postopek se vodi po odloku o prekrških.

#### 9. člen

Natančnejše predpise za izvajanje tega odloka izda po potrebi Izvršilni odbor Istrskega okrajnega ljudskega odbora.

#### 10. člen

Ta odlok velja z dnem objave v Uradnem listu.

Koper, dne 30. julija 1951.

Tajnik:

Predsednik:

Petar Kraljević i.r. Ernest Vukovec i.r.

## PREJEMKI DELAVCEV IN NAMEŠČENCEV

Na podlagi ukaza komandanta Odreda JA za STO z dne 16. septembra 1947 in v zvezi z odlokom Poverjenštva PNOO za Slovensko Primorje in Oblastnega NO za Istro z dne 20. februarja 1947 izdaja Istrski okrožni ljudski odbor

### ODLOK

o prejemkih oseb v delovnem in uslužbenskem razmerju in učencev v gospodarstvu

#### Splošne določbe

##### 1. člen

Osebe v delovnem in uslužbenskem razmerju (delavci, nameščenci, javni uslužbenci ter učenci v gospodarstvu) imajo pravico do prejemkov po določbah tega odloka.

##### 2. člen

Plače se določajo po delovnem učinku ali po času.

Po delovnem učinku se plačuje povsod, kjer je možno meriti učinek dela.

Plače po času se določijo na uro ali na mesec.

##### 3. člen

Plače javnih uslužbencev in nameščencev (v nadaljnjem besedilu: uslužbenci) so določene praviloma na mesec.

Upravni odbor podjetja oziroma pristojni starešina lahko odredi, kateri delavci prejemajo glede na naravo njihovega dela mesečno plačo.

##### 4. člen

Plače se določajo po strokovnosti, ki je potrebna za izvrševanje del določenega delovnega mesta, po posebnih delovnih pogojih in po stopnji odgovornosti.

Plače učencev v gospodarstvu se določajo po trajanju učenja.

##### 5. člen

Delavci imajo poleg plače pravico do dodatka:

1. za nočno delo, nočno delo in za delo na dan tedenskega počitka,
2. za terensko delo,
3. zaradi posebnega pomena podjetja.

Uslužbenci imajo poleg plače pravico do dodatka:

1. za terensko delo,
2. zaradi posebnega pomena podjetja.

##### 6. člen

V uradih, v zavodih in v podjetjih se morajo določiti delavna (službena) mesta in poklici za posamezna delavna (službena) mesta.

##### 7. člen

Skupni znesek prejemkov je določen v plačilnem fondu podjetja, urada oziroma zavoda.

##### 8. člen

Redni delovni čas znaša 8 ur dnevno.

Izjeme od tega pravila odredi izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora glede na posebnosti.



del posamezne gospodarske panoge ali glede na posamezne stroke.

del posamezne gospodarske panoge ali glede na posamezne stroke,	Plačilni razred	Plača na uro	Znesek mesečne plače
Plače in dodatki		Din	Din
9. člen	1	30	6.000
Plača sestoji iz zneskov, ki so določeni po naslednjih elementih:	2	32,50	6.500
	3	35	7.000
	4	38	7.600
	5	41	8.200
1. za strokovnost, ki je potrebna za izvrševanje del delovnega mesta,	6	44	8.800
2. za dela v posebnih pogojih,	7	48	9.600
3. za stopnjo odgovornosti.	8	52	10.400
	9	56	11.200
10. člen	10	61	12.200
Znesek plače za strokovnost, potrebno za opravljanje del delovnega mesta, se določi:	11	66	13.200
	12	71	14.200
	13	76,50	15.300
	14	82	16.400
1. za delavce po skupinah in po plačilnih razredih,	15	87,50	17.500
2. za uslužbence po strokah in poklicih, ki se delijo v plačilne razrede,	16	93	18.600
	17	99	19.800
	18	105	21.000
	19	111	22.200
Razvrstitev delavcev in uslužbencev v skupine in plačilne razrede izvrši po predpisih, ki jih izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora, organ, ki je pristojen za sprejem na delo, oziroma za nastavitve,	20	117	23.400
	21	123,50	24.700
	22	130	26.000
	23	136,50	27.300
24	143	28.600	
	25	150	30.000
	26	157	31.400
	27	164	32.800
Zoper odločbo o razvrstitvi ima delavec (oziroma uslužbenec) pravico do pritožbe na upravni odbor podjetja oziroma neposredno na nadrejeni organ,	28	171	34.200
	29	180,50	36.100
	30	190	38.000
12. člen			

#### 12. člen

Znesek plače za delo v posebnih pogojih se daje:

- a) če je delo posebno težko,
- b) če se opravlja v posebnih atmosferskih ali meteoroloških razmerah,

c) če je delo škodljivo za zdravje,  
 d) če je delo nevarno za življenje  
 Ti zneski znašajo:

	na uro	na mesec
a)	3—5 Din	600—1000 Din,
b)	4—6 Din	800—1200 Din,
c)	5—8 Din	1000—1600 Din,
d)	6—9 Din	1200—1800 Din.

Katerim delovnim mestom se prizna eden izmed navedenih posebnih pogojev in višino zneska za delo v teh pogojih, določi upravni odbor podjetja oziroma pristojni starešina po navodilu, ki ga izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

### 13. člen

Zneski plače za stopnjo odgovornosti se določajo po velikosti podjetja, po vrednosti letne proizvodnje podjetja oziroma po pomenu urada ali zavoda, po številu, vrsti in stopnji strokovnosti zaposlenih, po delu, za katero odgovarja oseba na določenem delovnem mestu in po stopnji samostojnosti odločanja.

Ti zneski znašajo:

stopnja odgovornosti	znesek plače	
	na uro	na mesec
1	2	400
2	3	600
3	4	800
4	5	1000
5	7	1400
6	9	1800
7	12	2400
8	16	3200

Upravni odbor podjetja oziroma pristojni starešina razporedi delovna mesta po stopnjah odgovornosti na

podlagi navodila, ki ga izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

### 14. člen

Dodatek za nadurno delo pripada delavcem za delo, ki ga opravljajo preko rednega delovnega časa ali na dan tedenskega počitka in znaša 50% od plače po delovnem mestu, določene po 9. členu tega odloka.

Dodatek za nočno delo pripada delavcem za delo v času od 22. ure do 6. ure in znaša 12.50% od plače, določene po 9. členu tega odloka.

### 15. člen

Dodatek za terensko delo pripada delavcem in uslužbencem po predpisih, ki jih izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

### 16. člen

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora določi vsako leto na predlog gospodarskega sveta, katera podjetja imajo za gospodarski razvoj poseben pomen in določi višino dodatka od 2—4 dinarjev na uro oziroma od 400—800 dinarjev na mesec. Na podlagi te odločbe določi upravni odbor podjetja višino dodatka za posamezno delovno mesto.

### Določanje plače

### 17. člen

Pristojni organ (drugi odstavek 10. člena tega odloka) določi:

1. znesek za strokovnost tako, da določi strokovnost (skupino), ki jo mora imeti delavec (uslužbenec) za opravljanje določenega delovnega

mesta in plačilni razred za to delovno mesto.

2. znesek za delo v posebnih pogojih in

3. znesek za odgovornost (13. člen).

Vsota teh zneskov je plača delavca oziroma uslužbenca.

Uslužbencem se izda pismena odločba.

Zoper odločbo o določitvi plače ima delavec oziroma uslužbenec pravico do pritožbe na neposredno nadrejeni organ.

#### 18. člen

Kjer se da delovni učinek meriti, se določi, v kolikem času lahko doseže posameznik ali skupina svoj delovni učinek določene kakovosti in vrste dela ali izvrši določeno delovno (gospodarsko) nalogo.

Plača po delovnem učinku se izračunava po merilni enoti delovnega učinka.

Plača po merilni enoti delovnega učinka se dobi tako, da se plača za delovno mesto, določeno po 17. členu, pomnoži s časom, ki je določen za izdelavo te enote.

Zasluzek po delovnem učinku se dobi tako, da se plača po merilni enoti (akordna cena) pomnoži s številom enot izdelanih v obračunski dobi (plačevanje v akordu).

Akordna cena za določeno delovno (gospodarsko) nalogo se mora izračunati ob upoštevanju rednega delovnega časa.

Plača po času se izračuna po času, ki je dejansko prebit na delu.

#### 19. člen

Ce delovno (gospodarsko) nalogo izvrši skupina delavcev (uslužbencev),

se skupni zaslužek po delovnem učinku deli med člane skupine po plačilnih razredih, v katere se razporejeni posamezni člani skupine, po učinku dela in po času, dejansko prebitem na delu.

#### 20. člen

Zasluzek se praviloma izplačuje mesečno. Delavec ima pravico do akontacije na zaslužek sorazmerno izvršenih delovnih nalog v času, dejansko prebitem na delu.

Zasluzek po tem odloku se ne sme obremenjevati z odtegljaji, ki ne temeljijo na zakoniti podlagi.

Na podlagi izvršilnega naslova ali na podlagi pismene izjave delavca (uslužbenca) se lahko odteguje za alimentacije največ do ene polovice, za zahtevke iz drugih naslovov pa največ do ene tretjine zaslužka (4. in 5. člen tega odloka).

#### 21. člen

Učencem v gospodarstvu pripadajo sledeče plače:

1. do 6 mesecev učenja 1.500 din,
2. do 12 mesecev učenja 2.000 din,
3. do 18 mesecev učenja 2.500 din,
4. do 24 mesecev učenja 3.000 din,
5. do 30 mesecev učenja 4.500 din,
6. do 36 mesecev učenja 6.000 din.

Učenci ne morejo biti plačani po delovnem učinku.

#### Udeležba na dobičku

#### 22. člen

Poleg prejemkov po določbah v prednjih členih imajo delavci in uslužbenci v gospodarstvu pravico do deleža na delu dobička, s katerim raz-

polagajo delovni kolektivi po posebnih predpisih.

23. člen

Uslužbenec in delavec, ki niso zaposleni v gospodarstvu se lahko priznavajo posebne nagrade za izredne uspehe pri delu.

Napredovanje

24. člen

Delavci oziroma uslužbenci lahko napredujejo iz nižje skupine v višjo skupino oziroma iz nižje stopnje poklica v višjo stopnjo poklica ter iz nižjega plačilnega razreda v višji plačilni razred.

Pogoji za napredovanje iz nižje v višjo skupino oziroma iz nižje stopnje v višjo stopnjo poklica je višja strokovnost.

Iz nižjega plačilnega razreda v višji plačilni razred v isti skupini oziroma na isti stopnji poklica napredujejo delavci oziroma uslužbenci po preteku določene delovne dobe, prebije v prejšnjem plačilnem razredu.

Upravni odbor podjetja oziroma pristojni starešina lahko skrajša delovno dobo, predpisano za napredovanje v višjo skupino oziroma v višjo stopnjo poklica, vendar največ za polovico, delavci oziroma uslužbenci, ki pri delu pokaže višjo strokovnost z doseganjem posebnih uspehov v svojem poklicu.

Delovno dobo, predpisano za napredovanje v višjo skupino oziroma v višjo stopnjo poklica, pa se lahko tudi podaljša, vendar največ za polovico delavcu oziroma uslužbencu, ki

ne dosega predpisanih strokovnosti, ustreznih uspehov pri delu in tudi ne kaže zanimanja, da bi jih dosegel.

Upravni odbor podjetja lahko delavcu, ki ima daljšo delavno prakso in je že dosegel najvišji plačilni razred svoje skupine, dovoli z odločbo napredovanje v plačilne razrede neposredno višje skupine, čeprav ni izpolnil drugih predpisanih pogojev.

Delavci najvišje skupine, ki so visoko kvalificirani posebni specialisti, lahko napredujejo tudi v višje plačilne razrede, če pokažejo pri delu posebno prizadevanje in dosegaajo posebne delovne uspehe v svojem oziroma sorodnem poklicu. O tem odloči upravni odbor podjetja.

Proti odločbi, izdani po 5. odstavku tega člena, ima prizadeti pravico do pritožbe na delavski svet podjetja oziroma nadrejeni organ.

Disciplinska preizkava ovira redno napredovanje.

25. člen

Uslužbenec, ki prvič stopi v javno službo ali v službo gospodarskega podjetja, združne ali družbene organizacije in nima strokovne prakse, se sprejme v službo kot pripravnik za določeni poklic.

Pripravniška služba traja najmanj 1 leto in največ 3 leta.

Po dopolnjeni pripravniški dobi mora pripravnik opraviti predpisani strokovni izpit. Če ga brez lastne krivde ne more opraviti, mu lahko za nastavitev pristojni starešina podaljša pripravniško dobo za največ šest mesecev.

Ce po preteku roka iz drugega in tretjega odstavka tega člena ne napravi strokovnega izpita, oziroma če ga ne napravi v roku, ki mu je določen za ponavljanje izpita, se uslužbenec premesti na drugo delovno mesto, ali pa se mu služba odpove.

26. člen

Pripravniki prejema plačo, ki je za 10% nižja od plače, ki je določena za najnižji razred dotičnega poklica, dokler ne opravi predpisanega izpita. Po opravljenem izpitu pripada uslužbencu polna plača najnižjega plačilnega razreda njegovega poklica in napreduje po določbah 24. člena tega odloka.

Posebne določbe

27. člen

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora je pooblaščen, da skladno z zniževanjem cen znižuje plače, določene v 11. členu tega odloka, vendar samo do največ 10%.

28. člen

Prepovedano je nadurno in nočno delo delavcev in učencev v gospodarstvu pod 16 letom starosti, nosečih žena po četrtem mesecu nosečnosti in doječih mater do vštete osmega meseca dojenja. Za doječe matere se sme po mnenju zdravnika socialnega zavarovanja trajanje te prepovedi podaljšati.

Noseče žene in doječe matere v delovnem razmerju v tem času ni dopustno premeščati na drugo delovno mesto izven kraja njene stalne zaposlitve.

29. člen

Ce se delo prekine brez delavčeve krivde, ali če se zmanjša število delovnih mest, se dodeli delavcu drugo delo oziroma drugo ustrezno delovno mesto v istem ali drugem podjetju.

Ce delavcu drugega dela oziroma drugega delovnega mesta ni mogoče dodeliti, mu pripada 70% njegove zadnje redne plače določene po času, ki jo izplačuje podjetje.

Delavec izgubi pravico do te plače, če brez utemeljenega razloga ne sprejme dela oziroma delovnega mesta, ki mu ga dodeli podjetje oziroma pristojni organ za posredovanje dela. Ce pa ne sprejme drugega delovnega mesta, preneha delovno razmerje takoj.

Podjetje mora takoj javiti organu za posredovanje dela imena in strokovno sposobnost tistih delavcev, ki postanejo podjetju odveč zaradi zmanjšanja števila delovnih mest.

O pravnih posledicah, ki nastanejo zaradi prekinitve sezonskega dela s koncem sezone, bodo izdani posebni predpisi.

30. člen

Med potovanjem po odredbi pristojnega starešine in ob premesitvi ima delavec pravico do plače za tisti delovni čas, ki ga je zamudil na poti, vendar največ za osem ur na dan.

Delavci in uslužbenci imajo pravico do povračila potnih in selitvenih stroškov po predpisih, ki jih izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

31. člen

Plačevanje po tem odloku velja za vsa javna, združna in družbena

podjetja, zavode in urade, kakor tudi za osebe, zaposlene pri zasebnih delodajalcih.

### 32. člen

Kdor prekrši določbe drugega odstavka 13. člena, 14. člena, 17. člena, prvega in drugega odstavka 20. člena, 21., 26., 28. člena tretjega odstavka 29. člena in 30. člena se kaznuje po predpisih odloka o prekrških z denarno kaznijo do 5000 dinarjev ali z zaporom do enega meseca.

### Končne določbe

#### 33. člen

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora je pooblaščen:

a) da v okviru tega odloka uredi glede na posebnost posameznih gospodarskih panog s posebnimi predpisi plačevanje osebja v teh panogah (trgovina, gostinstvo in dr.);

b) da predpiše z odredbo pogoje in najkrajše roke za razvrščanje in za doseganje stopnje strokovnosti (skupine), stopnje poklica in višjega plačilnega razreda;

c) da izda predpise o strokovnem usposabljanju, o poklicih in nazivih

delavcev in uslužbencev ter o njihovi prevedbi,

d) da določi organe in postopek za sistemizacijo po 6. členu tega odloka.

e) da izda po potrebi podrobnejše predpise za izvajanje tega odloka,

f) da predpiše potrebne ukrepe za prehod na nove plače po tem odloku.

### 34. člen

Spore, ki nastanejo med delodajalci in delavci oziroma uslužbenci zaradi pravnih razmerij izvirajočih iz tega odloka, rešujejo okrajna ljudska sodišča.

### 35. člen

Ta odlok začne veljati z dnem objave v Uradnem listu.

Prejemki po tem odloku tečejo od 1. avgusta 1951. dalje.

Prevedba po tem odloku mora biti izvedena do 15. avgusta 1951.

Z dnem uveljavitve tega odloka prenehajo veljati vse določbe, ki so v nasprotju z določbami tega odloka.

Koper, dne 31. julija 1951.

Tajnik:

Predsednik:

Petar Kraljević i. r. Ernest Vatovec i. r.

## O PREJEMKIH OSEBJA V TRGOVINI

Na podlagi ukaza komandanta Odreda JA na STO z dne 16. septembra 1947 v zvezi z odlokom Poverjenišva PNOO za Slovensko Primorje in Obalastnega NO za Istro z dne 20. februarja 1947, izdaja Istrski okrožni ljudski odbor

### ODLOK

o plačah osebja v trgovini na debelo in na drobno

#### 1. člen

Po predpisih tega odloka se določijo plače osebju, zaposlenemu v trgovskih podjetjih ljudskih odborov ter združenih in družbenih organizacij, ki poslujejo na drobno in na debelo.

#### 2. člen

Temeljne plače uslužbencev oziroma nameščencev se odredajo po veljavnih predpisih.

Poleg temeljne plače lahko dobijo uslužbenci oziroma nameštenol, ki so zaposleni v trgovskih podjetjih, navedenih v 1. členu, tudi položajni dodatek po veljavnih predpisih.

### 3. člen

Plača osebja zaposlenega v trgovskih podjetjih je sestavljena iz stalnega in iz gibljivega dela plače.

Stalni del plače je zagotovljen osebi v določenem odstotku od temeljne plače in znaša:

- a) za osebje, ki je zaposleno neposredno pri nabavnih in prodajnih poslih, kakor tudi za osebje, ki organizira in vodi te posle, 70%;
- b) za ostalo osebje 90%.

Uslužbencem oziroma nameštencem, ki prejema položajni dodatek, je zagotovljen enak odstotek stalnega dela tega dodatka, kakor velja za stalni del temeljne plače.

Trgovskim vajencem je zagotovljena cela temeljna plača.

### 4. člen

Plača osebja zaposlenega v trgovskem podjetju se izplačuje iz fonda plač trgovskega podjetja.

Stalni del plač je uslužbencem zagotovljen ne glede na ostvaritev fonda plač, spremenljivi del pa je odvisen od ostvaritve fonda plač.

### 5. člen

Fond plač se uvede pri vsakem trgovskem podjetju kot del njegovih individualno določenih stroškov. Svet za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora določi v soglasju s poverjen-

štvom za finance Istrskega okrožnega ljudskega odbora povprečne trgovske stroške za okraj Koper in okraj Buje za trgovino na drobno in povprečen odstotek fonda plač pri teh stroških.

Na podlagi povprečnih trgovskih stroškov in odstotka fonda plač, določenega za trgovino na drobno za posamezni okraj določi pristojni okrajni poverjenik za trgovino v sporazumu z okrajnim poverjenikom za finance individualne trgovske stroške in odstotek fonda plač za vsako posamezno trgovsko podjetje na drobno.

Odstotek trgovskih stroškov in plačilnega fonda za trgovska podjetja na debelo določi predsednik sveta za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora v sporazumu s poverjenikom za finance.

Pri določanju povprečnih in individualnih trgovskih stroškov ter povprečnega in individualnega odstotka fonda plač mora pristojni organ upoštevati pogoje za trgovino v posameznih območjih in sicer tako, da omogoči osebju, ki dela ob enakih pogojih trgovskega poslovanja in si enako prizadeva pri delu, enako plačo.

### 6. člen

Iz fonda plač trgovskega podjetja se izplačujejo:

- a) stalni del plač osebja,
- b) plače osebja, ki je na letnem dopustu, na plačanem izrednem dopustu itd.,
- c) polne plače trgovskih vajencev,
- d) gibljivi del plač.

7. člen

Del fonda plač, ki je namenjen za izplačilo gibljivega dela plač osebja, razporedi upravni odbor podjetja tako, da določi v odstotku delež vsake posamezne prodajalne pri doseženem gibljivem delu fonda plač upoštevajoč pri tem promet prodajalne, vrsto in ceno blaga in druge pogoje, ki vplivajo na fond plač.

Gibljivi del plač, ki odpade na posamezno prodajalno, razdeli upravni odbor podjetja med osebje prodajalne glede na delež posameznikov pri doseženem prometu prodajalne, kjer tega ni mogoče ugotoviti, pa v sorazmerju s temeljno plačo.

Za osebje direktije podjetja se določi odstotek udeležbe na gibljivem delu plač in sicer posebej za tisto osebje v direktiji podjetja, ki je neposredno udeleženo pri prometu (nabaviljači in drugo komercialno osebje podjetja), posebej za osebje, ki vodi nabavne in prodajne posle (direktor in njegov namestnik oziroma pomočnik, vodja nabav itd.) in posebej za ostalo osebje, ki je posredno udeleženo pri prometu (osebje tajništva, računovodstva itd.).

Po istem principu razdeli upravni odbor gibljivi del plač pri trgovskih podjetjih na debelo.

8. člen

Fond plač trgovskega podjetja se poveča za prihranke pri individualno določenih nabavnih in prodajnih stroških. Odstotek prihranka na individualnih stroških, ki gredo v plačilni

fond, določi predsednik sveta za blagovni promet, turizem in gostinstvo Istrskega okrožnega ljudskega odbora v soglasju s poverjenikom za finance Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

Če so dejanski nabavni in prodajni stroški podjetja večji od individualno določenih nabavnih in prodajnih stroškov, se prekoračenje krije iz gibljivega dela fonda plač.

Če se prekoračenje individualno določenih nabavnih in prodajnih stroškov ne more kriti iz gibljivega dela fonda plač v tekočem mesecu se prenese v naslednji mesec, če se ne more kriti niti do konca poslovnega leta, pa se prenese v naslednjo leto in v tem letu krije po istem načelu.

Upravni odbor podjetja mora pri delitvi doseženega spremenljivega dela fonda plač v smislu prednjih odstavkov tega člena gledati na to, da se osebju, ki ni bilo udeleženo pri prihrankih oziroma pri prekoračenju individualno določenih nabavnih in prodajnih stroškov ne poveča oziroma ne zmanjša gibljivi del plače.

9. člen

Če se iz doseženega fonda plač trgovskega podjetja ne more izplačati niti stalni del plač, se ta del izplača iz kredita, ki ga trgovsko podjetje vzame pri banki in nato vrne banki iz fonda plač naslednjega meseca. Če podjetje do konca leta ne poravnava svojih obveznosti iz tega naslova nasproti banki, se obveznosti poravnajo iz proračuna, upravni odbor in direktor podjetja pa odgovarjata za tako prekoračenje.



10. člen

Stalni del plače se izplačuje uslužbencem in nameščencem vnaprej, delavcem pa za nazaj.

Gibljivi del plače se mora izplačati do 10. v mesecu za pretekli mesec.

11. člen

Splošno navodilo k temu odloku in natančnejše navodilo o obračuna-

vanju in določitvi fonda plač, o evidenci in drugih ukrepih za izvajanje tega odloka predpiše Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

12. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem listu, uporablja pa se od 1. avgusta 1951 dalje.

Koper, dne 31. julija 1951.

## O DAVKIH

1. člen

Na ozemlju Istrskega okrožnega ljudskega odbora obstajajo te-le oblike davka: davek od dohodkov (dohodnina), davek od dediščin in daril in krajevni samoprispevek.

2. člen

Dohodnina se plačuje od skupnih dohodkov, ki jih doseže davčni zavezanec v enem letu od svojega dela in svojega premoženja.

3. člen

Delavci in uslužbenci prispevajo k pokritju splošnih družbenih potreb Istrskega okrožnega ljudskega odbora s svojo udeležbo pri ustvarjanju presežka proizvodov, od katerega oddajajo gospodarska podjetja določeni del v proračun.

4. člen

Davčna osnova za dohodnino od kmetijskega dela predstavlja povprečni donos zemljišča, ki se lahko kmetijsko izkorišča po odbitku povprečnih stroškov, ki so potrebni za doseganje teh dohodkov.

Povprečni dohodek in povprečni

stroški se ugotavljajo po velikosti zemlje ob upoštevanju rodovitnosti zemlje, kulturne vrste zemlje in povprečnega dohodka od živine.

Davčna osnova za dohodnino od ribištva se ugotavlja na podlagi vsakoletnega povprečnega dohodka od ribolova.

Davčna osnova pri drugih vrstah delavnosti (obrč, prevoz itd.) se ugotavlja na podlagi dejansko doseženih čistih dohodkov.

5. člen

Davčna osnova za dohodnino od premoženja je zakupnina ali drugačno povračilo za premoženje, ki je dano drugemu v uporabo.

Dohodnino od premoženja plača tudi lastnik hiše oziroma stanovanja, ki stanuje v svoji hiši oziroma stanovanju. Davčno osnovo predstavlja najemnina, ki bi jo prejemal, če bi oddal stanovanje v najem, po odbitku potrebnih stroškov za upravo, vzdrževanje in amortizacijo.

6. člen

Davek od dohodka se obračunava po stopnjah, ki jih predpiše Izvršilni

odbor istrskega okrožnega ljudskega odbora z odredbo.

Davčne stopnje so progresivne.

Kdor pridobi dohodek z uporabo tuje delovne sile, plača praviloma večji davek kot drugi.

Državljanom, ki opravljajo dela, ki so za družbo posebno koristna, in za drugim se lahko dohodnina zniža.

#### 7. člen

Izvršilni odbor istrskega okrožnega ljudskega odbora predpiše z odredbo, v katerih primerih se lahko odpusti plačilo dohodnine.

#### 8. člen

Davek na dediščine in darila plača, kdor pridobi premoženje ali užitek premoženja iz naslova dedovanja ali darila.

Davčne stopnje davka na dediščine in darila določa Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora ob upoštevanju vrednosti dediščine oziroma darila, ekonomske moči pridobitelja in stopnje sorodstva.

Davka od dediščine in daril so lahko oproščene dediščine in darila, ki so namenjena za osebno uporabo dediča, dediščine in darila manjše vrednosti ter hranilne vloge.

Plačila davka od dediščine in darila se oprostiijo sorodniki v ravni vrsti, ter mož in žena, kadar dedujeta premoženje ali užitek manjše vrednosti, in osebe, ki poklonijo podarjeno ali podarjeno premoženje Istrskemu okrožju, zadrugi ali družbeni organizaciji.

#### 9. člen

Prebivalci posameznih krajev in mest lahko pridobijo s samoprispevom

kom sredstva, ki so jim potrebna zaradi pospeševanja njihovega kraja oziroma mesta ali zaradi izboljšanja materialnih in kulturnih pogojev.

Odlok o samoprispevku predpiše krajevni oziroma mestni ljudski odbor na podlagi sklepa zbora volivcev.

Z odlokom o samoprispevku se naloži ljudskemu odboru, da izvrši postavljeno nalogo, zaradi katere je bil samoprispevek sklenjen, in da izterja dolžne zneske samoprispevka.

#### 10. člen

Za pokritje splošnih družbenih potreb plačujejo zadruge davek od dohodka.

Kmečke delovne zadruge, ki vplačujejo del presežka svojega dohodka, v sklad za mehanizacijo in investicijsko graditev zadržnega kmetijstva so oproščene dohodnine.

#### 11. člen

Dohodnina zadrug se plačuje od celotnega dohodka zadruge.

#### 12. člen

Dohodki zadruge od kmetijskega dela se ugotavljajo po 4. členu tega odloka.

Drugi dohodki zadrug se ugotavljajo na podlagi zaključnega računa zadruge.

Pri ugotavljanju dohodkov se odračunajo stroški, ki so bili potrebni za doseg dohodkov, razen prispevkov, ki so bili plačani članom za njihovo delo ali za premoženje, ki je bilo oddano v zadrugo.

#### 13. člen

Davek od dohodka kmečkih delovnih zadrug, zadržnih ekonomij, ribišk delovnih zadrug in obrtniških proizvajalnih zadrug se obračunava

po stopnjah, ki jih predpiše Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora z odredbo, in ki so za 30% nižje od ustreznih davčnih stopenj, predpisanih po 6. členu tega odloka.

14. člen

Natančnejše predpise za izvajanje

tega odloka izda Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

15. člen

Ta odlok velja z dnem objave v Uradnem listu.

Koper, dne 31. julija 1951.

## O ZUNANJI TRGOVINI

1. člen

Proizvajalnim, storitvenim podjetjem, zavodom, združenim in družbenim organizacijam pripada del deviz, ki jih dosežejo z izvozom svojih proizvodov ali s svojimi storitvami, določen procent pa izvajajo v centralni devizni fond Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

Trgovskim izvoznim podjetjem pripada za kritje deviznih izdatkov v zvezi z izvozom in s poslovanjem na zunanjem trgu del deviz, ki odpadejo na razliko med nabavno in prodajno ceno, določen odstotek pa odvajajo v centralni fond Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

Višino odstotkov po tem členu določa za posamezne gospodarske panoge Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora.

2. člen

Sredstva centralnega deviznega fonda uporablja Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora za kritje uvoznih potreb za potrebe tistih gospodarskih panog in družbenih dejavnosti, ki ne dosegaajo deviz z izvozom, katerih delovanje pa je neobhodno potrebno za splošno korist pre-

bivalstva Istrskega okrožja, nadalje za zdravstvo, kulturo in prosveto.

3. člen

Izvoz in uvoz se opravlja na podlagi plana zunanje trgovine, ki ga spremlja Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora. V okviru tega plana lahko daje Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora podjetjem in organizacijam iz 1. člena določene izvozne in uvozne naloge.

Ako nosilec izvoznega plana prekorači naloge, ki so mu določene s planom, se njegova pravica do udeležbe na doseženih devizah poveča. Pravica do udeležbe na devizah se poveča tudi, ako se izvažajo blago, ki ni predvideno v planu izvoza.

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora lahko prepove izvoz določenega blaga, ki bi bil v nasprotju s splošnimi gospodarskimi interesi.

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora določa višino udeležbe izvoznika na devizah v primerih iz drugega odstavka tega člena.

4. člen

Podjetja in organizacije uporabljajo devize, ki jim ostanejo po plačilu do-

»Družinskim članom iz tega člena gre invalidnina: za enega člana 4.200 din na mesec, za vsakega nadaljnjega člana pa po 700 dinarjev več.«

5. člen

12. člen odloka o vojaških invalidih se spremeni tako:

»Poleg invalidnine gre vojaškim invalidom od I. do vključno VI. skupine oziroma njihovim družinam iz 11. člena tudi preživnina za otroke, če nimajo zadostnih sredstev za preživljanje, v teh-le primerih:

1. Če ima vojaški invalid skupno z ženo in otroki, ki prihajajo v poštev za preživnino za otroke, manjši dohodek, kot pa bi znašal dohodek, če bi se računalo na vsakega teh družinskih članov po 5000 din na mesec oziroma po 60.000 dinarjev na leto, mu gre preživnina za tiste otroke, katerih preživljanje na ta način ni krito.

2. Na enak način se izračuna število upravičenih do preživnine za otroke, če invalidnino uživajo vdova in otroci ali pa samo otroci.

V dohodek se računa tudi izplačevana invalidnina.

Preživnina za vsakega tako upravičenega otroka znaša 3.500 dinarjev na mesec.

Preživnina za otroke se sme dobivati samo na eni podlagi.

6. člen

5. odstavek 13. člena odloka o vojaških invalidih se črta. Na kraju 13. člena se dodata dva nova odstavka, ki se glasita:

»Če uživa invalidnino eden od staršev, znaša invalidnina 4.200 dinar-

jev na mesec. Če uživata invalidnino oba starša, znaša invalidnina 4.900 dinarjev na mesec.

Staršem, ki so v vojni izgubili dvoje ali več otrok se za vsakega nadaljnjega otroka zviša invalidnina za 20%.

7. člen

10. člen odloka o vojaških invalidih se spremeni tako:

»Družini umrlega vojaškega invalida gre pogrebšina v višini 10.000 dinarjev. Če oskrbi pogreb kdo drugi, gre temu samo povračilo dejanskih stroškov toda ne več kot 10.000 dinarjev. Kolikor stroški ne dosega tega zneska, se razlika izplača družini umrlega invalida.«

8. člen

2. odstavek 21. člena se spremeni tako:

»Vojaškim invalidom in drugim osebam, ki uživajo podporo in varstvo po tem odloku, pa prestajajo kazen zavora ali strogega zavora, daljšega od pol leta, se ustavi uživanje invalidskih pravic, dokler traja kazen. Sodišče lahko v upravičenih primerih odloči v sodbi, da družina obsojenega vojaškega invalida deloma, ali pa v celoti obdrži uživanje teh pravic.

9. člen

V 23. členu odloka o vojaških invalidih se črtajo prva, druga in tretja točka.

10. člen

Ta odlok velja z dnem objave v Uradnem listu, uporablja pa se od 1. avgusta 1951. dalje.

Koper, dne 31. julija 1951.

določenega odstotka v centralni devizni fond, za svoje uvozne potrebe. Če pa imajo uvozni plan, jih morajo predvsem uporabiti za uvoz blaga svojega uvoznega plana.

Imetnik deviz lahko svoje proste devize proda drugemu, ki ima dovoljenje za uvoze ali za plačilo v devizah.

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora lahko prepove uvoz določenega blaga, če je to v nasprotju s splošnimi gospodarskimi interesi Istrskega okrožja.

#### 5. člen

Za trgovino z devizami in valutami so pooblaščen samo Istrska banka in menjalnice, ki jih Istrska banka za to pooblasti. Izjemoma lahko

proda svoje proste devize imetnik deviz ob pogojih drugega odstavka 4. člena tega odloka.

#### 6. člen

Izvršilni odbor Istrskega okrožnega ljudskega odbora je pooblaščen, da zda predpise za izvajanje tega odloka.

#### 7. člen

Vsi dosedanjí predpisi, ki so s tem odlokom v nasprotju, ne bodo veljali.

#### 8. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem listu. Predpisi tega odloka o razdelitvi deviz se uporabljajo za devize, dosežene z izvozom od 1. julija 1951.

Koper, dne 31. julija 1951.

## O VOJAŠKIH INVALIDIH

#### 1. člen

8. člen odloka o vojaških invalidih (Uradni list št. 9-41/50) se spremeni tako:

»Vojaškim invalidom gre mesečna invalidnina po tejle tabeli:

Skupina	Invalidnina na mesec
I.	10.000 dinarjev
II.	10.000 dinarjev
III.	8.500 dinarjev
IV.	7.000 dinarjev
V.	5.000 dinarjev
VI.	4.000 dinarjev
VII.	3.500 dinarjev
VIII.	2.500 dinarjev
IX.	1.500 dinarjev
X.	1.000 dinarjev

#### 2. člen

9. člen odloka o vojaških invalidih se spremeni tako:

»Vojaškim invalidom I. skupine gre poleg invalidnine tudi dodatek za postrežbo in tujo pomoč v višini 5.000 dinarjev na mesec, če tak invalid ni v invalidskem domu ali v kakem drugem zavodu, kjer ima postrežbo in brezplačno oskrbo.«

#### 3. člen

V 10. členu odloka o vojaških invalidih se spremeni 1. točka prvega odstavka tako:

»1. Invalidi, ki imajo nad 6.000 dinarjev rednih mesečnih dohodkov ali nad 72.000 dinarjev ocenjenih letnih dohodkov.«

2. in 3. točka prvega odstavka 10. člena se črtata.

#### 4. člen

V 11. členu odloka o vojaških invalidih se doda na koncu nov odstavek, ki se glasi:

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

**BANCA D'ISTRIA S. A., CAPODISTRIA**

**ISTRUZIONE**

PER L'ESECUZIONE E L'EVIDENZA DEI  
BILANCI DI PREVISIONE DEL CIRCONDARIO  
DELL'ISTRIA

CAPODISTRIA 1951

**SECRET**

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

**BANCA D'ISTRIA S. A., CAPODISTRIA**

**ISTRUZIONE**

PER L'ESECUZIONE E L'EVIDENZA DEI  
BILANCI DI PREVISIONE DEL CIRCONDARIO  
DELL'ISTRIA

CAPODISTRIA 1951

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

TIPOGRAFIA "JADRAN" CAPODISTRIA

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6



In base all'autorizzazione del Comitato popolare circondariale dell'Istria No. 1239/1—II/51 dd. 11. 9. 1951 la Banca d'Istria s. p. a. assume l'esecuzione dei bilanci di previsione del Circondario dell'Istria.

In relazione all'azidetto viene emessa la seguente

### ISTRUZIONE

Per l'esecuzione e l'evidenza dei bilanci di previsione dei comitati popolari

#### I. DISPOSIZIONI GENERALI

1. Col primo ottobre 1951 la banca d'Istria s. p. a. assume l'esecuzione dei bilanci di previsione: del Comitato popolare circondariale dell'Istria, Capodistria, dei Comitati popolari distrettuali di Capodistria e Buie nonché dei comitati popolari cittadini di grado locale (Capodistria, Isola, Pirano) e del Comitato popolare locale di Portorose. In seguito la Banca assumerà l'esecuzione dei bilanci di previsione dei rimanenti comitati popolari locali.

2. Per ogni comitato popolare locale, menzionato al punto 1, la banca deve tenere una contabilità separata, divisa dalla contabilità operativa, che dovrà offrire l'evidenza sul piano e sulla realizzazione rispettivamente sul conseguimento delle entrate del bilancio di previsione e delle uscite eseguite nonché degli altri rapporti finanziari del C. P. di fronte alla banca. Si deve però tener conto che una sede della banca eseguirà i bilanci di più C. P., per cui si rende necessario suddividere mediante adeguati contrassegni un bilancio da un'altro.

3. La banca può effettuare dei pagamenti a carico del bilancio di previsione soltanto nei limiti degli stanziamenti del bilancio di previsione di ogni singolo comitato popolare.

4. In caso di una insufficiente affluenza di entrate i comitati popolari non possono contrarre dei prestiti presso la banca, però devono procurarsi la dotazione o il prestito dall'organo del bilancio di previsione direttamente superiore.

5. I servizi dell'esecuzione dei bilanci di previsione presso le sedi della banca d'Istria verranno espletati da speciali reparti per il bilancio. Le direzioni delle sedi si occupano della organizzazione.

dei suddetti reparti e del loro regolare lavoro secondo la presente istruzione. Nell'ambito del reparto del bilancio di previsione viene a far parte: la liquidazione delle entrate e delle uscite del bilancio di previsione, la tenuta della contabilità del bilancio di previsione, la compilazione delle relazioni prefissate e di quelle temporanee, la compilazione del conto consuntivo annuale, l'istruzione ed il controllo del terreno e similari. Il reparto del bilancio di previsione presso la centrale a Capodistria controllerà l'esercizio del bilancio di previsione dei reparti di Buie e di Pirano nonché compilerà le relazioni sommarie ed il conto consuntivo annuale sommario. Poiché il reparto per il bilancio di previsione è in rapporto diretto con i committenti, raccomandiamo di sistemarlo vicino alla cassa rispettivamente allo sportello. Se ciò non fosse possibile, allora se lo sistemi almeno in tali ambienti, adeguati per il lavoro con le parti. Il capo del reparto deve provvedere per una buona relazione di lavoro con i rimanenti settori della banca, specialmente con la liquidazione, il movimento pagamenti, la contabilità, il piano di cassa ed il reparto crediti.

Il reparto per il bilancio di previsione dipende direttamente dalla direzione della sede.

7. Tutti i versamenti delle entrate e i pagamenti delle uscite nonché le loro correzioni, destinate direttamente o indirettamente (distribuzione preventiva delle entrate tra i vari bilanci) al bilancio di previsione, passano attraverso il movimento pagamenti sui conti stabiliti nella contabilità operativa della banca (vedi il V. capitolo). Il dovere per l'incanalazione delle entrate versate e delle uscite eseguite sui giusti conti non incombe soltanto sul personale del reparto del bilancio di previsione, ma anche sui dipendenti occupati nella liquidazione, nel movimento pagamenti e nella contabilità.

Il controllo sul lavoro del reparto del bilancio di previsione viene effettuato dal reparto controlli della banca.

7. Le sedi delle banche possono effettuare delle restituzioni (correzioni) delle uscite del bilancio di previsione esclusivamente in base alla deliberazione dell'organo finanziario competente.

8. Non è ammissibile l'uso dei depositi (partite di giro) per la copertura delle uscite del bilancio di previsione — neppure temporaneo — parimenti non è permesso raccogliere le entrate del bilancio di previsione sui conti di depositi.

9. La banca può aprire il conto corrente o perfino il libretto di risparmio all'ente finanziato dal bilancio di previsione che ha il proprio preventivo delle entrate e delle uscite, soltanto in base al permesso della delegazione per le finanze del CPCI.

10. I moduli, prescritti dalla banca per il servizio del bilancio di previsione, sono unificati per tutto il territorio del circondario dell'Istria. Il loro uso è obbligatorio per tutti i committenti.

11. L'esecuzione dei bilanci di previsione espletata dalla banca è basata sui bilanci di previsione annuali e sui piani trimestrali delle entrate e delle uscite, compilati secondo la classifica del bilancio di previsione.

I mandanti effettuano il proprio preventivo delle entrate e delle uscite a mezzo banca con il «libretto del bilancio di previsione»; con l'accreditivo del bilancio di previsione per la riserva e con i moduli prescritti per i versamenti e pagamenti.

12. Affinchè la Banca d'Istria possa essere in grado di espletare i compiti assunti e possa soddisfare le esigenze degli organi del bilancio di previsione e quelli finanziari, deve, con una buona organizzazione e con un esercizio aggiornato, assicurare in qualsiasi momento degli indici ottimi e sicuri sull'esecuzione del bilancio di previsione.

## II. ESECUZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE

### A. Entrate del bilancio di previsione

1. Le entrate del bilancio di previsione versate vengono incanalate sul bilancio di previsione in due modi: direttamente e indirettamente. Indirettamente si convogliano nel bilancio di previsione quelle entrate che si devono precedentemente distribuire tra più bilanci di previsione (per es. l'imposta sul reddito) e le entrate, la cui riscossione si riferisce ad un grande numero di versanti (per es. alcune entrate degli uffici ed enti).

2. Le entrate destinate direttamente al bilancio di previsione si registrano nella contabilità operativa della banca sul rispettivo conto d'entrata nel gruppo 32 (vedi V. capitolo!).

3. Le entrate destinate indirettamente al bilancio di previsione si dirigono su speciali conti di ripartizione ed accumulazione nonché di raccolta delle entrate nel sottogruppo 807, dai quali si trasportano in scadenze prefissate sul conto dell'entrata nel gruppo 32 del comitato popolare cui appartengono le entrate (vedi cap. V.1).

4. Le entrate del bilancio di previsione devono raccogliersi soltanto su quei conti, i quali sono stabiliti per ogni singola categoria di entrate; l'uso di altri conti — specialmente dei conti di depositi — non è ammissibile per questo scopo.

5. Affinchè l'incanalazione delle entrate versate possa procedere regolarmente, i versanti devono compilare correttamente in documenti di versamento, specialmente devono segnare il numero del conto, sul quale versano l'entrata e lo scopo del versamento; quale genere di entrata versano, possibilmente notino anche la partita e la posizione dell'entrata del bilancio di previsione. Per tale scopo il personale della banca deve costantemente istruire il terreno.

6. Il bilancio di previsione annuale delle entrate e i piani trimestrali delle entrate servono al reparto del bilancio di previsione quale punto di partenza per porre in evidenza e per controllare le entrate conseguite nonché per la compilazione delle analisi necessarie.

7. La sede della banca può restituire le entrate versate in più oppure erroneamente soltanto in base alla deliberazione della delegazione finanze del C. P. competente. Per la restituzione delle entrate fatta direttamente dal bilancio del C. P. L. rispettivamente C. P. C. di grado locale, la deliberazione prescritta deve essere firmata dal presidente e segretario del C. P. La restituzione dell'entrata si effettua dal conto dell'entrata, sul quale l'entrata è stata a suo tempo versata oppure da un'entrata similare, se l'entrata della medesima categoria non viene più riscossa. Prima della restituzione si deve assodare se e quando l'entrata è stata versata.

8. Non è ammissibile il pagamento delle uscite a carico delle entrate. La non ottemperanza a questa disposizione è qualificata per trasgressione finanziaria.

9. I contribuenti effettuano i versamenti — le rimesse — delle entrate del bilancio di previsione in contanti (alla cassa della banca, presso gli uffici postali) oppure a mezzo della girata bancaria dal proprio conto corrente presso la banca.

#### B. Uscite del bilancio di previsione

1. L'organo del bilancio di previsione si assicura la base per usufruire dei mezzi del bilancio di previsione con la consegna alla banca:

- a) del bilancio di previsione annuale assieme col decreto oppure alla deliberazione,
- b) dei piani trimestrali delle entrate e delle uscite compilati secondo la classifica del bilancio di previsione.

L'organo del bilancio di previsione presenta alla banca il bilancio di previsione annuale assieme al decreto o alla deliberazione, quando questo è stato approvato.

Le delegazioni finanze del C. P. (per i C. P. L. e C. P. C. le delegazioni delle finanze dei competenti CPD!) trasmettono alla banca i piani trimestrali delle entrate e delle uscite entro il giorno 20 del mese prima dello spirare del trimestre antecedente per il trimestre seguente, (per es. per il IV. trimestre entro il 20. IX.) e precisamente in una copia; se però l'ente preleva dei mezzi finanziari dal credito presso un'altra sede della banca, che non tiene la completa contabilità per il determinato bilancio di previsione, allora in due copie.

La presentazione dei piani trimestrali delle entrate e delle uscite non fatta nel termine prestabilito porta la conseguenza della cessazione del finanziamento dal bilancio di previsione.

2. I piani trimestrali delle entrate e delle uscite devono essere firmati dal comitato esecutivo del C. P.

3. Il reparto del bilancio di previsione deve, eseguendo le uscite, prestare l'attenzione specialmente sul seguente:

a) che gli stanziamenti dei piani trimestrali non possano essere sorpassati;

b) che i mandanti possono effettuare dei trasporti di stanziamenti nei limiti delle autorizzazioni e disposizioni della delegazione delle finanze del C. P. C. I. (vedi pure il decreto sulla compilazione ed esecuzione del bilancio di previsione — Bol. uff. 2-5/511);

c) che i crediti dei piani trimestrali della parte III., IV. e VI., non usufruiti entro la fine di ogni trimestre, cessano; il reparto del bilancio di previsione li deve depennare in rosso sui propri cartellini;

d) che gli stanziamenti dell I. e II. parte — investimenti — non usufruiti entro la fine del trimestre non si estinguono. Il finanziamento degli investimenti delle aziende economiche si basa quasi esclusivamente sull'autofinanziamento. Gli investitori — gli enti — (mandanti superiori) che usufruiscono dei crediti per gli investimenti del bilancio di previsione devono da soli esaminare le rispettive fatture e resoconti compilati per i lavori d'investimento eseguiti. La documentazione dei pagamenti per gli investimenti — come pure per le rimanenti uscite del bilancio di previsione, non è obbligatorio per la banca;

e) che la competente delegazione per le finanze deve approvare all'ente i piani trimestrali aggiuntivi per aumentare i crediti delle singole partite e posizioni, presso i C. P. L. e C. P. C. di grado locale, deve invece approvare il competente comitato esecutivo;

f) che i mandanti possono beneficiare dei mezzi del bilancio di previsione presso la banca soltanto con il mandato di pagamento del bilancio di previsione (mod. Likv. 225), correttamente firmato e compilato assieme ai rispettivi moduli (girata del bilancio di previsione, bollettino di versamento barrato, vaglia, bollettino di versamento di correzione). Gli attuali assegni del bilancio di previsione si useranno fino all'estinzione della loro giacenza;

g) che l'ufficio o l'ente non deve usare i depositi per saldare le obbligazioni derivanti dal bilancio di previsione;

h) che il reparto del bilancio di previsione può eseguire dei pagamenti (liquidare i mandati di pagamento del bilancio di previsione) soltanto nei limiti dei mezzi del bilancio di previsione di ciascun organo del bilancio di previsione. In caso di insufficienza di mezzi l'organo del bilancio di previsione si procura dall'organo direttamente superiore la dotazione — se l'ha prevista nel bilancio di previsione e nel piano trimestrale — oppure il prestito. Innanzitutto i mandanti devono provvedere di realizzare le entrate, per la cui riscossione sono tenuti secondo il bilancio o di previsione oppure preventivo. Il reparto del bilancio di previsione, che tiene

la completa contabilità per un determinato bilancio di previsione, calcolerà giornalmente l'attivo finanziario del bilancio di previsione. Diamo l'esempio per il calcolo dell'attivo finanziario del bilancio di previsione di un C.P.D.:

Totale entrate del bilancio di previsione	
realizzate (conto 32300/000) . . . . .	+ din 10.000.000.—
Totale uscite eseguite (conto 323301/001) — „	9.000.000.—
<hr/>	
	+ din 1.000.000.—
Prestito del CPCI (c.to 3231/050) . . . . .	+ „ 1.000.000.—
<hr/>	
	+ din 2.000.000.—
Prestiti del CPD al CPL (c.to 3231/060) — „	1.500.000.—
Stipendi anticipati (rimessi per posta nel mese precedente per quello seguente e registrati sul c.to 3231/0700) . . . . .	— „ 200.000.—
<hr/>	
Attivo finanziario al.....	+ din 300.000.—

I depositi (mezzi altrui — partite di giro) non vengono calcolati nella situazione finanziaria, del bilancio di previsione. La sede della banca, presso la quale i mandanti prelevano i mezzi in base al LBP oppure all'accreditivo del bilancio di previsione (abbreviato »Sede II.«), che sono stati aperti presso la medesima da un'altra sede, la quale tiene la completa evidenza contabile sull'esecuzione del determinato bilancio di previsione (abbreviato »Sede I.«), eseguisce i pagamenti delle uscite nei limiti dei crediti aperti del piano trimestrale rispettivamente dell'accreditivo aperto dalla riserva.

Affinchè non si verificasse per il motivo suesposto il sorpasso dei mezzi finanziari previsti nell'ambito del bilancio di previsione globale, la Sede I. deve, all'atto dei pagamenti presso la propria cassa, tener conto oltre alla situazione giornaliera finanziaria del determinato bilancio di previsione pure della possibilità di prelevamenti di mezzi dai crediti presso la Sede II.;

1) che le correzioni (restituzioni) delle uscite del bilancio di previsione si versano su due conti:

1. sul conto della partita — posizione dell'uscita del bilancio di previsione, se la restituzione è stata fatta nel medesimo anno finanziario, nel quale è stata eseguita la rispettiva uscita;
2. se la restituzione dei mezzi del bilancio di previsione è stata effettuata nell'anno seguente, si registra la restituzione nella IV. parte delle entrate — restituzione dei mezzi del bilancio di previsione derivanti dagli esercizi precedenti.

4. Il finanziamento degli uffici e degli enti degli organi del bilancio di previsione, menzionati nel punto I.—1) della presente istruzione è collegato:

a) al libro del bilancio di previsione — abbreviato «LBP» (vedi IV. capitolo!),

b) agli accreditivi del bilancio di previsione aperti dalla riserva, che si apriranno in base ad un speciale ordinativo della delegazione per le finanze del C. P. rispettivamente dei comitati esecutivi del C. P. C. (Capodistria, Pirano ed Isola) nonché del C. P. L. (Portorose). Gli accreditivi aperti dalla riserva si estinguono alla scadenza stabilita oppure al loro completo esaurimento, al più tardi però alla fine dell'anno finanziario, nel quale sono stati aperti.

L'organo finanziario deve prevedere il prelevamento dei mezzi dalla riserva del bilancio di previsione pure nel piano trimestrale. Il credito trimestrale fissato si può aumentarlo con dei piani aggiuntivi.

5. Il prelevamento dei mezzi dai crediti mediante i piani trimestrali operativi e quelli trimestrali aggiuntivi non deve oltrepassare i limiti degli stanziamenti annuali per i singoli fabbisogni.

**C. Moduli per il versamento delle entrate del bilancio di previsione e per il pagamento delle uscite del bilancio di previsione nonché il loro uso.**

1. L'introduzione dei documenti (moduli) unificati per i versamenti e pagamenti rende più comoda l'esecuzione del bilancio di previsione e rende possibile la tenuta delle evidenze necessarie nella banca, presso i committenti e nella «contabilità delle entrate» del CPD e CPL. Perciò l'uso dei moduli prescritti in relazione con l'esecuzione del bilancio di previsione è obbligatorio per tutti i committenti. Tanto i documenti per i versamenti quanto quelli per i pagamenti vengono compilati dai committenti stessi. Il compito dei fattori responsabili della banca e degli organi finanziari è di istruire quanto prima e profondamente i committenti e gli uffici postali sull'uso giusto e sulla compilazione esatta dei rispettivi moduli.

**Moduli per il versamento delle entrate del bilancio di previsione**

2. I contribuenti effettuano i loro versamenti delle entrate del bilancio di previsione mediante i bollettini di versamento formati da quattro parti (per i versamenti in contanti) oppure con gli ordini di girata bancaria formati da cinque parti (per le rimesse a mezzo giro banca), in quanto non siano per i singoli casi previsti pure degli altri moduli.

Sono previsti dei speciali bollettini di versamento formati da quattro parti per i versamenti delle seguenti entrate:

per l'imposta sul movimento dei prodotti e delle prestazioni, mod. N.º 142.

per l'imposta sul reddito, mod. N.o 140,  
per l'imposta sulle successioni e donazioni, mod. N.o 106,  
per le tasse, mod. N.o 141,  
per i dazi (imposta di consumo), mod. No. 106/A (in quanto  
la riscossione verrebbe ancora presa in considerazione!),  
per i rimanenti contributi, mod. N.o 141/43 (bollettino di versamento in bianco).

Le rimesse dell'imposta sul movimento dei prodotti e prestazioni (artrate) vengono fatte dalle aziende dai propri conti correnti mediante l'ordine di girata bancaria formato di cinque parti (mod. N.o 173). L'ordine di girata bancaria in bianco formato da cinque parti, mod. No. 174, viene usato per le rimesse delle rimanenti categorie di accumulazione: della parte del reddito netto destinato al bilancio di previsione, del reddito commerciale, della differenza di prezzi e delle altre eventuali categorie di entrate derivanti dall'economia. In quanto il modulo di girata in bianco formato da cinque parti (mod. 174) venisse pure separatamente stampato per singola categoria di entrate, allora il numero del modulo 174 si completerà con le lettere dell'alfabeto, (per es. 174/1, 174/B, ecc.) per distinguere gli stampati all'atto degli ordinamenti di prelievo dei medesimi.

3. I moduli di versamento erroneamente compilati si correggano possibilmente all'atto della loro liquidazione e già prima della loro computazione nel movimento pagamenti, se ciò non è più possibile allora si rimandino al versanti. Le entrate del bilancio di previsione dirette su un conto erroneo si trasportino sul conto giusto. In quanto la restituzione del documento di versamento avrebbe per conseguenza una troppo grande complicazione, la contabilità del bilancio di previsione registri i versamenti non appurati sul speciale conto della sezione «entrate non appurate» ed esiga dal versante (immediatamente) i dati necessari per la giusta registrazione. Gli importi non appurati devono essere regolati al più tardi entro 10 giorni e registrati sui conti giusti dal reparto del bilancio di previsione.

#### Moduli per il pagamento delle uscite

5. Il modulo Likv. N.o 226 serve soltanto per l'apertura degli accreditivi dalla riserva del bilancio di previsione (vedi il punto II.—B.—4—b1).

6. I pagamenti delle uscite del bilancio di previsione si possono eseguire soltanto con il mandato di pagamento del bilancio di previsione, mod. Likv. N.o 225. Fino all'esaurimento della sua giacenza si usa l'assegno del bilancio di previsione mod. N.o 225. I mandati di pagamento — assegni del bilancio di previsione possono essere presentati dai mandanti per il loro pagamento soltanto a quella sede della Banca d'Istria, sulla quale il «LBP» è intitolato.



rispettivamente presso la quale è stato loro aperto l'accreditivo del bilancio di previsione. I mandanti potranno presentare in pagamento i mandati — assegni del bilancio di previsione pure agli uffici postali stabiliti, se e quando la banca trasporterà ad essi il servizio del «LBP».

Il mandato del bilancio di previsione, mod. Likv. 225, è composto da quattro parti:

- a) tale talloncino (per l'ente finanziato dal bilancio di previsione);
- b) dal mandato del bilancio di previsione (per il movimento pagamenti della banca);
- c) dall'avviso alla sede della Banca d'Istria s. p. a di . . . . . (lo riceve la sede che tiene la completa evidenza contabile sull'esecuzione del bilancio di previsione, cioè Sede I.);
- d) dall'avviso per il reparto del bilancio di previsione della sede della Banca d'Istria di . . . . . (lo riceve il reparto del bilancio di previsione della Sede II., presso la quale è aperto il LBP e che non tiene la completa esecuzione contabile del determinato bilancio di previsione, per il proprio archivio).

7. Con il mandato — assegno del bilancio di previsione si può disporre:

- a) il pagamento in contanti,
- b) la rimessa in contanti a mezzo uffici postali,
- c) la girata di un'importo a favore di un conto corrente del beneficiario oppure
- d) la girata di un determinato importo da un bilancio di previsione a favore di un'altro bilancio di previsione.

Al mandato — assegno del bilancio di previsione si deve allegare:

nel caso menzionato al punto 7—6 — il vaglia, mod. 111,

nel caso menzionato al punto 7—c — l'ordine di girata bancaria del bilancio di previsione, mod. Likv. 227, oppure il bollettino di versamento barrato del beneficiario del conto corrente (mod. N.º 127),

nel caso menzionato al punto 7—d il bollettino di versamento per le correzioni, barrato, mod. 141/43.

Mandati — assegni del bilancio di previsione separati si devono spiccare per il pagamento in contanti (7—a) e per le rimesse in contanti a mezzo uffici postali (punto 7—b) suddivisi per titoli del piano di cassa; per i casi citati al punto 7—c e 7—d si possono spiccare pure mandati — assegni cumulativi del bilancio di previsione.

8. Con un solo mandato — assegno del bilancio di previsione («mandato — assegno cumulativo del bilancio di previsione») si può disporre più pagamenti (cioè a vari beneficiari): in contanti a mezzo uffici postali (punto 7—b nel qual caso si deve tener conto dei titoli del piano di cassa — oppure più giri bancari (punto 7—c e

7—d). Per ciascun beneficiario si deve compilare ed allegare al mandato — assegno del bilancio di previsione un vaglia separato, se si effettua il pagamento in contanti; rispettivamente l'ordine di girata bancario del bilancio di previsione, il bollettino di versamento per le correzioni barrato, se si effettuano dei pagamenti a mezzo girata bancaria. L'importo del mandato — assegno cumulativo dev'essere uguale al totale degli importi degli allegati.

Gli allegati del mandato-assegno del bilancio di previsione devono essere elencati sul retro del mandato — assegno del bilancio di previsione (al massimo si possono elencare 15 allegati!) oppure su elenchi separati dei vaglia (mod. 195), degli ordini di girata bancaria del bilancio di previsione, dei bollettini di versamento barrati e dei bollettini di versamento per le correzioni barrati (il mod. 195 si deve adeguatamente compilare per gli ordini di girata). In continuazione del termine «al beneficiario» si noti alla parte anteriore del mandato — assegno la rispettiva disposizione: «secondo l'elencazione sul retro del mandato — assegno N.o . . . di vaglia oppure N.o . . . di ordini di girata bancaria del bilancio di previsione, ecc.», oppure «in base all'allegato elenco N.o . . . di vaglia, e oppure «N.o . . . di girate bancarie del bilancio di previsione ecc.», difatti in relazione a quale genere di documenti si allegano al mandato — assegno cumulativo.

9. Le rubriche del mandato — assegno del bilancio di previsione e dei suoi allegati devono essere esattamente compilate in ogni loro punto. Una speciale attenzione si deve prestare:

a) compilando il mandato — assegno del bilancio di previsione:

1. che esso sia correttamente firmato,
2. che sia compilato con calligrafia leggibile e chiara nonché esattamente,
3. che abbia giustamente iscritto il numero del LBP, o dell'accreditivo del bilancio di previsione (vedi punto III—4— e IV—7—),
4. che gli importi iscritti ed i rimanenti dati siano uguali su tutti e tre i tagliandi del mandato — assegno e che gli importi iscritti in lettere ed in cifre concordino tra loro,
5. che siano notati i numeri delle partite e posizioni da addebitarsi,
6. che la somma degli importi, suddivisa in partite e posizioni, concordi con l'importo del mandato — assegno,
7. che sia iscritta (stampata) la denominazione ed il domicilio del mandante,
8. che in caso di pagamento in contanti (alla cassa o a mezzo uffici postali) sia notato il titolo del piano di cassa,

9. che in caso di rimesse a mezzo girata bancaria sia allegato il corrispondente numero di ordini di girata bancaria o di bollettini di versamento barrati,
10. che sia allegato l'elenco dei vaglia, se il pagamento dovrà effettuarsi a mezzo uffici postali,
11. che sia allegato l'elenco degli ordini di girata bancaria o dei bollettini di versamento barrati, se gli allegati del mandato non si potevano specificare sul retro del mandato — assegno;

b) compilando gli allegati: che gli indirizzi ed i numeri dei conti dei beneficiari siano esattamente scritti, che concordino gli importi e le condizioni di pagamento (quest'ultimo quando si tratti di vaglia), che sia notata la causale della remessa ecc.

10. I mandati — assegni ed i loro allegati del bilancio di previsione, compilati incompletamente ed erroneamente si devono, possibilmente prima della loro liquidazione, correggere e completare. Se ciò non è possibile, allora i documenti si restituiranno alla parte, accompagnandoli con spiegazioni necessarie riguardanti la loro corretta compilazione.

Le ricevute dei bollettini di versamento e le conferme (taloncini) degli ordini di girata bancaria del bilancio di previsione, le quali sono state allegate al mandato — assegno del bilancio di previsione, all'atto della liquidazione si restituiscono vistati al mandante, poichè gli necessitano quale allegato delle rispettive fatture e resoconti.

#### **Moduli per le restituzioni (correzioni) delle entrate e versamenti delle correzioni delle uscite**

11. Le restituzioni delle entrate del bilancio di previsione vengono eseguite da quella sede della banca, presso la quale si trova il conto dell'entrata, dal quale si dà l'ordine di restituzione. La restituzione dell'entrata fatta direttamente dal bilancio di previsione viene eseguita in qualsiasi caso dalla sede, che tiene la completa evidenza contabile del determinato bilancio di previsione. La restituzione dell'entrata è possibile soltanto in base alla deliberazione del competente organo finanziario ed al previo accertamento che l'importo sia stato effettivamente versato.

12. Per le restituzioni in contanti si usano l'ordine, mod. 111/A, ed il vaglia mod. 111; per le restituzioni delle entrate a mezzo girata bancaria si usa invece il mod. 174.

Sui documenti per la restituzione dell'entrata devono essere sempre notati pure il numero, la data della deliberazione e la denominazione dell'organo finanziario che l'ha emessa, nonché la causale rispettivamente la causa della restituzione. La sede archivia la deliberazione assieme al tagliando del documento di pagamento.

13. Gli importi prelevati in più rispettivamente le uscite per fatture due volte saldate si restituiscono a favore del credito con-

Il bollettino di versamento per le correzioni formato da quattro parti (mod. 141/43), se l'importo viene restituito in contanti rispettivamente con l'ordine di girata bancaria formato da quattro parti (mod. 174), se l'importo viene restituito a mezzo giro banca dal conto corrente. I moduli devono essere correttamente compilati. Devono specialmente comprendere la sigla (numero) del LBP o dell'accreditivo del bilancio di previsione. Inoltre si deve notare incondizionatamente sul retro dei due tagliandi medianti del bollettino di versamento («causale del versamento per il titolare del conto» e «causale per il mandante») nonché sul retro degli ultimi tre tagliandi del modulo 174 il numero della partita e della posizione, sulla quale l'importo viene restituito, e la causale della restituzione.

Le correzioni delle uscite del bilancio di previsione versate si depennano in rosso nella IV. e VI. parte del LBP nella colonna «prelevamenti», per le correzioni versate alla VII. parte delle uscite del bilancio di previsione (riserva), si aumenta invece l'accreditivo del bilancio di previsione aperto dalla riserva, se la correzione dell'uscita è stata effettuata nel medesimo anno finanziario, nel quale è stato eseguito il pagamento che ora si corregge. Le registrazioni in rosso nel LBP e le registrazioni di aggiunta sull'accreditivo del bilancio di previsione non possono essere fatti per le correzioni delle uscite, con le quali si corregge un'uscita derivante dal precedente anno finanziario; tali versamenti di correzioni delle uscite si registrano sul conto «restituzioni dei mezzi del bilancio di previsione derivanti dagli anni precedenti» sulla IV. parte — Rimanenti entrate.

La contabilità del bilancio di previsione allibra provvisoriamente i versamenti delle correzioni delle uscite del bilancio di previsione accompagnate da dati insufficienti per una giusta registrazione su uno speciale conto «uscite non appurate» e nello stesso tempo esige dal versante i dati necessari per la registrazione esatta. Le poste del conto «uscite non appurate» si devono chiarire al più tardi nel termine di giorni 10.

### III. ACCREDITIVI DEL BILANCIO DI PREVISIONE

1. Il finanziamento delle uscite del bilancio di previsione dalla riserva viene effettuato esclusivamente mediante gli accreditivi del bilancio di previsione.

2. La banca apre gli accreditivi del bilancio di previsione dalla riserva su uno speciale ordine della delegazione per le finanze rispettivamente del comitato esecutivo del CP, sul modulo prefissato composto da tre fogli, contrassegnati con i numeri 1, 2 e 3 nella parte destra inferiore del foglio. La sede rimette il foglio 1 e 2 («Avviso per il beneficiario» e «copia da restituirsi alla banca dopo l'esaurimento o l'estinzione dell'accreditivo») al beneficiario; dell'accreditivo, mentre il foglio 3 trattiene per proprio uso.

3. Il modulo dell'accreditivo comprende i seguenti dati:

- a) il luogo e la data dell'emissione,
- b) la denominazione e domicilio del beneficiario dell'accreditivo,
- c) la sigla (numero) dell'accreditivo,
- d) l'importo accreditato,
- e) il termine della valuta,
- f) le condizioni per il prelevamento delle uscite dall'accreditivo e
- g) l'evidenza dei prelevamenti delle uscite dall'accreditivo (sul retro).

4. La sigla (numero) dell'accreditivo aperto dalla riserva del bilancio di previsione indica: la categoria del bilancio, il numero della partita della riserva del bilancio di previsione ed il mandante; per es. 2621. La prima cifra 2 indica il bilancio di previsione del CPCI, Capodistria, le due seguenti cifre 62 indicano la partita della riserva del bilancio di previsione e la quarta cifra 1 indica il mandante A, (il primo mandante). Le sigle degli accreditivi, aperti dagli organi finanziari dalla riserva del bilancio di previsione per i propri fabbisogni, constano da numeri di sole tre cifre, per es. l'accreditivo per la delegazione per le finanze del CPCI avrebbe nel caso suesposto la sigla »262«. Gli accreditivi aggiuntivi aperti dalla riserva del bilancio di previsione si contrassegnano con numeri progressivi, separati dalla sigla fondamentale con una barra, per es.: accreditivo del bilancio di previsione aggiuntivo numero 2721/1 per il primo caso, mentre per il secondo caso 262/2 ecc.

Le varie specie del bilancio di previsione sono contraddistinte dai seguenti numeri:

- 2 — Comitato popolare circondariale dell'Istria,
- 3 — Comitato popolare distrettuale
- 5 — Comitato popolare cittadina di Isola, Capodistria e Pirano nonché Comitato popolare locale di Portorose.

Sul mandato — assegno del bilancio di previsione si iscrive davanti alla sigla dell'accreditivo il numero operativo della sede che ha aperto l'accreditivo dalla riserva del bilancio di previsione, dietro la sigla — diviso con una lineetta — invece il mese in cui si prelevano i mezzi dalla riserva del bilancio di previsione (con numero arabo), per es. 1—262/1—10 (delegazione per le finanze del CPCI, Capodistria, preleva i mezzi dalla riserva del bilancio di previsione dall'accreditivo aggiuntivo nel mese di ottobre).

5. Gli accreditivi dalla riserva del bilancio di previsione si aprono ad una determinata scadenza oppure fino al loro esaurimento. Spirata la scadenza oppure esauriti i mezzi rispettivamente finito l'anno finanziario gli accreditivi si estinguono.

6. Nelle rubriche »L'evidenza sui prelevamenti dei mezzi dall'accreditivo« sul retro la banca (foglio 3) ed il beneficiario (foglio 1 e 2) registrano tutti i cambiamenti (prelevamento dei mezzi e

correzioni delle uscite). Al più tardi entro 3 giorni dopo l'esaurimento oppure l'estinzione dell'accreditivo nei sensi del punto 5 il beneficiario dell'accreditivo trasmette il foglio N.º 2 datato e correttamente firmato alla sede che ha aperto l'accreditivo. La contabilità del bilancio di previsione confronta i dati dei fogli 1 e 2 con i dati dei propri registri. Le eventuali discordanze devono essere regolate immediatamente.

#### IV. IL LIBRO DEL BILANCIO DI PREVISIONE

1. Con la data del trasporto dell'esecuzione dei bilanci di previsione dei comitati popolari, di cui il punto 1. della presente istruzione, i menzionati comitati popolari ed i loro enti cessano col tenere la contabilità per le entrate e le uscite del bilancio di previsione, poichè questa sarà sostituita dal «Libro del bilancio di previsione».

2. L'ufficio o l'ente finanziato dal bilancio di previsione riceve il LBP dalla sede della Banca d'Istria, alla cui circoscrizione appartiene.

Le filiali ricevono il libro dalla sede della Banca d'Istria che espleta completamente l'esecuzione contabile del determinato bilancio di previsione.

3. Il LBP vale per un esercizio finanziario. Nel libro saranno compresi i piani delle entrate e delle uscite (annuali e trimestrali) nonché la loro esecuzione. Con l'uso del libro si inizia col 1 ottobre 1951 a nuovo, come se si trattasse dell'inizio dell'esercizio; l'esercizio degli enti espletato fino al 30 settembre sarà riportato a seguito nel libro, dopo compilato il resoconto.

##### Descrizione del libro del bilancio di previsione

4. Il libro si suddivide in sette parti fondamentali:

La Iª parte comprende i dati sul numero e sulla denominazione della sede della Banca d'Istria (dell'ufficio postale), presso la quale l'ente è accreditato, la data dell'emissione nonché il timbro e la firma della sede emittente.

Oltre ai dati summenzionati questa parte comprende pure le prescrizioni generali sul modo di usare il libro del bilancio di previsione.

La IIª parte comprende i nomi ed i cambiamenti delle firme, delle persone autorizzate dal dirigente dell'ente (del mandante superiore, del mandante o del mandante inferiore) a disporre dei mezzi dei crediti aperti. L'autorizzazione può essere individuale o collettiva, ciò che dev'essere espressamente indicato. Nel libro sono previsti sei rettangoli per i cambiamenti di autorizzazioni.

La IIIª parte comprende i dati globali dei crediti (mezzi) del piano annuale e trimestrale delle uscite ed eventuali aumenti oppure diminuzioni di crediti, avvenuti nel corso dell'anno o del tri-

mestre. L'evidenza dei crediti viene fatta in modo scalare. La effettua quella sede della Banca d'Istria, presso la quale l'ente finanziato dal bilancio di previsione è accreditato in base alla deliberazione dell'organo finanziario oppure in base all'ordine scritto di quella sede della Banca d'Istria, che tiene la completa contabilità del determinato organo del bilancio di previsione.

La IV<sup>a</sup> parte comprende i dati globali sui prelevamenti di mezzi mediante singoli mandati — assegni del bilancio di previsione (vedi il punto II.—C—6 e 71).

L'ente registra pure nella VI. parte del libro analiticamente sui corrispondenti conti di partite e posizioni i cambiamenti globali registrati in questa parte del libro.

La V<sup>a</sup> parte del libro comprende i dati globali dei piani delle entrate annuali e trimestrali nonché quelli delle entrate realizzate. L'ente riporta le registrazioni analitiche del piano e delle entrate realizzate sulle evidenze delle singole partite e posizioni nella VII. parte del LBP.

La VI<sup>a</sup> parte — controllo crediti — comprende un numero necessario di fogli per tutte le partite e posizioni di uscite, delle quali l'ente finanziato dal bilancio di previsione dispone. Nella prima parte del foglio si nota il numero della partita e posizione di seguito gli stanziamenti annuali e trimestrali nonché i loro aumenti o diminuzioni in modo scalare.

La sede della Banca d'Istria registra tutti i cambiamenti riguardanti l'ammontare dello stanziamento in base al corrispondente documento del competente organo, il quale documento viene trattenuto; a motivazione delle registrazioni eseguite.

L'ufficio o l'ente pone in evidenza il prelevamento dei mezzi dai crediti stanziati nel controllo crediti, tenendo conto che la somma globale delle registrazioni analitiche, fatte sulle singole partite e posizioni, concordi con l'importo globale delle uscite riportato nella IV. parte del libro. Le correzioni delle uscite vengono depennate dall'ente in rosso.

La VII<sup>a</sup> parte — evidenza sulle entrate — comprende un numero necessario di fogli per le partite e posizioni delle entrate del bilancio di previsione dell'ufficio o ente. Ambedue le parti di ciascun foglio vengono riempite dal titolare del libro, ad eccezione degli storni e delle restituzioni di entrate. Le restituzioni delle entrate si depennano nella seconda parte del foglio «conseguito» in rosso.

#### Apertura ed uso del libro

Le registrazioni nel libro vengono fatte:

a) dalla sede della Banca d'Istria:

1. i dati generici (I<sup>a</sup> parte del libro),
2. l'ammontare nonché gli aumenti e le diminuzioni dei crediti (nella III e VI parte),

3. gli storni e le restituzioni delle entrate (nella V e VII parte);

b) dal titolare del libro:

1. le autorizzazioni per le disposizioni individuali e collettive (II parte),

2. il prelevamento dei mezzi dai crediti e le correzioni delle uscite (IV e VI parte),

3. il piano delle entrate e le entrate realizzate (V e VII parte),

4. le poste delle chiusure trimestrali ed annuali del libro.

6. Per una giusta apertura e numerazione dei LBP si devono distinguere due categorie di mandanti: quelli che hanno il proprio preventivo dimostrato nel bilancio di un capitolo separato nell'ambito della sezione e quelli dello stesso ente (gruppo di mandanti), il cui preventivo è incluso nel preventivo dell'ente finanziato dal bilancio, che dirige il loro esercizio finanziario (per es.: i tribunali, la delegazione per gli affari interni, ecc.). La banca in base al piano trimestrale apre al primo mandante principale il LBP per l'importo globale del piano trimestrale (libro fondamentale), al mandante secondario apre invece in base al partitario del mandante principale — superiore il libro derivato, diminuendo (deperennando) nel libro fondamentale i piani trimestrali degli importi corrispondenti, per i quali apre i libri derivati, si raccomanda che la banca riceva assieme ai piani trimestrali anche la rispettiva ripartizione dei crediti.

7. La sigla (il numero) del LBP è composta dai seguenti elementi:

a) dal numero indicante la categoria del bilancio,

b) dal numero della sezione (indicante il mandante superiore),

c) dal numero del capitolo nell'ambito della sezione (indicante il mandante, titolare di un proprio preventivo delle entrate ed uscite).

Il numero del capitolo nella sigla del LBP non si nota per i mandanti superiori.

d) Gli ulteriori numeri indicano i mandanti, i cui crediti non sono dimostrati nel bilancio di previsione sotto un capitolo a parte ed ai quali mandanti superiori concedono dei mezzi mediante fogli di ripartizione (per es.: i tribunali nel bilancio di previsione del CPCI per l'esercizio 1951).

Esempio: il libro della delegazione giustizia del CPCI, la quale ha le proprie uscite previste nella sezione 15 e nel capitolo 1, porterà il suo LBP il numero 215: i LBP dei tribunali A, B e C appartenenti alla delegazione, i quali hanno stanziato le proprie uscite nella stessa sezione e capitolo, porteranno invece i numeri 215/1, 215/2, 215/3.

8. L'ente, compilando il mandato del bilancio di previsione, deve scrivere davanti al numero del libro il numero operativo.



della sede, presso la quale gli è stato aperto il libro, dietro alla sigla del libro invece il mese in cifra arabica — suddividendola con una lineetta — nel quale preleva i mezzi, per es.: 1—215/1—10.

9. Il LBP può essere usato soltanto presso la sede della banca indicata nella prima parte del libro.

Il cambiamento della sede è permesso soltanto dalla sede della banca che tiene la completa esecuzione contabile del determinato bilancio di previsione su domanda scritta del beneficiario del libro. Il cambiamento della sede è possibile soltanto allo spirare del trimestre.

10. Le registrazioni nel libro si fanno con inchiostro nero, le correzioni e le restituzioni invece con inchiostro rosso o a matita copiativa rossa.

Tutte le registrazioni di carattere finanziario e contabile riportate nel libro si fondano sui piani annuali e trimestrali delle entrate e delle uscite, sulle deliberazioni degli organi finanziari dei CP, sui loro aumenti o diminuzioni e sui tagliandi dei documenti di versamento e pagamento. I documenti enumerati servono alla sede della banca quale documentazione.

Parimenti il reparto per il bilancio della sede è tenuto di controllare e verificare dal lato formale e contabile tutte le registrazioni fatte nel libro e di vidimarle con il proprio timbro e firma.

12. Le correzioni delle registrazioni riportate nel libro vengono fatte: dalla sede della Banca d'Istria e dal beneficiario del libro e precisamente da ognuno in quelle parti del libro che egli stesso completa. Tuttavia la correzione fatta dal titolare del libro dev'essere verificata pure dalla competente sede. La copiatura degli importi registrati e cancellazioni nel libro sono severamente proibite.

13. I LBP vengono aperti dal reparto del bilancio di previsione, che tiene la completa evidenza contabile del determinato bilancio di previsione, agli uffici ed agli enti, che gli appartengono territorialmente presso la propria sede, precisamente presso quella sede nel cui ambito gli uffici o enti si trovano. Così per es.: la centrale di Capodistria aprirà il LBP per il CPOI, Capodistria, presso di sé, mentre per i tribunali, affari interni e la pubblica accusa nella circoscrizione territoriale delle filiali di Buie e Pirano presso le filiali di Buie e Pirano.

14. Il reparto della banca del bilancio di previsione, presso il quale sono aperti i LBP degli enti dai bilanci che non eseguisce totalmente (la denominiamo Sede II!), non tiene per tali specie di operazioni del bilancio di previsione nessuna evidenza contabile. Essa dirige tutti i versamenti delle entrate regolarmente man mano che affluiscono a mezzo del conto di resoconto sul conto cumulativo delle entrate nel gruppo 32 di quella sede, che ha aperto presso di essa il LBP (la nominiamo Sede I!). In caso che l'ente abbia aperto presso la sede II. »il conto di raccolta delle entrate«, tra-

smette le entrate alla Sede I. ogni 10 giorni (vedi il punto V.—2 e 3!). Inoltre la Sede II. scarica a mezzo del conto di resoconto giornalmente i conti delle correzioni delle uscite sul conto cumulativo delle uscite nel gruppo 32 e la addebita per tutti gli importi pagati. La Sede II. in base all'avviso della sede che tiene la completa evidenza contabile depenna nel LBP tutte le entrate restituite in base alla deliberazione.

15. La sede II. di cui il precedente punto raccoglie in cartelle suddivise per mandanti i documenti che le servono, quale documentazione per le operazioni del bilancio di previsione eseguite in base al LBP, che la Sede I. ha aperto presso di essa. Questi documenti le servono pure per la ricostruzione del libro che eventualmente andrebbe smarrito (vedi capitolo: sostituzione del LBP smarrito!). I documenti che devono essere custoditi dalla Sede II. in mappe separate sono: i piani trimestrali, le deliberazioni degli organi finanziari e le comunicazioni della Sede I. circa gli aumenti o diminuzioni di crediti, il quarto tagliando del mandato del bilancio di previsione, i tagliandi delle entrate versate, gli ordinativi per storni, terzo tagliando dei bollettini di versamento formato da quattro parti e quello di correzione, il primo tagliando del mod. 174, gli avvisi della sede I. circa la restituzione dell'entrata e le copie delle relazioni.

16. Le sedi effettuano dei pagamenti delle uscite soltanto, se all'atto della presentazione del documento di pagamento viene presentato pure nello stesso tempo anche il LBP e dopo la preventiva verifica delle registrazioni fatte nel LBP e dell'esattezza dei documenti di pagamento (vedi capitolo II—C!).

All'atto di ciascuna operazione fatta col LBP la banca accerta pure l'esattezza delle registrazioni dei piani delle entrate e delle entrate realizzate e delle correzioni delle uscite nonché di quelle delle entrate.

Il titolare del LBP è obbligato di presentarlo in visione alla sede della banca, sulla quale il libro è intitolato, se questa ne esige la presentazione.

#### Girate di crediti e piani aggiuntivi

17. Gli enti rimettono sempre alla Sede I. le deliberazioni su girate di crediti in una sola copia, se presso detta sede tengono aperto il LBP e nello stesso tempo lo presentano per la registrazione del cambiamento del credito. Se il LBP è aperto presso la Sede II. il mandante rimette alla Sede I. la deliberazione sulla girata in due copie: questa trasmette una copia della deliberazione alla Sede II. per la registrazione nel LBP, mentre la seconda copia le serve per la registrazione del cambiamento del credito nella propria contabilità del bilancio di previsione.

Le girate di crediti si possono eseguire soltanto nell'ambito delle disposizioni vigenti oppure in base alle istruzioni del CE del

CPCI, Capodistria, rispettivamente del delegato per le finanze del CPCI.

Il medesimo procedimento vale per la presentazione e la registrazione dei piani trimestrali aggiuntivi e per gli storni.

#### **Sostituzione del LBP smarrito**

18. L'ente finanziato dal bilancio di previsione deve immediatamente pubblicare nel Bollettino ufficiale del CPCI lo smarrimento del LBP. In base al certificato sulla dichiarazione del LBP per la non validità, la competente sede della Banca d'Istria emette il duplicato del LBP contro la corresponsione del suo valore e delle spese manipulative nell'importo di din 500. La Sede I. compila il duplicato del LBP in base ai dei propri registri, mentre la Sede II. dai documenti che custodisce nella cartella separata (punto IV.—15).

Il duplicato del LBP è munito della stessa sigla (numero) come l'originale e dev'essere sempre contrassegnato quale «Duplicato».

I duplicati del LBP emessi dalla Sede II. si possono in caso di necessità confrontare con i dati della contabilità presso la Sede I.

#### **Relazioni, chiusure trimestrali e annuali nel LBP**

19. Alla fine di ogni trimestre solare, e al più tardi entro il 6 del mese seguente, il titolare del LBP deve compilare la relazione per partite e posizioni e rimetterla alla competente sede della Banca d'Istria. La relazione comprende i seguenti elementi:

##### **a) per le entrate:**

1. la denominazione e domicilio dell'ente,
2. il numero del LBP,
3. il numero del conto di raccolta delle entrate,
4. il periodo per il quale viene compilata la relazione, (punti 1—4 si notano nella testata della relazione),
5. il numero della partita,
6. il numero della posizione,
7. la situazione del piano annuale delle entrate,
8. la situazione dei piani trimestrali dal 1. 1. fino alla fine del trimestre, per il quale si compila la relazione,
9. la situazione delle entrate realizzate dal 1. 1. fino alla fine del trimestre per il quale si compila la relazione e
10. il realizzato «in più» o «in meno»;

##### **b) per le uscite:**

1. la denominazione e domicilio dell'ente,
2. il numero del LBP,
3. il periodo per cui si compila la relazione, per es.: per il IV. trimestre 1951 (i dati di cui ai punti 1—3 si iscrivono nella testata della relazione),
4. il numero della partita,
5. il numero della posizione,

6. lo stanziamento annuale approvato assieme ad aumenti e diminuzioni,
  7. la situazione dei crediti trimestrali (assieme ad aumenti e diminuzioni),
  8. la situazione delle uscite eseguite nel trimestre,
  9. i crediti non usufruiti nell'ultimo trimestre,
  10. la situazione delle uscite eseguite dal 1. 1. fino alla fine del trimestre per il quale si compila la relazione,
  11. la data, il timbro e le firme delle persone autorizzate.
20. Il titolare del LBP trasmette la relazione alla Sede I. in due copie, alla Sede II. invece in tre copie; nello stesso tempo presenta pure il LBP, che viene chiuso alla fine del trimestre (vedi punto IV.—23!).

La sede esamina la relazione, confrontando in primo luogo i dati della relazione con i dati del LBP, e che tutte le somme nel libro e nella relazione siano calcolate esattamente. L'ulteriore confronto deve dimostrare se concordano le somme degli importi pianificati per ciascuna partita e posizione nella IV. e VII. parte con le somme degli importi pianificati nella III. e V. parte del libro; se la somma delle uscite eseguite per i singoli conti nella VI. parte concorda con la spesa globale nella IV. parte e se le somme delle entrate realizzate di tutti i conti nella VII. parte concordano con le somme globali delle entrate realizzate nella V. parte del libro.

21. Se le relazioni concordano con il LBP e con i dati della contabilità del bilancio della Sede I. (vale per la Sede I!), la sede le munisce con la clausola «concorda» e le vidima col timbro e firme.

La Sede I. restituisce un'esemplare della relazione verificata all'ente, l'altro trattiene per il proprio archivio. La Sede II. trasmette alla Sede I. un'esemplare della relazione che confronti con i dati della propria contabilità del bilancio di previsione.

22. Tutte le eventuali discordanze tra le relazioni del LBP e della contabilità del bilancio di previsione devono essere immediatamente regolate.

23. La chiusura trimestrale fatta nel LBP comprende:
- a) i piani trimestrali delle entrate e delle uscite,
  - b) le uscite eseguite e le entrate realizzate.

Gli importi globali delle chiusure trimestrali delle uscite eseguite e delle entrate realizzate nonché quelli dei piani trimestrali delle entrate (nella IV., V., VI. e VII. parte) del trimestre precedente si addizionano alle rispettive chiusure del trimestre susseguente, in seguito si fa la nuova chiusura.

Le somme dei crediti chiusi dei singoli trimestri (III. e VI. parte del LBP) non si addizionano alle chiusure dei crediti del trimestre susseguente. Il sistema della chiusura duplice del LBP alla fine di ciascun trimestre ci offre l'evidenza:

a) sugli importi dei crediti pianificati globalmente per ciascun trimestre,

b) sugli importi delle entrate pianificate globalmente, divise per ciascun trimestre e assieme per tutti i trimestri,

c) sugli importi delle entrate realizzate e delle uscite eseguite (tenendo conto delle restituzioni e delle correzioni delle uscite), divisi per ogni trimestre e assieme per tutti i trimestri.

In conformità alle istruzioni secondo i punti —ac le chiusure trimestrali nel LBP dimostrerebbero al 30. VI. 1951 i seguenti dati globali:

a) le somme globali dei crediti aperti (con gli aumenti e riduzioni), divise per il primo e secondo trimestre,

b) le somme globali delle entrate pianificate, divise per il primo e secondo trimestre e la somma delle entrate pianificate nel primo semestre,

c) le somme globali delle entrate realizzate e delle uscite eseguite, divise per il primo e secondo trimestre e le somme globali per il primo semestre.

S'iniziano a registrare le registrazioni correnti dei cambiamenti del trimestre susseguente appena dopo aver eseguito la seconda chiusura del trimestre precedente.

Le colonne dei piani annuali delle entrate e delle uscite si chiudono soltanto alla fine dell'esercizio finanziario.

24. Se l'ente nel termine prefissato non presenta alla banca la relazione o il LBP, la banca ferma l'ulteriore finanziamento e ritira il LBP alla sua prima presentazione. Per il LBP ritirato la banca emette all'ente la ricevuta. La sede avvisa dell'avvenuto ritiro il mandante dell'ente in questione, necessitando, pure il competente organo finanziario.

25. L'ente alla fine dell'anno e dell'esercizio finanziario compila anche il conto consuntivo annuale e chiude il LBP.

La sede restituisce all'ente il LBP chiuso, confrontato e vidimato per il suo archivio.

**Trasporto dell'esercizio finanziario dal 1. I. al 30. IX. 1951 nel LBP**

26. Con l'uso del LBP s'inizia, come stato già detto, al 1. X. 1951. Gli enti finanziati dal bilancio di previsione che riceveranno il LBP e con esso effettueranno il proprio esercizio finanziario, fanno il resoconto del loro esercizio del 1. I. al 30. IX. 1951 e lo presentano alla sede, presso la quale è stato aperto loro il LBP.

Fatta la chiusa nel LBP per il IV. trimestre 1951 e dopo controllati i resoconti compilati per l'esercizio fino al 30. IX. 1951, si registrano i dati del detto esercizio nel LBP giusta le istruzioni del punto IV—1.

**1 LBP aperti agli enti finanziati dal bilancio di previsione al netto**

27. Gli enti finanziati al netto versano le proprie entrate su un conto corrente a parte, che la banca apre loro nel quadro del

conto fondamentale 300 nel corrispondente ramo d'attività. Da questo conto l'ente preleva pure le proprie uscite. L'ente copre gli eventuali disavanzi dal bilancio di previsione dell'organo, il quale dirige il suo esercizio finanziario, le eccedenze delle entrate sulle uscite invece versa al bilancio di previsione in base alle istruzioni del competente organo finanziario.

28. Il permesso per l'apertura del conto corrente a parte presso la banca viene rilasciato all'ente dalla delegazione per le finanze del CPCI, oppure del CPD, rispettivamente dal CE del CPD CP(L), sotto la cui direzione si trova l'ente secondo il proprio carattere. La data ed il numero del permesso nonché la denominazione dell'organo che ha rilasciato il permesso viene iscritto dalla banca nella testata del conto.

29. Gli enti finanziati al netto ricevono uno speciale LBP dalla sede della banca, alla quale le appartengono per competenza territoriale. Tale sede tiene pure il conto corrente a parte dello ente.

30. Il LBP dell'ente finanziato al netto è collegato al conto corrente (e non ai conti del bilancio di previsione).

A riguardo delle registrazioni di tutte le specie di poste e a riguardo del controllo delle registrazioni nello speciale LBP valgono le medesime disposizioni come per i rimanenti LBP, con eccezione che l'ente per i versamenti e prelevamenti usa i moduli previsti per l'esercizio col conto corrente.

31. La sigla dello speciale LBP è composta:

- a) dal numero indicante la categoria del bilancio e
- b) dal numero del conto corrente a parte.

I due numeri sono divisi con una lineetta. Es. 3—911 . . . .  
Il numero 3 indica l'ente di carattere distrettuale, il numero 911 . . . . Invece il numero del conto corrente dell'ente.

32. Il conto corrente a parte dell'ente si apre sotto la denominazione: «L'ente (indicare la denominazione esatta e il domicilio) — Entrate e uscite del bilancio di previsione». Il conto non deve dimostrare mai una situazione passiva.

Ogni situazione attiva di questo conto deve corrispondere alla differenza tra le entrate realizzate e le uscite eseguite del LBP (nella IV. e V. parte).

33. Gli enti finanziati al netto che non potrebbero coprire le proprie uscite con le propri entrate, pianificate secondo il proprio preventivo, riceveranno dall'organo superiore la dotazione. L'ente finanziato al netto prevede l'ammontare (il piano) della dotazione nel proprio preventivo delle entrate e delle uscite.

L'ente registra il piano della dotazione e le dotazioni ricevute nella V. e VII. parte del LBP.

V. SISTEMA DEI CONTI NELLA CONTABILITA' OPERATIVA  
DELLA BANCA

1. La contabilità operativa della banca abbraccia l'esercizio finanziario e gli altri rapporti finanziari degli organi del bilancio di previsione nei confronti della banca con due gruppi principali di conti. Nel primo gruppo dei conti (nel sottogruppo 807800) si raccolgono le entrate del bilancio di previsione, che si devono ripartire fra più bilanci di previsione e entrate derivanti per svariati scopi d'evidenza nonché le correzioni delle uscite del bilancio di previsione.

Il secondo gruppo di conti del gruppo 32 comprende i rapporti finanziari definitivi dei singoli bilanci di previsione nei confronti della banca.

Conti di ripartizione, di accumulazione e di raccolta delle entrate  
nonché di correzione delle uscite

2. Nel primo gruppo di conti si aprono rispettivamente sono già aperti i seguenti conti:

- a) .. — 807 — 0 — delegazione per le finanze del CPD . . . . imposta sul movimento dei prodotti e prestazioni (mod. 142 o 173),
- b) .. — 807 — 1 — delegazione per le finanze del CPD . . . . imposte sul reddito (mod. 140 o 174),
- c) .. — 807 — 2 — imposta sulle successioni e donazioni (mod. 106),
- d) .. — 807 — 3 — dazio (imposte di consumo) (mod. 107/a),
- e) .. — 807 — 4 — partecipazione del CP sulle entrate delle imposte sul reddito (mod. 152),
- f) .. — 807 — 5 — tasse (mod. 141 o 174),
- g) .. — 807 — 6 — contributi vari (entrate) (mod. 141/43 o 174),
- h) .. — 807 — 7 — partecipazione sul reddito delle aziende economiche (mod. 174),
- i) .. — 807 — 8 — reddito commerciale (contributo del monopolio) (mod. 174),
- l) .. — 807 — 9 — differenza prezzi sul materiale di riproduzione (mod. 174),
- m) .. — 807 — 10 — e così via si apriranno se necessario dei conti per nuove specie di entrate, che eventualmente verrebbero prescritte.

I numeri nella parentesi presso ciascun conto indicano i moduli, con i quali viene versata la determinata specie d'entrata. L'ordine di girata bancaria generale, mod. 174, si può stampare col numero e denominazione del conto, completando per ciascun conto il numero del modulo con le lettere dell'alfabeto, per es.: 174/a, 174/b, ecc. per distinguere i moduli fra loro. La numerazione e la stampa dei moduli in questione venga fatta in caso di necessità ed

in comune accordo con la delegazione finanze presso il CPCI di Capodistria.

I titolari dei suddetti conti sono le delegazioni per la finanze del CPD Capodistria e Buie, ciascuno per il proprio distretto, ai quali il reparto movimento pagamenti trasmette gli estratti dei conti con i tagliandi dei documenti (secondo e terzo tagliando del bollettino di versamento, cioè «avviso al titolare del conto» e «avviso per il CPL — CPC» rispettivamente «avviso di accredito» e «avviso per il CPL — CPC» mod. 174).

I versanti devono sempre davanti al numero del conto scrivere pure il numero operativo della sede della banca, alla quale sono tenuti i conti. Soltanto il CPD emette degli ordini di girata con il mod. 152 a favore del conto ad V.—2—e e per N.o . . . 807—4. Le sedi di Capodistria e Buie effettuano gli scarichi l'8, 18 e 28 di ogni mese dei conti ad V.—2—a, d, f, h, i e l in base alle istruzioni date dalla delegazione finanze del competente CPD. Gli altri conti ad V.—2 vengono scaricati nelle suddette scadenze dalle menzionate delegazioni. Parte delle entrate appartenenti al bilancio di previsione del CPCI, Capodistria, del CPD Capodistria e Buie, del CPC Capodistria, Isola e Pirano nonché del CPL di Portorose si trasferiscono sul corrispondente conto delle entrate del bilancio di previsione nel gruppo 32 (vedi cap. «conti del bilancio di previsione») col mod. 174. Oltre al numero operativo della sede ed al numero del conto delle entrate globali del corrispondente bilancio di previsione si deve indicare pure il numero del conto riferentesi alla specie d'entrata — sezione (vedi i numeri dei conti al cap. VII, punto 4), per es.: a favore del bilancio di previsione del CPD di Capodistria si rimette una parte dell'imposta sul reddito — il numero del conto corrente sarà 1—32300/804—24 — delegazione per le finanze del CPD di Capodistria — parte dell'imposta sul reddito. Le parti delle entrate appartenenti al bilancio di previsione degli altri CPL, i cui bilanci di previsione la banca non eseguisce, si registrano a favore dei loro conti correnti nel sottogruppo 806. Davanti al numero del conto si scrive pure il numero operativo della sede, dalla quale è tenuto il conto corrente del CPL.

Sugli ordini di girata giusta le disposizioni del precedente capoverso devono essere iscritti nella causale della rimessa i seguenti dati: la specie d'entrata, il periodo per cui si fa il resoconto dell'entrata, la base nonché la percentuale e l'ammontare della compartecipazione, per es.:

Imposte sul reddito correnti esatte dal . . . . .	al . . . . .
I. forma din . . . . . % . . . . .	din . . . . .
II. forma din . . . . . % . . . . .	din . . . . .
e così di seguito . . . . .	
<hr/>	
Totale din . . . . .	



3. La contabilità operativa apre dei speciali «conti di raccolta» nel sottogruppo 807 per la raccolta delle entrate degli uffici ed enti III. e IV. parte del bilancio di previsione («entrate degli uffici e degli enti» e «rimanenti entrate»). Tali conti vengono aperti agli uffici ed enti che in base al proprio preventivo delle entrate e delle uscite hanno differenti specie di entrate (su più partite o posizioni) oppure queste entrate vengono versate da una massa di versanti, ciò che occuperebbe troppo la contabilità del bilancio di previsione della banca.

I conti di raccolta delle entrate per i singoli enti vengono aperti da quella sede della Banca d'Istria, alla quale s'intitola il «LBP» e sotto la denominazione:

... — 807 — ... Ente (incidere l'esatta denominazione e indirizzo dell'ufficio o ente) — conto di raccolta delle entrate.

Il titolare del conto è l'ufficio o ente. Gli estratti del conto corredati dal tagliandi dei documenti di versamento vengono trasmessi dal reparto movimento pagamenti all'ufficio o ente, cui il conto è intitolato. Gli avvisi ricevuti servono all'ente per la registrazione delle entrate nel LBP. I versamenti delle entrate a favore di questi conti vengono fatti con i bollettini di versamento formati da tre parti (mod. 127) oppure con gli ordini di girata bancaria formati da quattro parti (mod. 152).

Il conto di raccolta delle entrate deve essere scaricato dal titolare del conto l'8, 18 e 28 di ogni mese con il mod. 152.

Nella causale della rimessa il titolare deve indicare la partita e la posizione delle entrate del bilancio di previsione allo scopo che la contabilità del bilancio di previsione della banca possa procedere alle giuste registrazioni contabili.

Il reparto del bilancio di previsione deve controllare che i conti di raccolta delle entrate vengano scaricati nelle scadenze prefissate. Se l'ufficio o ente ad onta di ripetuti avvisi non si attiene alle scadenze stabilite per lo scarico, allora lo scarico del conto effettua la banca stessa in base alle registrazioni nel «LBP» che a tale uopo viene richiesto dalla sede a presentazione.

Il reparto del bilancio di previsione deve avvisare il beneficiario delle eventuali entrate versate direttamente nel bilancio di previsione della III. e IV. parte del bilancio di previsione, allorché queste appartengono al determinato ufficio o ente, con i tagliandi del documento di versamento oppure con un avviso a parte, affinché l'ente possa registrarle nell'«Evidenza dell'entrata» del suo LBP.

4. Le altre entrate, che non si raccolgono sui conti menzionati nel punto V.—2 fino a 3, si dirigono direttamente sul conto cumulativo delle entrate nel gruppo 32 (vedi il punto V.—6!).

5. Le correzioni delle uscite del bilancio di previsione vengono sui seguenti conti:

.. — 802099 CPCI Capodistria — correzioni delle uscite del bilancio di previsione  
.. — 804099 CPD di Capodistria — correzioni delle uscite del bilancio di previsione  
.. — 805099 CPC di Isola — correzioni delle uscite del bilancio di previsione  
.. — 805899 CPC di Capodistria — correzioni delle uscite del bilancio di previsione  
.. — 805999 CPC di Pirano — correzioni delle uscite del bilancio di previsione  
.. — 805899 CPL di Portorose — correzioni delle uscite del bilancio di previsione

I conti summenzionati vengono aperti da quella sede della Banca d'Istria, sulla quale è intestato il LBP del determinato ufficio o ente. Il versante deve iscrivere sul documento di versamento (bollettino di versamento per le correzioni) davanti al numero del conto il numero operativo della sede, che tiene il conto delle correzioni delle uscite del bilancio di previsione.

Il titolare del conto delle correzioni delle uscite del bilancio di previsione è il reparto del bilancio di previsione della banca, al quale il movimento pagamenti della sede trasmette giornalmente gli estratti corredati dai tagliandi (il secondo e terzo) del bollettino di versamento (Avviso al titolare del conto e «Avviso per il CPL»). Il terzo tagliando, al quale si cambia l'indirizzo in «Avviso al mandante», viene trasmesso dal reparto del bilancio di previsione al mandante allo scopo della registrazione della correzione delle uscite nel LBP.

Il movimento pagamenti scarica i mezzi raccolti sul menzionato conto già nella stessa giornata a credito del conto cumulativo delle uscite nel gruppo 32 del rispettivo CP (vedi punto V.—61). La Sede II. scarica il conto delle correzioni delle uscite del bilancio di previsione a credito del conto cumulativo delle uscite nel gruppo 32, tenuto dalle Sede I, a mezzo del conto del resoconto.

#### Conti del bilancio di previsione

6. La contabilità operativa della banca apra, allo scopo dell'assicurazione dei dati sulla globale esecuzione di tutti i bilanci di previsione, come pure dei bilanci di previsione di ciascun CP, al quali la sede eseguisce i bilanci di previsione, i seguenti conti:

32 Esercizio a favore del circondario

322 Esecuzione del bilancio di previsione del CPCI. Capodistria

(1—) 32200 CPCI Capodistria — Entrate del bilancio di prev.

(1—) 32201 CPCI Capodistria — Uscite del bilancio di prev.

(1—) 3221 CPCI Capodistria — Conto ordinario

- 323 Esecuzione del bilancio di previsione del CPD di...
  - ... — 32300 CPD di ... — Entrate del bilancio di prev.
  - ... — 32301 CPD di ... — Uscite del bilancio di prev.
  - ... — 3231 CPD di ... — Conto ordinario
- 325 Esecuzione dei bilanci di previsione del CPC — CPL
- 3259 Esecuzione del bilancio di previsione del CPC di Isola
  - (1—) 325900 CPC di Isola — Entrate del bilancio di prev.
  - (1—) 325901 CPC di Isola — Uscite del bilancio di prev.
  - (1—) 32591 CPC di Isola — Conto ordinario
- 3259 Esecuzione del bilancio di previsione del CPC di Capodistria
  - (1—) 325900 CPC di Capodistria — Entrate del bilancio di prev.
  - (1—) 325901 CPC di Capodistria — Uscite del bilancio di prev.
  - (1—) 32591 CPC di Capodistria — Conto ordinario
- 3259 Esecuzione del bilancio di previsione del CPC di Pirano
  - (10—) 325900 CPC di Pirano — Entrate del bilancio di prev.
  - (10—) 325901 CPC di Pirano — Uscite del bilancio di prev.
  - (10—) 32591 CPC di Pirano — Conto ordinario
- 3258 Esecuzione del bilancio di previsione del CPL di Portorose
  - (10—) 325800 CPL di Portorose — Entrate del bilancio di prev.
  - (10—) 325801 CPL di Portorose — Uscite del bilancio di prev.
  - (10—) 32581 CPL di Portorose — Conto ordinario

La contabilità operativa della centrale apre i conti con il numero operativo 1, mentre quelli con il numero operativo 10 invece la filiale di Pirano. I conti nel quadro del conto fondamentale 323 apre per il CPD di Capodistria la centrale; mentre per il CPD di Buie la filiale di Buie.

Il quarto numero 9 e 8 presso i conti analitici del conto fondamentale 325 indica la distinzione dei bilanci di previsione dei CPC e CPL. Il numero formato da quattro posti indica il complessivo rapporto finanziario della banca di fronte ai rispettivi bilanci di previsione del CPC e CPL, i conti contrassegnati con numeri di sei posti, le loro complessive entrate e uscite, mentre i conti contrassegnati con numeri di cinque posti invece la situazione del loro conto ordinario.

Il reparto movimento pagamenti della banca compila degli estratti a parte per i conti delle entrate, delle uscite e del conto ordinario nonché li trasmette con i tagliandi dei documenti «avviso per il titolare del conto» e per «mandante» giornalmente al reparto del bilancio di previsione della banca, quale titolare di questi

conti per l'ulteriore registrazione nella contabilità del bilancio di previsione.

I conti di cui il punto IV.—6 s'inizieranno ad usare per l'esercizio che avrà inizio al 1. 10. 1951 in poi; cioè con il giorno del passaggio dell'esecuzione dei bilanci di previsione.

Sul conti attualmente aperti: 1—803—0, 1—803—1 e 1—803—2 nonché 1—804—0, 1—804—1 e 1—804—2, 11—804—10, 11—804—11, 11—804—12, 1—805—0, 1—805—1, 1—805—10, 1—805—11, 10—805—20, 10—805—21, 1—806—0, 1—806—1, 10—806—1, 10—806—3 si registrerà il movimento derivante dall'esercizio fino al 30. IX. 1951, poi questi conti vengono chiusi e le loro situazioni si trasportano sul corrispondente conto del gruppo 32 (vedi il punto VIII—1!).

## VI. LIQUIDAZIONE E PREPARAZIONE DEL MATERIALE

### Liquidazione dei documenti

Un procedimento corretto e rapido delle operazioni del bilancio di previsione, tanto nell'operativa quanto nel reparto del bilancio di previsione, dipende da una buona liquidazione dei documenti di versamento e pagamento. Un'esatta liquidazione di documenti rende possibile un esercizio rapido, sicuro e l'aggiornamento dell'evidenza nonché gli indici reali dell'esecuzione del bilancio di previsione. Perciò è necessario prestare a questo lavoro tutta l'attenzione e coordinare l'esercizio di tutti i fattori della banca interessati.

2. La liquidazione dei documenti viene eseguita:

a) dal reparto del bilancio di previsione — per le uscite del bilancio di previsione e per le restituzioni delle entrate del bilancio di previsione,

b) dal reparto del bilancio di previsione in collaborazione specialmente col reparto movimento pagamenti e di quella della liquidazione — per le entrate del bilancio di previsione e per i versamenti della correzione delle uscite.

3. I documenti di cui il punto 2)—b devono essere esaminati ancor prima del loro computo nel reparto del movimento pagamenti rispettivamente nella liquidazione, se i versamenti sono stati effettuati alla cassa della banca, mentre i documenti di cui il punto 2)—a alla loro ricezione e presentazione del LBP. Per l'esatta e corretta esecuzione della liquidazione rispondono i fattori incaricati in solido.

I documenti esaminati (liquidati) si devono munire di adeguati contrassegni e di sigle delle firme. Così per es.: il liquidatore munisce i mandati — assegni del bilancio di previsione, giustamente liquidati, in tutte le sue parti della clausola: »Riportato nel LBP« oppure »Depennato nell'accreditivo« (secondo il carattere del prelevamento dei mezzi) e munisce la clausola della propria

sigla. Con ciò si assume la responsabilità che la liquidazione del mandato — assegno è stata giustamente eseguita e registrata nel LBP rispettivamente depennata dallo accreditivo. In modo simile il liquidatore munisce i bollettini di versamento per le correzioni all'atto del versamento della correzione delle uscite della clausola: »Riportato nel LBP« oppure »Aggiunto all'accreditivo« e gli munisce della propria sigla. Il liquidatore munisce soltanto della propria sigla i documenti esaminati dei versamenti delle entrate in un determinato posto, per esempio: nell'angolo superiore destro del tagliando.

4. La liquidazione dei documenti procede in conformità delle istruzioni della presente circolare. Ai committenti disordinati si deve permanentemente far presente che devono giustamente completare e usare i documenti di versamento e pagamento, onde ridurre oppure addirittura evitare i non necessari reclami.

**Il computo dei documenti nel reparto movimento pagamenti, e le registrazioni nella contabilità della banca**

5. I documenti esaminati, riferentesi alle entrate del bilancio di previsione, vengono classificati dal reparto movimento pagamenti secondo le categorie delle entrate — dei conti delle sezioni (vedi il punto VII.—41). Detto reparto compila per ciascuna categoria — conto — una distinta di consegna particolare. Indi le somme delle dette distinte si riepilogano, la quale operazione ci dà la somma globale delle entrate riscosse. Le distinte di consegna ed i riepiloghi siano fatti su un solo mastro. E' naturale che si devono compilare dei mastri particolari per ciascuna categoria del bilancio di previsione (CPCL, OPD, CPC, CPL). I documenti di versamento, con i quali si effettuano i versamenti delle entrate sul conto cumulativo delle entrate del bilancio di previsione, hanno di regola nel numero del conto il contrassegno di due conti: del conto cumulativo delle entrate e di quello della categoria dell'entrata (per es.: 1—32300/304024, vedi il punto V.—21), ciò che rende possibile la giusta classifica delle entrate del bilancio di previsione.

La somma globale delle entrate data dal riepilogo si riporta nell'estratto giornaliero del conto cumulativo delle entrate dei committenti . . — 32 . 00/32200, 32300, 325900 o 325800 (a riguardo della categoria del bilancio di previsione) — CP di . . . . — Entrate del bilancio di previsione. L'estratto giornaliero, corredato dai corrispondenti tagliandi dei documenti delle distinte di consegna e dei loro riepiloghi, viene trasmesso dal reparto movimento pagamenti già nello stesso giorno alla fine del lavoro oppure il giorno seguente all'inizio del lavoro al reparto del bilancio di previsione, che tiene la contabilità del bilancio di previ-

sione. La copia dell'estratto giornaliero viene contemporaneamente trasmessa alla contabilità operativa per l'accredito del conto .. — 32.00.

I documenti per le restituzioni delle entrate del bilancio di previsione si computa nello stesso modo come le entrate versate. Il loro importo globale avuto dal riepilogo si riporta nell'estratto giornaliero del conto 32.00 nella colonna «dare». Si sottolinea che soltanto il reparto del bilancio di previsione spedisce tali specie di ordini (per le restituzioni) su deliberazioni particolari dell'organo finanziario.

6. Simile è il procedimento per il computo dei documenti delle uscite del bilancio di previsione e delle correzioni delle uscite del bilancio di previsione, con la differenza che la loro classifica viene fatta in base al numero dell'accreditivo o di quello del LBP.

Le uscite globali avute dal riepilogo si riportano nell'estratto giornaliero del conto .. — 32.01 (32201, 32301, 325901 o 325801 a riguardo della categoria del bilancio di previsione) CP di .... — Uscite del bilancio di previsione e precisamente nella colonna «dare», mentre le globali correzioni delle uscite nelle colonne «avere». A riguardo della compilazione della consegna degli estratti giornalieri del conto .. — 32.01 valgono le istruzioni date nel punto precedente per il conto .. — 32.00.

7. Per le poste del conto .. — 32.1 (3221, 3231, 32591 o 32581, secondo la categoria del bilancio di previsione) CP ... — conto ordinario si compilano; degli estratti giornalieri particolari. La loro compilazione e consegna procede nello stesso modo come per i conti di cui il punto VI.—6 fino a 7.

8. L'evidenza analitica delle entrate e delle uscite nonché delle loro correzioni e delle poste del conto ordinario viene fatta dalla contabilità del bilancio di previsione.

#### VII. CONTABILITA' DEL BILANCIO DI PREVISIONE

La contabilità del bilancio di previsione non fa parte della contabilità operativa della banca, ma rappresenta una particolare evidenza contabile autonoma, il cui compito è di porre in evidenza tutti i cambiamenti derivanti dall'esecuzione del determinato bilancio di previsione. Gli elementi per l'evidenza sono i piani delle entrate e delle uscite nonché le loro correzioni, le uscite effettuate e le entrate realizzate nonché le loro correzioni, inoltre i documenti riferenti ad altri rapporti finanziari degli organi del bilancio di previsione di fronte alla banca.

Per ciascun organo del bilancio si deve tenere una contabilità particolare, separata dalle contabilità degli altri organi del bilancio di previsione.

**A. Sistema dei conti nella contabilità del bilancio di previsione**

1. Il bilancio di previsione approvato di ciascun anno finanziario rappresenta il piano dei conti della contabilità del bilancio di previsione. Poiché il bilancio di previsione viene di solito approvato dall'organo del potere dopo il 1. gennaio, si aprono i cartellini della cartoteca per i conti in base al primo piano trimestrale. Il completamento dei cartellini dei conti si effettua dopo la ricezione del bilancio di previsione annuale approvato.

2. L'apertura dei cartellini dei conti delle uscite si fa in base alla classifica del bilancio di previsione. Secondo l'attuale classifica del bilancio di previsione si apriranno per le uscite i conti per: le sezioni, parti, capitoli, partite, posizioni e; necessitando, pure per le sottoposizioni.

3. Ogni cartellino deve essere munito oltre dell'intestazione esatta pure del numero del conto. La numerazione dei cartellini è la seguente:

a) le parti delle uscite si numerano con numeri romani; per es.: I. parte — Investimenti per il potenziamento economico e per il finanziamento dell'economia; IV. parte — Assistenza sociale e sanitaria del popolo;

b) i cartellini delle sezioni comprendono il numero della sezione (mandante superiore) secondo l'ordine progressivo aritmetico del bilancio di previsione, per es.: 7 — traffico locale;

c) i cartellini per i capitoli comprendono il numero della sezione ed il numero di due posti per il capitolo nel quadro della sezione, divisi da una lineetta, per es.: 7-02 (Traffico locale — Capitanerie di porto;

d) i cartellini per le partite comprendono oltre al numero di due posti della partita pure il numero della sezione e del capitolo, i numeri sono fra se divisi da una lineetta, per es.: 7-02-28 (Traffico locale — Capitanerie di porto — uscite operative;

e) nello stesso modo si formano i numeri per i cartellini delle posizioni e sottoposizioni. I numeri delle posizioni e sottoposizioni comprendono due cifre, divise dagli altri numeri da una lineetta.

La VII. parte delle uscite è suddivisa in sole quattro partite; le partite a sua volta, se ciò necessita, in posizioni. Per tale motivo la numerazione dei conti della VII. parte delle uscite sarà più breve, tuttavia viene fatta in conformità alle istruzioni del capoverso precedente.

Esempio: poniamo che le partite della VII. parte delle uscite siano contrassegnate nel bilancio di previsione dai numeri 62, 63, 64 e 75; allora la numerazione dei cartellini sarebbe la seguente:

VII.—62. Riserva del bilancio di previsione,

VII.—63 Obbligazioni degli esercizi finanziari precedenti,

VII.—64 Rimessa delle eccedenze delle entrate.

VII.—64 Riserve materiali (soltanto nel bilancio di previsione del PCPI),

VII.—65 Dotazioni.

Allo scopo di una migliore evidenza, chi e quanto ha ricevuto dei mezzi dalla riserva del bilancio di previsione e dalle dotazioni, la contabilità del bilancio di previsione apre nel quadro di queste partite un numero necessario di cartellini per le posizioni e li numerava nel seguente modo:

a) I cartellini delle posizioni della riserva del bilancio di previsione:

VII—62—01 Mandante A

VII—62—02 Mandante B

VII—62—03 Mandante C

ecc.

b) I cartellini delle posizioni della partita »dotazioni«:

VII—65—01 Comitato popolare A

VII—65—02 Comitato popolare B

VII—65—03 Comitato popolare C

ecc.

Le posizioni nel quadro della partita »Riserva del bilancio di previsione« si aprono per gli accreditivi dalla riserva del bilancio di previsione, mentre le posizioni nel quadro della partita »dotazioni« per i comitati popolari che hanno ricevuto le dotazioni.

Necessitando, si possono pure le altre partite della VII. parte delle uscite suddividere in posizioni e numerare nel modo anzidetto. Una numerazione particolare è prevista per il cartellino del conto »Fondi cassa«.

Per i piccoli acquisti giornalieri gli uffici e gli enti pubblici si servono dei fondi cassa prelevati dal bilancio di previsione in varie forme. Allo scopo dell'unificazione e semplificazione del prelevamento dei fondi cassa dal bilancio di previsione si introduce il seguente procedimento:

a) I fondi cassa verranno prelevati dagli uffici ed enti pubblici che da soli effettuano al proprio preventivo delle entrate e delle uscite direttamente presso l'azienda di credito a debito del conto particolare (partita) che verrà aperto nella III. parte per l'ente culturale e di educazione, nella IV. parte per quello social-sanitario e nella VI. parte delle uscite per tutti gli altri enti. A ciascun ente sarà aperto soltanto un conto per il fondo cassa nella rispettiva parte delle uscite, con il quale si potranno coprire i fabbisogni dalla III. alla VI. parte delle uscite del bilancio di previsione;

b) il fondo cassa prelevato dal menzionato conto ha il carattere permanente e si farà il suo resoconto alla fine dell'esercizio finanziario. L'ammontare del fondo cassa permanente non deve eccedere il limite del mass.mo di cassa permesso;

c) l'uso del fondo cassa permanente procede secondo il se-



guente esempio: l'Ente A preleva il 9. 5. 1951 il fondo cassa permanente a debito del conto particolare (partita) nell'importo di din 3000.— sul quale rimarrà intatto per tanto tempo fino a che il fabbisogno ne richiede, al più tardi però fino al 31 dicembre. Il saldo del fondo cassa si cambia durante l'esercizio finanziario, soltanto se il fondo cassa viene aumentato o diminuito, tuttavia questo movimento può oscillare nel limite del massimo di cassa. Il 10. V. 1951 il detto ente acquista materiale di cancelleria (posizione 1) per 500 din, paga la corrente elettrica (posizione 3) 700 din, l'abbonamento al giornale (posizione 5) 120 din e l'acconto sulle trasferte (posizione 7) 1500 din; per le uscite totali nell'ammontare di din 2.820 emette immediatamente il mandato - assegno esattamente compilato a debito della partita delle uscite operative e a debito delle corrispondenti posizioni (1, 3, 5 e 6) e preleva l'importo presso l'azienda di credito che eseguisce il suo preventivo delle entrate e delle uscite in base al piano trimestrale. In questo modo viene nuovamente completato il fondo cassa. Dunque il fondo cassa permanente rappresenta l'ammontare dei mezzi di circolazione dell'ente strettamente urgenti e necessari.

I mandanti, al più tardi entro il 31 dicembre di ogni anno, liquideranno il conto del fondo cassa permanente nel seguente modo:

aa) stornando il controvalore dell'ultimo resoconto degli acquisti dell'esercizio finanziario a favore del conto del fondo cassa permanente,

bb) versando le rimanenze del contante del fondo cassa a favore del detto conto quale correzione dell'uscita.

d) Le aziende di credito non apriranno dei conti particolari per i fondi cassa agli enti, che da soli non prelevano le proprie uscite direttamente presso le aziende di credito, ma le prelevano in base al preventivo del proprio mandante (in base alla ripartizione dei crediti). Il compito del mandante sarà di ripartire equamente il fondo cassa permanente prelevato tra i propri enti (nel limite dei massimi di cassa) e che da soli tengono su ciò un'evidenza adeguata.

e) Il numero del conto particolare (partita) comprenderà gli elementi della parte, sezione e capitolo del bilancio di previsione e quelli del mandante: Per es.: le uscite della delegazione per la sanità e assistenza sociale sono comprese nel bilancio di previsione del CPCI nella dodicesima sezione e nel capitolo 3° soltanto per la delegazione come tale (correttamente dovrebbero essere compresi nel capitolo 1°), nel capitolo 1 per l'ospedale di Valdoitra, nel capitolo 2° per la scuola di Isola per le ostetriche. I numeri dei conti dei fondi cassa permanenti sarebbero per i menzionati enti come segue:

per la delegazione IV—12/3  
per l'ospedale di Valdobbia IV.—12/1  
per la scuola di Isola per le ostetriche IV—12/2

Il fondo cassa viene considerato per uscita, però gli enti dovranno usufruirlo razionalmente. Col fondo cassa non si può oltrepassare il limite del piano trimestrale delle uscite.

Le sedi della Banca d'Istria, che eseguono le uscite dei piani trimestrali, devono tener l'evidenza dei fondi cassa pagati su cartellini a parte e dimostrarli nelle relazioni a parte.

Il conto del fondo cassa viene tenuto dagli enti nel LBP nella VI. parte — controllo crediti su un foglio separato nella sua seconda parte — prelevamento dei mezzi; la prima parte del foglio — credito non si completa, poiché il fondo cassa viene prelevato nel quadro del piano trimestrale globale dei crediti. Il fondo cassa prelevato si registra pure nella IV. parte del libro (prelevamenti globali), poiché altrimenti le uscite globali nella VI. parte del libro non corrisponderebbero ai dati della IV. parte.

Nel conto consuntivo annuale i conti dei fondi cassa non dovranno apparire, poiché i fondi cassa devono essere liquidati al più tardi entro la fine dell'esercizio finanziario.

4. Per porre in evidenza le entrate si aprono i cartellini per le parti, sezioni, partite e posizioni e, necessitando, anche per le sottoposizioni.

La numerazione dei cartellini per le entrate procede nello stesso modo come per le uscite. La differenza vi sussiste soltanto per la numerazione delle sezioni, per le quali si tiene conto soltanto delle due ultime cifre del numero di cinque posti del conto, che servono quale sigla per il versamento diretto delle singole specie di entrate nel bilancio con l'aggiunta del numero della parte (in cifre romane), alla quale la determinata specie dell'entrata del bilancio di previsione appartiene, per es. II/26 Tasse.

Le singole specie di entrate del bilancio di previsione hanno i seguenti numeri (sigle) e denominazioni dei conti:

a) per il bilancio di previsione del CPCI, Capodistria:

(1—) 802—20	CPCI, Capodistria	— Parte del reddito netto delle del monopolio)
(1—) 802—21	„ „	— Reddito commerciale (reddito aziende economiche
(1—) 802—22	„ „	— Differenza prezzi del materiale di riproduzione
(1—) 802—23	„ „	— Rimanenti entrate derivanti dall'economia
(1—) 802—24	„ „	— Imposte sul reddito
(1—) 802—25	„ „	— Imposta sulle successioni donazioni
(1—) 802—26	„ „	— Tasse

(1—) 802—27	„	„	— Entrate derivanti dagli uffici ed enti
(1—) 802—28	„	„	— Entrate derivanti dalle multe
(1—) 802—29	„	„	— Tasse dell'Arbitrato
(1—) 802—30	„	„	— Restituzioni dei mezzi del bilancio di previsione provenienti dagli esercizi precedenti
(1—) 802—31	„	„	— Entrate rimanenti impreviste
(1—) 802—32	„	„	— Eccedenze delle entrate derivanti degli esercizi precedenti
(1—) 802—33	„	„	— Dotazioni

Il terzo numero del conto indica la categoria del bilancio (il numero »2« indica il bilancio di previsione del CPCI, Capodistria);

b) per i CPD di Buie e Capodistria rimangono le stesse denominazioni dei conti (in quanto vengano per questi distretti presi in considerazione), però si deve soltanto completarle con la denominazione CPD di Buie o Capodistria (invece di quella CPCI, Capodistria). Il terzo numero nella sigla del conto è »4« (categoria del bilancio di previsione). Davanti al numero del conto si scrive sul documento di versamento il corrispondente numero operativo della sede;

c) il medesimo procedimento, come menzionato al punto a), vale per la determinazione della sigla (numero) dei conti delle entrate del CPC e del CPL di Portorose, soltanto; che il terzo posto del numero del conto è completato con la cifra »5«.

Analagamente a quanto sopra (detto il certellino per la sezione (specie) dell'entrata »Reddito commerciale« avrebbe in tutti i bilanci di previsione il numero:

1/21 — »Reddito commerciale« (o »Parte del reddito commerciale«).

5. Per le entrate versate del bilancio di previsione non appurate si apre il conto

»80. 48 CP di . . . . — Entrate non appurate,

per le correzioni delle uscite del bilancio di previsione versate e non appurate, invece il conto

»80. — 98 CP di . . . . Uscite non appurate»

Il terzo posto del numero del conto, contrassegnato dal punto, si completa con il numero indicante la categoria del conto (802084 o 802098 per il bilancio di previsione del CPCI, ecc.).

7. Oltre ai conti menzionati che servono esclusivamente per porre in evidenza l'esecuzione del bilancio di previsione, la contabilità del bilancio di previsione apre separatamente per ciascun bilancio, se ne eseguisce di più, ulteriori tre »conti al numerario«, che servono per applicare il principio del sistema della partita doppia nella contabilità del bilancio di previsione. Questi conti sono:

a) 000 — Banca d'Istria s. p. a. di . . . Entrate del bilancio di previsione.

a debito di questo conto si registrano gli importi globali delle entrate realizzate in base all'estratto giornaliero del conto 32.00, mentre si accreditano i rispettivi conti delle parti, sezioni, partite e posizioni nella contabilità del bilancio di previsione.

La situazione del conto 000 deve sempre concordare con la situazione del conto 32.00 — CP . . . Entrate del bilancio di previsione nella contabilità operativa della banca;

b) 001 Banca d'Istria s. p. a. di . . . Uscite del bilancio di previsione.

a credito di questo conto si registra l'importo globale delle uscite eseguite in base all'estratto giornaliero del conto 23.01, mentre si addebitano i corrispondenti conti delle parti, sezioni, capitoli, partite e posizioni delle uscite nella contabilità del bilancio di previsione.

La situazione del conto 001 deve giornalmente concordare con la situazione del conto 32.01 CP . . . Uscite del bilancio di previsione nella contabilità operativa della banca,

c) 020 Banca d'Istria s. p. a. di . . . Conto ordinario, su quale si espletano gli altri rapporti finanziari del CP nei confronti della banca.

La situazione in qualsivoglia momento di questo conto deve concordare con la situazione del conto 32.1 nella contabilità operativa della banca.

Le situazioni sui conti 000, 001 e 020 hanno il carattere opposto dei conti 32.00, 32.01 e 32.1.

Le contropartite del conto 020 della contabilità del bilancio di previsione si registrano sui seguenti conti:

1. 030 — liberamente,

2. 040 — liberamente,

3. 050 — prestiti. — Questo conto viene aperto nella contabilità del bilancio di previsione del CPCI, Capodistria, sotto il titolo:

050 CPCI, Capodistria, — Prestiti.

I suddetti conti pongono in evidenza i prestiti, concessi dal CPCI al CPD. Il conto 050 nella contabilità del bilancio di previsione del CPCI si suddivide in conti analitici per i CPD:

050 —0 CPD Buie — Prestiti,

050 —1 CPD Capodistria — Prestiti.

4. 060 — Prestiti, aperto dalla contabilità del bilancio di previsione del CPD nonché del CPC e CPL (Portorose) per le registrazioni dei prestiti, che il CPD concede ai suoi sottostanti CPC e CPL secondo il sistema di cui il punto 3 —c. Il conto del CPD nella contabilità del bilancio di previsione del CPD si suddivide in conti analitici, cosicché il quarto eventualmente il quinto numero indica il conto del CPL, che ha ricevuto il prestito

(Per es.: 060 — 0 CPL A— Prestiti, 060 —1 CPL B— Prestiti di previsione del CPD anche per il CPL, la cui esecuzione del bilancio di previsione non è stata ancora trasportata in banca.

5. 070 — Acconti su questo conto si registrano gli stipendi rimessi a mezzo posta nel mese precedente per il mese susseguente. Al primo giorno feriale del susseguente mese questo conto deve essere scaricato a debito dei corrispondenti conti delle uscite. Allora il conto 070 può dimostrare un saldo soltanto alla fine di un mese.

6. 080 — Depositi — (partite di giro), su questo conto si registrano i mezzi non appartenenti al bilancio di previsione (mezzi di terzi). In caso di necessità il conto si può previsione in conti analitici (per ciascuna specie di depositi).

7. 090 — Mezzi propri, sul questo conto si pongono in evidenza i mezzi del bilancio di previsione di proprietà del CP.

Le registrazioni sul conto 020 e sui conti delle sue contro-partite si fanno in base all'estratto del conto 32.1 ed ai tagliandi dei documenti.

#### **B. Preparazione del materiale e registrazioni**

1. All'atto della ricezione degli estratti giornalieri dei conti 32.00, 32.01 e 32.1 il reparto del bilancio di previsione esamina:

a) se sono allegati tutti i documenti, indicati nell'estratto giornaliero,

b) se la somma dei singoli documenti corrisponde all'importo, segnato nell'estratto,

c) se i documenti comprendono dei dati sufficienti per una corretta registrazione,

2. Accertata l'esattezza, indi si preparano i documenti per la loro registrazione.

Quale allegato per la registrazione sui conti 000.001 e 020 servono gli estratti giornalieri ricevuti. Sugli altri conti dell'evidenza si fanno le registrazioni invece in base ai documenti originali (tagliandi). Avendo registrato un maggior numero di poste dello stesso genere, rispettivamente se un documento comprende delle poste dello stesso genere, oppure se un documento comprende delle poste, che si devono registrare su più conti, si formano in base ai documenti originali dei particolari «allegati sussidiari» e «distinte riepilogative» (abbreviato »R — Distintel), che servirebbero ad agevolare le registrazioni.

3. Separatamente vengono trattati i documenti delle entrate, delle uscite e del conto ordinario. I documenti delle entrate e delle uscite con dati insufficienti per la registrazione si separano da quelli con dati completi. Se non si possono completare con un procedimento il più breve possibile (oralmente o telefonicamente), si computano su speciali sezioni «Entrate non appurate» rispettivamente «Uscite non appurate» e si esige a mezzo lettera dai committenti interessati le spiegazioni necessarie.

4. I bilanci di previsione e i piani trimestrali delle entrate e delle uscite ricevuti si esaminano, se corrispondono alla classifica del bilancio di previsione prescritta e se le somme (dei piani trimestrali) sono esatte. Gli errori riscontrati devono essere immediatamente comunicati all'organo finanziario e, in comune accordo con esso, corretti. Nello stesso tempo si accerta, se eventualmente è necessario aprire nella contabilità del bilancio di previsione per le entrate e per la VII. parte delle uscite più conti, di quanti ne richiede il piano, i quali conti potrebbero offrirci maggior numero di indici necessari per l'analisi.

Parimenti si accerta, se le deliberazioni sui trasporti di stanziamenti e se i piani trimestrali siano stati compilati in conformità alle disposizioni e che gli ordinativi per gli storni delle entrate o uscite siano reali, come pure se siano stati trasmessi in copie sufficienti.

5. L'evidenza (le registrazioni) nella contabilità del bilancio di previsione abbraccia:

a) le poste dei bilanci di previsione annuali e quelle dei piani trimestrali delle entrate e delle uscite nonché quelle delle loro correzioni,

b) le entrate realizzate e le restituzioni delle entrate,

c) le uscite eseguite e le correzioni delle uscite e

d) gli altri rapporti finanziari dell'organo del bilancio di previsione nei confronti della banca.

6. Le registrazioni sono di due specie:

a) contabili con registrazioni a ricalco nel giornale,

b) statistiche.

a) Le registrazioni contabili vengono fatte sui seguenti conti:

a) per le uscite eseguite e per le correzioni versate delle uscite del bilancio di previsione nonché per gli storni fatti sui conti delle posizioni, partite e parti,

d) per le entrate realizzate e loro restituzione nonché per gli storni delle entrate sui conti delle posizioni, partite e sezioni,

c) sui conti al numerario 000, 001 e 020,

d) sui conti analitici (conti delle contropartite) del conto 020.

B. Le registrazioni statistiche (senza il ricalco nel giornale) vengono fatte:

a) per le poste del piano (annuale e trimestrale) nonché per l'aumento e diminuzione dei crediti su tutti i conti delle uscite (sezioni, parti, capitoli, partite, posizioni, sottoposizioni),

b) per le entrate pianificate nel bilancio di previsione annuale e nei piani trimestrali — su tutti i conti delle entrate (parti, sezioni, partite, posizioni),

c) per le uscite eseguite — sui conti delle sottoposizioni, capitoli e sezioni nonché delle sezioni nel quadro delle parti,

d) per le entrate realizzate — sui conti delle sottoposizioni e parti.

e) sui conti cumulativi delle contropartite del conto 020 (per es.: sul conto 060, quando questo è suddiviso in conti analitici).

Le registrazioni statistiche si fanno:

- a) sui conti del punto B—a e b in base ai rispettivi piani e deliberazioni per gli aumenti e diminuzioni dei crediti,
- b) sui conti del punto B—c e d, si riporta il movimento giornaliero delle rispettive partite (ammassamenti di dati) e
- c) sui conti del punto B—e, si riporta il movimento dei rispettivi conti analitici.

Il controllo delle registrazioni fatte sui conti menzionati nel punto 6—A e B viene fatto, confrontando il movimento sui conti delle evidenze inferiori con quello sull'evidenza direttamente superiore. Le somme di tale movimento devono concordare tra se.

7. Le registrazioni dell'esercizio del bilancio di previsione si faccia sui cartellini unificati, mod. 1139 a, e sui giornali, mod. 35.

8. Le registrazioni sui cartellini procedono senza interruzione per tutto l'esercizio finanziario. I crediti scaduti trimestrali delle uscite si depennano in rosso alla fine di ciascun trimestre nella colonna »Piani trimestrali e cambiamenti«.

9. Nel giornale si copiano a ricalco le registrazioni sui conti di cui il punto 6—A—a e b, divise dalle registrazioni di cui il punto 6—A—c e d, oppure si usano due giornali: uno per la raccolta delle registrazioni delle entrate e delle uscite, l'altro invece per il conto 020 e per i conti delle sue contropartite.

10. L'ordine delle registrazioni nel giornale procedono nel seguente modo:

- a) per le entrate e le uscite:

Innanzitutto si copiano le registrazioni sui conti analitici contabili delle entrate — posizioni secondo il loro ordine progressivo aritmetico nel quadro di una partita: la somma delle posizioni ci dà il movimento della determinata partita. Segue la copiatura a ricalco delle registrazioni sui cartellini delle partite secondo l'ordine progressivo aritmetico delle partite nel quadro della rispettiva sezione: le somme delle partite della medesima sezione ci dà il movimento della sezione. Infine si copiano nel giornale anche le registrazioni sui conti delle sezioni.

Nello stesso modo procede la registrazione nel giornale sui conti delle posizioni, partite e parti delle uscite.

Effettuate le registrazioni delle entrate e uscite si copiano nel giornale anche le registrazioni dei conti 000 — Entrate del bilancio di previsione e 001 — Uscite del bilancio di previsione e si chiude quindi il giornale. Il pareggio nelle colonne a debito e a credito del giornale dimostra la esattezza contabile delle registrazioni eseguite;

- b) per il conto 020 e per i conti delle sue contropartite:  
alle registrazioni dei conti 050 fino a 090 seguono le registra-

zioni sul conto 020 e la chiusura del giornale. I movimenti delle colonne dare e avere devono concordare tra sé.

Le discordanze nel pareggio contabile del giornale si devono appurare già nel medesimo giorno.

11. Le registrazioni nella contabilità del bilancio di previsione si fanno sotto la data, che recano gli estratti giornalieri ricevuti dei conti 32.00, 32.01 e 32.1.

12. Le poste del bilancio di previsione aggiuntivo nella contabilità del bilancio di previsione vengono registrate e dimostrate separatamente dalle poste del bilancio di previsione regolare.

Gli storni delle entrate e uscite, riferentesi soltanto alla contabilità del bilancio di previsione, non occorre fare tramite i conti del bilancio di previsione della contabilità operativa (gruppo 321).

#### C. Relazioni.

1. Allo scopo dell'evidenza permanente operativa e del controllo dell'uso dei crediti e delle riscossioni delle entrate gli organi della Banca d'Istria (centrale e filiali), le quali tengono la completa esecuzione contabile dei bilanci di previsione, devono trasmettere al competente organo finanziario le relazioni decadiche e trimestrali. La centrale della Banca d'Istria trasmette alla delegazione per le finanze del CPCI, Capodistria, anche le evidenze sommarie decadiche e trimestrali sulla esecuzione di tutti i bilanci di previsione, la cui esecuzione la Banca d'Istria ha assunto.

a) le relazioni decadiche comprendono:

1. la situazione delle entrate per sezioni e parti.
2. la situazione delle uscite per sezioni e parti.
3. le situazioni dei conti da 050 fino a 090 e del conto 020,
4. le situazioni dei conti del gruppo 807.

Le uscite della III., IV. e VI. parte devono essere dimostrate separatamente per le uscite personali, operative e funzionali, nella VII. parte invece per partite (riserva del bilancio di previsione, obbligazioni, dotazioni). La relazione viene compilata in triplice copia: una copia riceve il competente organo finanziario, una copia la centrale ed una copia rimane alla sede per il proprio archivio. La centrale compila per il CPCI la relazione soltanto in duplice copia.

Le filiali di Buie e Pirano trasmettono alla centrale la relazione decadica in tempo debito, cosicchè quest'ultima la riceva al più tardi entro il 3 del mese.

b) Alla fine di ciascun trimestre le sedi compilano le relazioni secondo la classifica del bilancio di previsione (per tutti i conti delle entrate e delle uscite della contabilità del bilancio di previsione) in conformità allo schema del capitolo IV° — Relazioni e le trasmettono al competente organo finanziario entro il giorno 10 del mese seguente per il trimestre decorso. Le filiali di Buie e Pirano trasmettono tali relazioni del proprio ambito alla centrale al più tardi entro il giorno 8 dopo decorso il trimestre.



Le relazioni vengono compilate dalle sedi in base ai dati dei propri registri oppure riepilogando le relazioni, avute dagli enti e confrontate con la propria contabilità, in relazione cumulativa, separata per ciascun bilancio di previsione. Per tale scopo esigono dagli enti una copia di relazioni in più, di quanto è prescritto nel capitolo IV. — Relazioni.

c) La centrale trasmette alla delegazione per le finanze del CPCI le relazioni sommarie decadiche e trimestrali per tutti i bilanci di previsione secondo il modello della relazione decadica di cui il punto C-2 a. La terza relazione decadica di ogni mese e le relazioni trimestrali comprendono anche i piani trimestrali delle entrate e uscite del trimestre in questione ed i piani annuali.

Alla relazione sommaria la centrale allega una copia delle relazioni decadiche di tutti i bilanci di previsione.

Il termine della presentazione è al più tardi 5 giorni dopo trascorsa la decade e il mese.

#### VIII. DISPOSIZIONI TRANSITORIE

1. I dati sull'esecuzione dei bilanci di previsione di cui il punto I-1 fino al 30 settembre 1951 vengono posti in evidenza dalla contabilità del bilancio di previsione nei propri registri per il 1951 contemporaneamente alle registrazioni dei dati nel LBP dal resoconto controllato delle entrate e uscite degli enti (vedi il punto IV). Così sarà compreso nei registri della contabilità del bilancio di previsione il completo quadro dell'esecuzione del bilancio di previsione dell'esercizio 1951.

2. Il conto consuntivo annuale comprende l'evidenza delle entrate e delle uscite nonché il bilancio del numerario, corredati da allegati. Istruzioni particolareggiate seguiranno.

3. Avviene che si registrano erroneamente sui conti delle entrate degli importi, che non rappresentano l'entrata del bilancio di previsione. Lo storno di tali registrazioni erronee si può fare:

a) se la registrazione erronea è stata fatta dalla banca, stessa e se l'entrata non si riferisce all'esercizio finanziario precedente, allora la banca di propria competenza storna la registrazione erronea,

b) se l'entrata dell'esempio del capoverso precedente a) si riferisce all'esercizio finanziario precedente la banca può effettuare lo storno della registrazione soltanto su deliberazione dell'organo finanziario,

c) gli importi diretti erroneamente sulle entrate del bilancio di previsione su ordine del committente si possono stornare in qualsiasi caso soltanto su deliberazione dell'organo finanziario.

Le sedi e gli enti studino bene la presente istruzione nonché preparino tutto il necessario per un passaggio agevole e per un'esecuzione dei bilanci di previsione rapida ed aggiornata.

# INDICE

I. Disposizioni generali . . . . .	pag. 3
II. Esecuzione del bilancio di previsione . . . . .	" 5
A. Entrate del bilancio di previsione . . . . .	" 5
B. Uscite del bilancio di previsione . . . . .	" 6
C. Moduli per il versamento delle entrate del bilancio di previsione e per il pagamento delle uscite del bilancio di previsione nonché il loro uso . . . . .	" 9
Moduli per il versamento delle entrate del bilancio di previsione . . . . .	" 9
Moduli per il pagamento delle uscite . . . . .	" 10
Moduli per le restituzioni (correzioni) delle entrate e versamenti delle correzioni delle uscite . . . . .	" 13
III. Accreditivi del bilancio di previsione . . . . .	" 14
IV. Il libro del bilancio di previsioni . . . . .	" 16
Descrizione del libro del bilancio di previsione . . . . .	" 16
Apertura ed uso del LBP . . . . .	" 17
Girata di crediti e piani aggiuntivi . . . . .	" 20
Sostituzione del LBP smarrito . . . . .	" 21
Relazioni, chiusure trimestrali e annuali del LBP . . . . .	" 21
Trasporto dell'esercizio finanziario del 1. 1. al 30. IX. 1951 nel LBP . . . . .	" 23
Il LBP aperti agli enti finanziati dal bilancio di previsione al netto . . . . .	" 23
V. Sistema dei conti nella contabilità operativa della banca . . . . .	" 25
Conti di ripartizione, di accumulazione e di raccolta delle entrate nonché di correzione delle uscite . . . . .	" 25
Conti del bilancio di previsione . . . . .	" 28
VI. Liquidazione e preparazione del materiale . . . . .	" 30
Liquidazione dei documenti . . . . .	" 30
Computo dei documenti nel reparto movimento pagamenti e registrazioni nelle contabilità della banca . . . . .	" 31
VII. Contabilità del bilancio di previsione . . . . .	" 32
A. Sistema dei conti della contabilità del bilancio di previsione . . . . .	" 33
B. Preparazione del materiale e registrazione . . . . .	" 39
C. Relazioni . . . . .	" 42
VIII. Disposizioni transitorie . . . . .	" 43

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6

## ANNOTAZIONI

Approved For Release 2001/03/06 : CIA-RDP82-00457R009200460008-6